Pioneer

English
Français
Italiano
Español
Deutsch
Nederlands

Installation Manual
Manuel d'installation

NAVIGATION AV SYSTEM
SYSTEME DE NAVIGATION AV
SISTEMA DI NAVIGAZIONE AV
SISTEMA DE NAVEGACIÓN AV
NAVIGATIONS-/AV-SYSTEM
AV NAVIGATIESYSTEEM

AVIC-F9310BT

Some wiring and installation are described in the separate installation manual.
Certains câblages et procédés d'installation sont décrits dans le manuel d'installation séparé.
Alcuni dati di cablaggio e installazione sono descritti nel Manuale d'installazione separato.
En el manual de instalación independiente se describe parte del proceso de cableado e instalación.
Gewisse Verkabelungs- und Installationsarbeiten sind in der separaten Einbauanleitung beschrieben.
Sommige bedradings- en installatie-informatie staat in de afzonderlijke installatiehandleiding.

Contents

01 Precautions

Your new navigation system and this manual **3**

Important safeguards **3**

02 Connecting the system

Precautions before connecting the system **4**

Before installing this product **4**

To prevent damage **5**

– Notice for the blue lead **5**

– Notice for the violet/white lead **5**

Parts supplied **6**

Connecting the system **8**

When connecting to separately sold power amp **10**

When connecting a rear view camera **12**

When connecting the external video component **13**

– Using an AV input (AV1) **13**

– Using an AV input (AV2) **14**

When connecting the rear display **14**

– When using a rear display connected to rear video output **14**

03 Installation

Precautions before installation **15**

To avoid electromagnetic interference **15**

Before installing **15**

Installing the navigation system **16**

– Installation notes **16**

Concealing the metal brackets **17**

Installing the GPS aerial **18**

– Installation notes **18**

– Parts supplied **18**

– When installing the aerial inside the vehicle (on the dashboard or rear shelf) **19**

Installing the microphone **20**

– Parts supplied **20**

– Mounting on the sun visor **20**

– Installation on the steering column **21**

– Adjusting the microphone angle **21**

Your new navigation system and this manual

- The navigation features of this product (and the rear view camera option if purchased) are intended solely to aid you in the operation of your vehicle. It is not a substitute for your attentiveness, judgement and care when driving.
- Never use this navigation system to route to hospitals, police stations, or similar facilities in an emergency. Please call the appropriate emergency number.
- Do not operate this navigation system (or the rear view camera option if purchased) if doing so will divert your attention in any way from the safe operation of your vehicle. Always observe safe driving rules and follow all existing traffic regulations. If you experience difficulty in operating the system or reading the display, park your vehicle in a safe location and apply the handbrake before making the necessary adjustments.
- This manual explains how to install this navigation system in your vehicle. However, some wiring and installation are described in the separate installation manual. Operation of this navigation system is explained in a separate manual.
- Do not install this product where it may (i) obstruct the driver's vision, (ii) impair the performance of any of the vehicle's operating systems of safety features, including airbags, hazard lamp buttons, or (iii) impair the driver's ability to safely operate the vehicle. In some cases, it may not be possible to install this product because of the vehicle type or the shape of the vehicle interior.■

Important safeguards

WARNING

Pioneer does not recommend that you install your navigation system yourself. We recommend that only authorised Pioneer service personnel, who have special training and experience in mobile electronics, set up and install this product. NEVER SERVICE THIS PRODUCT YOURSELF. Installing or servicing this product and its connecting cables may expose you to the risk of electric shock or other hazards, and can cause damage to the navigation system that is not covered by warranty.

- Read this manual fully and carefully before installing your navigation system.
- Keep this manual handy for future reference.
- Pay close attention to all warnings in this manual and follow the instructions carefully.
- This navigation system may in certain circumstances display inaccurate position of your vehicle, the distance of objects shown on the screen, and compass directions. In addition, the system has certain limitations, including the inability to identify one-way streets, temporary traffic restrictions and potentially unsafe driving areas. Please exercise your own judgement in the light of actual driving conditions.
- As with any accessory in your vehicle's interior, the navigation system should not divert your attention from the safe operation of your vehicle. If you experience difficulty in operating the system or reading the display, please make adjustments while safely parked.
- Please remember to wear your seat belt at all times while operating your vehicle. If you are in an accident, your injuries can be considerably more severe if your seat belt is not properly fastened.
- Certain country and government laws may prohibit or restrict the placement and use of this system in your vehicle. Please comply with all applicable laws and regulations regarding the use, installation and operation of your navigation system.■

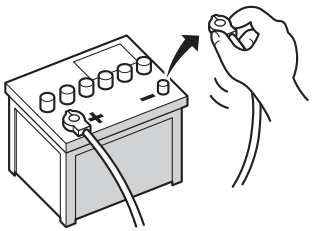
Precautions before connecting the system

CAUTION

- **If you decide to perform the installation yourself, and have special training and experience in the mobile electronics installations, please carefully follow all of the steps in the installation manual.**
- **Secure all wiring with cable clamps or electrical tape. Do not allow any bare wiring to remain exposed.**
- **It is extremely dangerous to allow cables to become wound around the steering column or gearstick. Be sure to install this product, its cables, and wiring away in such so that they will not obstruct or hinder driving.**
- **Make sure that the cables and wires will not interfere with or become caught in any of the vehicle's moving parts, especially the steering wheel, gearstick, handbrake, sliding seat tracks, doors, or any of the vehicle's controls.**
- **Do not route wires where they will be exposed to high temperatures. If the insulation heats up, wires may become damaged, resulting in a short circuit or malfunction and permanent damage to the product.**
- **Do not cut the GPS aerial cable to shorten it or use an extension to make it longer. Altering the aerial cable could result in a short circuit or malfunction.**
- **Do not shorten any leads. If you do, the protection circuit (fuse holder, fuse resistor or filter, etc.) may fail to work properly.**
- **Never feed power to other electronic products by cutting the insulation of the power supply lead of the navigation system and tapping into the lead. The current capacity of the lead will be exceeded, causing overheating.** ▣

Before installing this product

- Use this unit with a 12-volt battery and negative earthing only. Failure to do so may result in a fire or malfunction.
- To avoid shorts in the electrical system, be sure to disconnect the (–) battery cable before installation.



▣

To prevent damage

WARNING

- **Use speakers over 50 W (output value) and between 4 Ω to 8 Ω (impedance value). Do not use 1 Ω to 3 Ω speakers for this unit.**
- **When replacing the fuse, be sure to only use a fuse of the rating prescribed on this product.**
  - When disconnecting a connector, pull the connector itself. Do not pull the lead, as you may pull it out of the connector.
  - This product cannot be installed in a vehicle without ACC (accessory) position on the ignition switch.

ACC position

No ACC position

- To avoid short-circuiting, cover the disconnected lead with insulating tape. It is especially important to insulate all unused speaker leads, which if left uncovered may cause a short circuit.
- Refer to the owner's manual for details on connecting the power amp and other units, then make connections accordingly.
- Since a unique BPTL circuit is employed, do not directly earth the ⊖ side of the speaker lead or connect the ⊖ side of another side of the speaker lead together. Be sure to connect the ⊖ side of the speaker lead to the ⊖ side of the speaker lead on this navigation system.
- If the RCA pin jack on this product will not be used, do not remove the caps attached to the end of the connector.

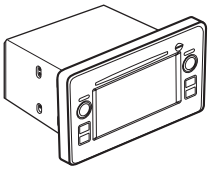
Notice for the blue lead

- When the ignition switch is turned on (ACC ON), a control signal is output through the blue lead. Connect to an external power amp's system remote control terminal, the auto-aerial relay control terminal, or the aerial booster power control terminal (max. 300 mA 12 V DC). The control signal is output through the blue lead, even if the audio source is switched off.
- Be sure not to use this lead as the power supply lead for the external power amps. Such connection could cause excessive current drain and malfunction.
- Be sure not to use this lead as the power supply lead for the auto-aerial or aerial booster. Such connection could cause excessive current drain and malfunction.

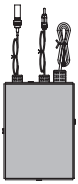
Notice for the violet/white lead

- The violet/white lead must be connected so that the navigation system can detect whether the vehicle is moving forwards or backwards. Connect the violet/white lead to the lead whose voltage changes when the reverse gear is engaged. Unless connected, the sensor may not detect your vehicle travelling forwards/backwards properly, and thus your vehicle position as detected by the sensor may not correspond to the actual position. ■

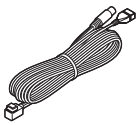
Parts supplied



The navigation unit

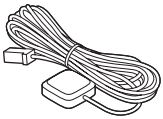


RDS-TMC tuner

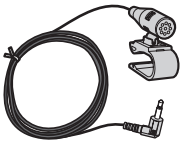


USB and mini-jack connector

RCA connector

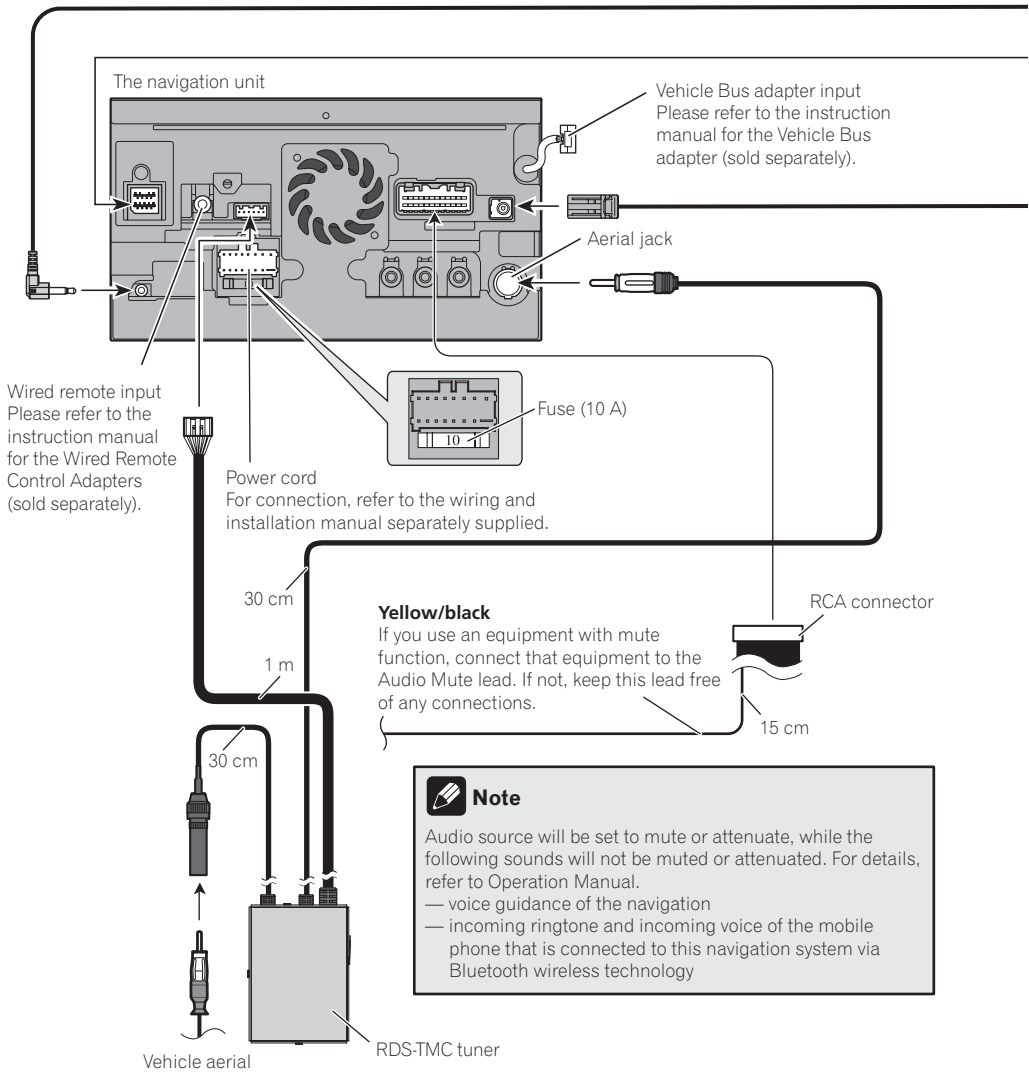


GPS aerial



Microphone

Connecting the system

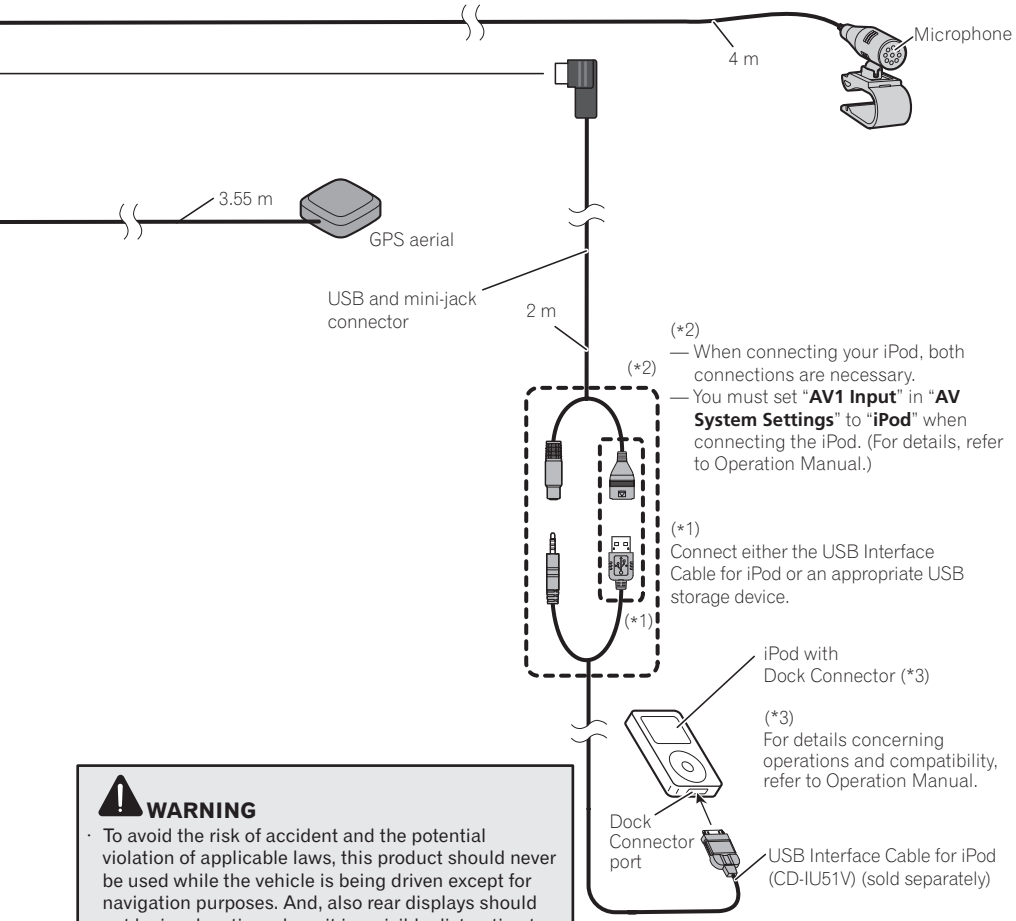

The navigation unit
Vehicle Bus adapter input
Please refer to the instruction manual for the Vehicle Bus adapter (sold separately).
Aerial jack
Wired remote input
Please refer to the instruction manual for the Wired Remote Control Adapters (sold separately).
Fuse (10 A)
10
Power cord
For connection, refer to the wiring and installation manual separately supplied.
30 cm
1 m
Yellow/black
If you use an equipment with mute function, connect that equipment to the Audio Mute lead. If not, keep this lead free of any connections.
RCA connector
15 cm
30 cm
Vehicle aerial
RDS-TMC tuner

Note

Audio source will be set to mute or attenuate, while the following sounds will not be muted or attenuated. For details, refer to Operation Manual.

— voice guidance of the navigation
— incoming ringtone and incoming voice of the mobile phone that is connected to this navigation system via Bluetooth wireless technology

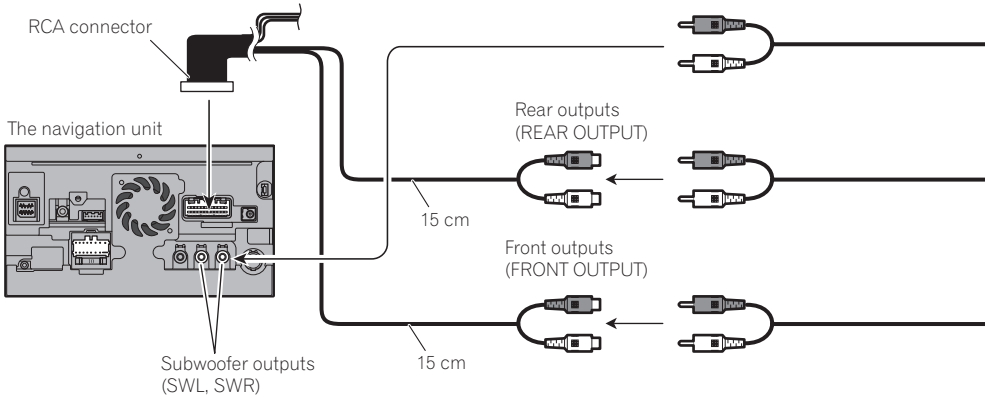
Connecting the system


Microphone
4 m
3.55 m
GPS aerial
USB and mini-jack connector
2 m
(*2)
(*2)
— When connecting your iPod, both connections are necessary.
— You must set "**AV1 Input**" in "**AV System Settings**" to "**iPod**" when connecting the iPod. (For details, refer to Operation Manual.)
(*1)
Connect either the USB Interface Cable for iPod or an appropriate USB storage device.
(*1)
iPod with Dock Connector (*3)
(*3)
For details concerning operations and compatibility, refer to Operation Manual.
Dock Connector port
USB Interface Cable for iPod (CD-IU51V) (sold separately)

WARNING

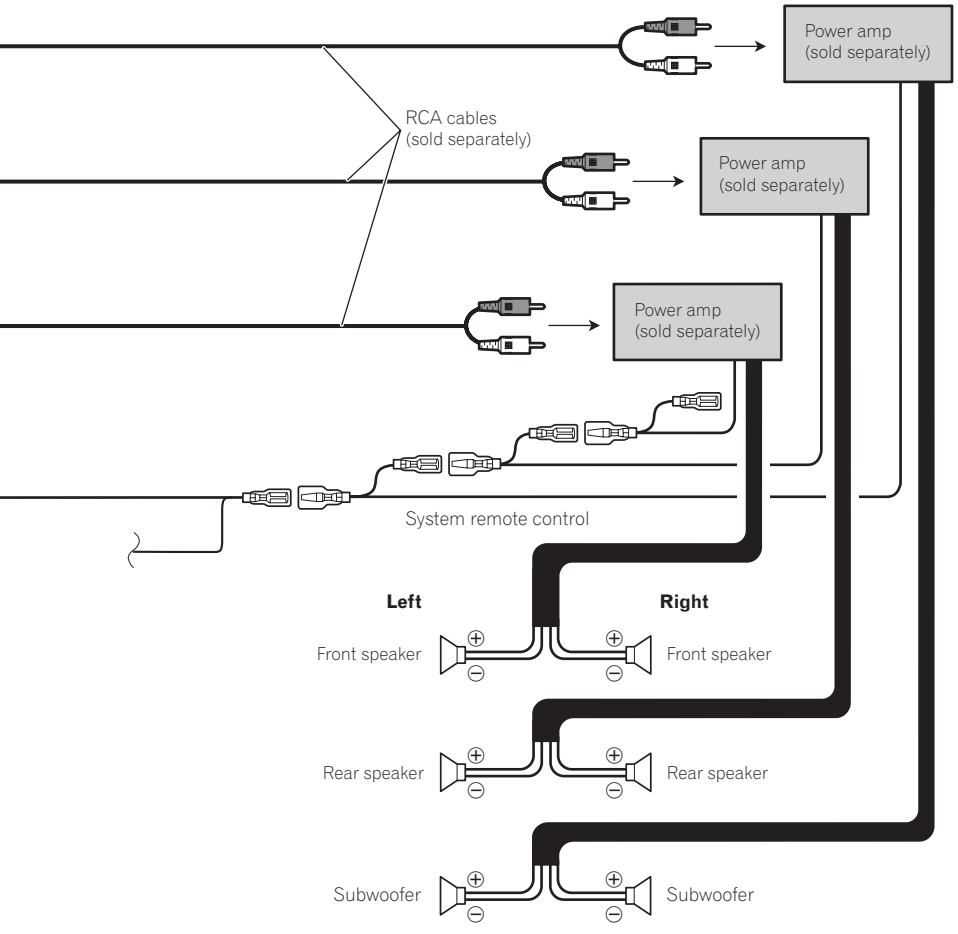
- To avoid the risk of accident and the potential violation of applicable laws, this product should never be used while the vehicle is being driven except for navigation purposes. And, also rear displays should not be in a location where it is a visible distraction to the driver.
- In some countries, the viewing of images on a display inside a vehicle even by persons other than the driver may be illegal. Where such regulations apply they must be obeyed and this product's video source should not be used.

When connecting to separately sold power amp



Blue
To system control terminal of the power amp (max. 300 mA 12 V DC).
For connection, refer to the wiring and installation manual separately supplied.

Connecting the system

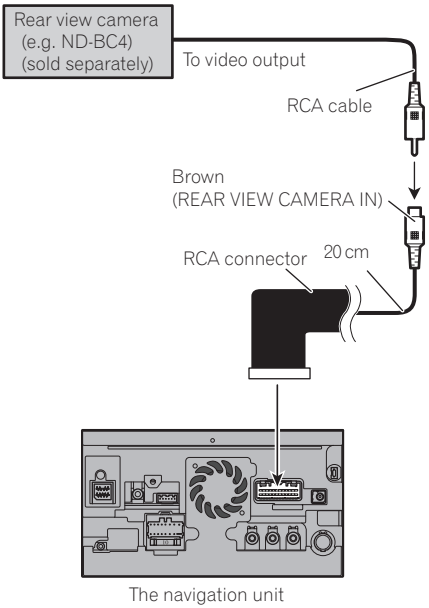


Note

You can change the RCA output of the subwoofer depending on your subwoofer system. (Refer to Operation Manual.)

When connecting a rear view camera

When this product is used with a rear view camera, it is possible to automatically switch from the video to rear view image when the gearstick is moved to **REVERSE** (**R**). **Rear View** mode also allows you to check what is behind you while driving.
When you use a rear view camera, please be sure to connect the violet/white lead. Otherwise the rear view camera picture will not appear automatically when the vehicle is reversing.
Instructions for proper connection of the violet/white lead are contained in the wiring and installation manual that is supplied separately.



The navigation unit

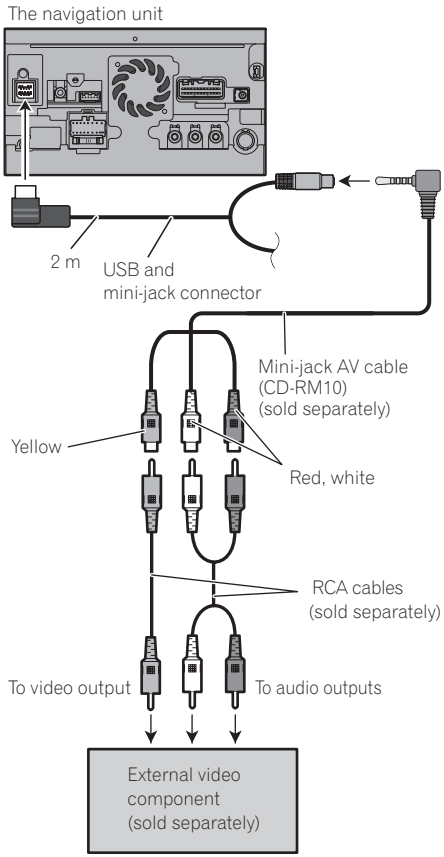
WARNING
USE INPUT ONLY FOR REVERSE OR MIRROR IMAGE REAR VIEW CAMERA. OTHER USE MAY RESULT IN INJURY OR DAMAGE.

CAUTION
- The screen image may appear reversed.
- The rear view camera is used as an aid to keep an eye on trailers, or backing into a tight parking spot. Do not use this function for entertainment purposes.
- Objects in rear view may appear closer or more distant than in reality.
- Please note that the image area shown by the rear view camera may differ slightly when full-screen images are displayed when backing and when checking the rear of the vehicle while moving forward.

Notes
- This mode is available when the rear view camera setting is set to "**On**". (For details, refer to Operation Manual.)
- Connect the navigation system to the rear view camera only. Do not connect to any other equipment.

When connecting the external video component

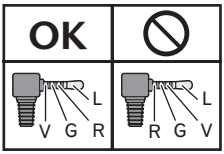
Using an AV input (AV1)



- You must set "**AV1 Input**" in "**AV System Settings**" to "**Video**" when connecting the external video component. (For details, refer to Operation Manual.)

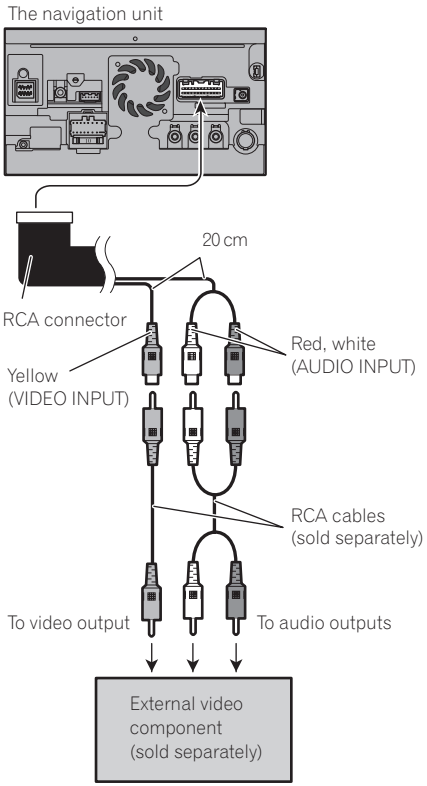
CAUTION

Be sure to use a mini-jack AV cable (CD-RM10) (sold separately) for wiring. If you use other cables, the wiring position might differ resulting in disturbed images and sounds.



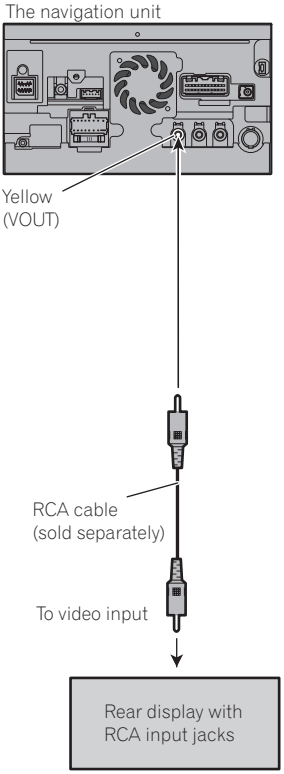
L : Left audio (White)
R : Right audio (Red)
V : Video (Yellow)
G : Earth

Using an AV input (AV2)



- You must set "**AV2 Input**" in "**AV System Settings**" to "**Video**" when connecting the external video component. (For details, refer to Operation Manual.)

When connecting the rear display



When using a rear display connected to rear video output

WARNING

NEVER install the rear display in a location that enables the driver to watch the video source while driving.

This navigation system's rear video output is for connection of a display to enable passengers in the rear seats to watch the video source.

Precautions before installation

CAUTION

- **Never install this product in places where, or in a manner that:**
  - **— Could injure the driver or passengers if the vehicle stops suddenly.**
  - **— May interfere with the driver's operation of the vehicle, such as on the floor in front of the driver's seat, or close to the steering wheel or gearstick.**
- **Make sure there is nothing behind the dashboard or panelling when drilling holes in them. Be careful not to damage fuel lines, brake lines, electronic components, communication wires or power cables.**
- **When using screws, do not allow them to come into contact with any electrical lead. Vibration may damage wires or insulation, leading to a short circuit or other damage to the vehicle.**
- **To ensure proper installation, use the supplied parts in the manner specified. If any parts other than the supplied ones are used, they may damage internal parts of this product or they may work loose and the product may become detached.**
- **It is extremely dangerous to allow cables to become wound around the steering column or gearstick. Be sure to install this product, its cables, and wiring away in such so that they will not obstruct or hinder driving.**
- **Make sure that leads cannot get caught in a door or the sliding mechanism of a seat, resulting in a short circuit.**
- **Please confirm the proper function of your vehicle's other equipment after installation of the navigation system.**
- **Do not install this navigation system where it may (i) obstruct the driver's vision, (ii) impair the performance of any of the vehicle's operating systems or safety features, including airbags, hazard lamp buttons or (iii) impair the driver's ability to safely operate the vehicle.**
- **Install the navigation system between the driver's seat and front passenger seat so that it will not be hit by the driver or passenger if the vehicle stops quickly.**
- **Never install the navigation system in front of or next to the place in the dashboard, door, or pillar from which one of your vehicle's airbags would deploy. Please refer to your vehicle's owner's manual for reference to the deployment area of the frontal airbags.** ▣

To avoid electromagnetic interference

In order to prevent interference, set the following items as far as possible from this navigation system, other cables or leads:

- FM, MW/LW aerial and its lead
- GPS aerial and its lead

In addition, you should lay or route each aerial lead as far as possible from other aerial leads. Do not bind, lay or route them together, or cross them. Electromagnetic noise will increase the potential for errors in the vehicle's location display. ▣

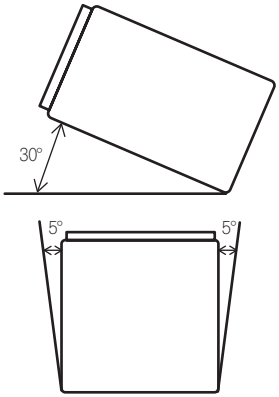
Before installing

- Consult with your nearest dealer if installation requires drilling holes or other modifications of the vehicle.
- Before making a final installation of this product, temporarily connect the wiring to confirm that the connections are correct and the system works properly. ▣

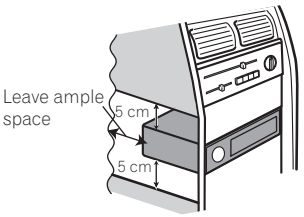
Installing the navigation system

Installation notes

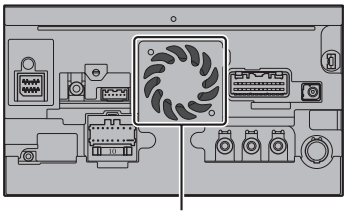
- Do not install the navigation system in places subject to high temperatures or humidity, such as:
  - — Places close to a heater, vent or air conditioner.
  - — Places exposed to direct sunlight, such as on top of the dashboard.
  - — Places that may be exposed to rain, such as close to the door or on the vehicle's floor.
- Install this navigation system in an area strong enough to bear its weight. Choose a position where this navigation system can be firmly installed, and install it securely. If this navigation system is not securely installed, the current location of the vehicle cannot be displayed correctly.
- Install the navigation unit horizontally on a surface within 0 to 30 degrees tolerance (within 5 degrees to the left or right). Improper installation of the unit with the surface tilted more than these tolerances increases the potential for errors in the vehicle's location display, and might otherwise cause reduced display performance.



- When installing, to ensure proper heat dispersal when using this unit, make sure you leave ample space behind the rear panel and wrap any loose cables so they are not blocking the vents.



- The cords must not cover the area shown in the figure below. This is necessary to allow the amps and navigation mechanism to dissipate heat.

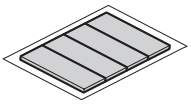


Do not cover this area.

- The semiconductor laser will be damaged if it overheats, so don't install the navigation unit anywhere hot — for instance, near a heater outlet.

Concealing the metal brackets

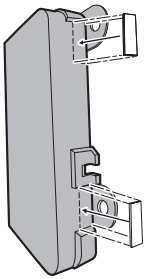
Use the supplied self-adhesive sheets to hide the metal brackets inside that are visible from the front panel slits.



Self-adhesive sheet
(4 pcs.)

1 Peel the release paper off the sheets.

2 Attach the sheets at the top and bottom on both sides of the panel as illustrated below.



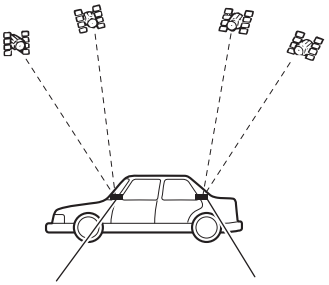
Installing the GPS aerial

CAUTION

Do not cut the GPS aerial lead to shorten it or use an extension to make it longer. Altering the aerial cable could result in a short circuit or malfunction and permanent damage to the navigation system.

Installation notes

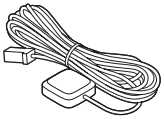
- The aerial should be installed on a level surface where radio waves will be blocked as little as possible. Radio waves cannot be received by the aerial if reception from the satellite is blocked.



Dashboard Rear shelf

- When installing the GPS aerial inside the vehicle, be sure to use the metal sheet provided with your system. If this is not used, the reception sensitivity will be poor.
- Do not cut the accessory metal sheet. This would reduce the sensitivity of the GPS aerial.
- Take care not to pull the aerial lead when removing the GPS aerial. The magnet attached to the aerial is very powerful, and the lead may become detached.
- Do not paint the GPS aerial, as this may affect its performance.

Parts supplied



GPS aerial

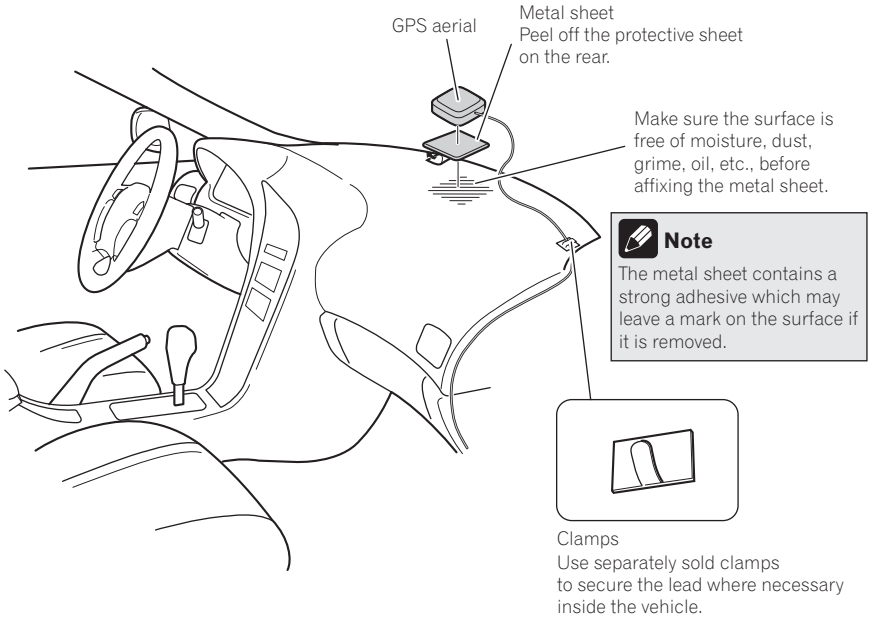
Metal sheet

When installing the aerial inside the vehicle (on the dashboard or rear shelf)

WARNING

Do not install the GPS aerial over any sensors or vents on the dashboard of the vehicle, as doing so may interfere with the proper functioning of such sensors or vents and may compromise the ability of the metal sheet under the GPS aerial to properly and securely affix to the dashboard.

Affix the metal sheet on the surface as level as possible where the GPS aerial faces the window. Place the GPS aerial on the metal sheet. (The GPS aerial is fastened with its magnet.)


GPS aerial
Metal sheet
Peel off the protective sheet on the rear.
Make sure the surface is free of moisture, dust, grime, oil, etc., before affixing the metal sheet.
Note
The metal sheet contains a strong adhesive which may leave a mark on the surface if it is removed.
Clamps
Use separately sold clamps to secure the lead where necessary inside the vehicle.

Notes

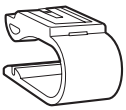
- When attaching the metal sheet, do not cut it into small pieces.
- Some models use window glass that does not allow signals from GPS satellites to pass through. On such models, install the GPS aerial on the outside of the vehicle.

Installing the microphone

- Install the microphone in a place where its direction and distance from the driver make it easiest to pick up the driver's voice.
- Make sure to connect the microphone to the navigation system after the system is turned off (ACC OFF).

Parts supplied

Microphone

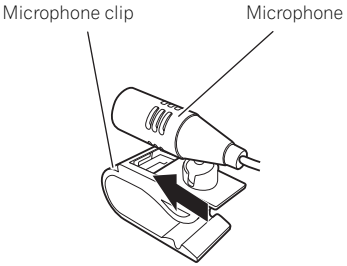


Microphone clip

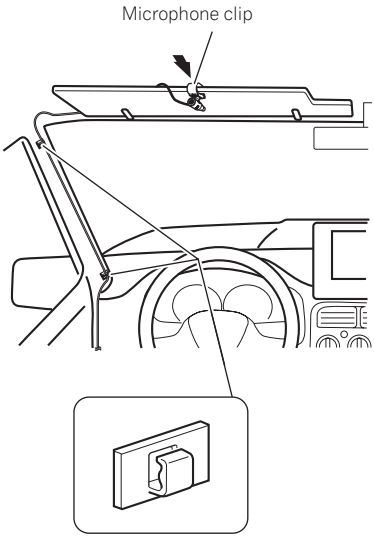
Double-sided tape

Mounting on the sun visor

1 Install the microphone in the microphone clip.



2 Attach the microphone clip to the sun visor.



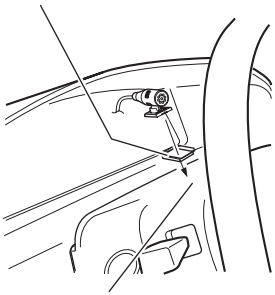
Clamps
Use separately sold clamps to secure the lead where necessary inside the vehicle.

Install the microphone on the sun visor when it is in the up position. It cannot recognise the driver's voice if the sun visor is in the down position.

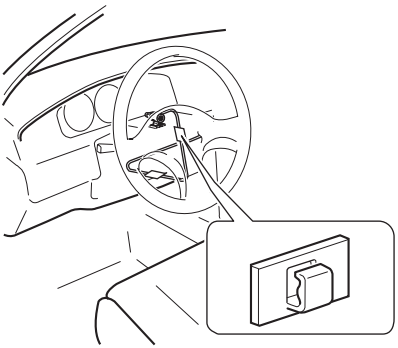
Installation on the steering column

- **Mount the microphone on the steering column.**

Double-sided tape



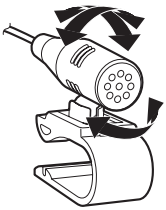
Install the microphone on the steering column, keeping it away from the steering wheel.



Clamps
Use separately sold clamps to secure the lead where necessary inside the vehicle.

Adjusting the microphone angle

The microphone angle can be adjusted.



Sommaire

01 Précautions

Votre nouveau système de navigation et ce manuel **23**

Importantes mesures de sécurité **23**

02 Branchement du système

Précautions à prendre avant de brancher le système **25**

Avant d'installer ce produit **25**

Pour éviter toute détérioration **26**

- Remarque concernant le câble bleu **26**
- Remarque concernant le câble violet/blanc **26**

Pièces fournies **27**

Branchement du système **28**

Branchement d'un amplificateur de puissance vendu séparément **30**

Branchement d'une caméra de rétrovisée **32**

Branchement d'un appareil vidéo externe **33**

- Utilisation d'une entrée AV (AV1) **33**
- Utilisation d'une entrée AV (AV2) **34**

Branchement de l'écran arrière **34**

- Utilisation d'un écran arrière raccordé à la sortie vidéo arrière **34**

03 Installation

Précautions à prendre avant l'installation **35**

Pour éviter les parasites électromagnétiques **35**

Avant de procéder à l'installation **36**

Installation du système de navigation **36**

- Remarques sur l'installation **36**

Dissimuler les supports métalliques **37**

Installation de l'antenne GPS **38**

- Remarques sur l'installation **38**
- Pièces fournies **38**
- Installation de l'antenne dans le véhicule (sur le tableau de bord ou la lunette arrière) **39**

Installation du microphone **40**

- Pièces fournies **40**
- Installation sur le pare-soleil **40**
- Installation sur la colonne de direction **41**
- Réglage de l'angle du microphone **42**

Votre nouveau système de navigation et ce manuel

- La fonction de navigation de ce produit (et la caméra de rétrovisée en option le cas échéant) est uniquement destinée à vous assister lors de la conduite de votre véhicule. Elle n'autorise en aucun cas un relâchement de votre attention, de votre jugement et de votre vigilance pendant la conduite.
- N'utilisez jamais ce système de navigation en cas d'urgence pour vous rendre à l'hôpital ou dans une station de police. Veuillez le cas échéant appeler le numéro d'urgence du service concerné.
- N'utilisez pas ce système de navigation (ou la caméra de rétrovisée en option le cas échéant) si celui-ci risque d'une façon ou d'une autre de détourner votre attention. Observez toujours les règles de sécurité et respectez toujours les réglementations de la circulation routière en vigueur. Si vous éprouvez des difficultés à utiliser le système ou à lire l'écran, garez votre véhicule en lieu sûr et serrez le frein à main avant d'effectuer les réglages nécessaires.
- Ce manuel explique comment installer le système de navigation dans votre véhicule. Cependant, certains câblages et procédés d'installation sont décrits dans le manuel d'installation séparé. Le fonctionnement du système de navigation est expliqué dans un manuel séparé.
- N'installez pas ce produit dans un endroit où il risque (i) d'entraver la visibilité du conducteur, (ii) d'altérer le fonctionnement de certains systèmes de commande des dispositifs de sécurité du véhicule, y compris les airbags ou les touches de commande des feux de détresse, ou (iii) d'empêcher le conducteur de conduire le véhicule en toute sécurité. Dans certains cas, il peut ne pas être possible d'installer ce produit en raison du type de véhicule ou de la forme de l'intérieur du véhicule. ■

Importantes mesures de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT

Pioneer vous déconseille d'installer vous-même votre système de navigation. Nous vous recommandons de confier l'installation uniquement à un personnel de service Pioneer agréé, qui a été spécialement formé et est expérimenté en matière de systèmes électroniques mobiles, de montage et d'installation de ce type de produit. NE TENTEZ JAMAIS D'EFFECTUER VOUS-MÊME L'ENTRETIEN OU DE DÉPANNER CE SYSTÈME DE NAVIGATION. L'installation ou l'entretien de ce produit et des câbles de raccordement vous expose à des décharges électriques ou autres dangers, et risque de provoquer des détériorations du système de navigation non couvertes par la garantie.

- Lisez attentivement le contenu de ce manuel avant d'installer votre système de navigation.
- Conservez ce manuel à portée de main pour vous y reporter ultérieurement.
- Tenez compte de tous les avertissements formulés dans ce manuel et respectez soigneusement les consignes.
- Dans certaines circonstances, ce système de navigation peut afficher des informations erronées sur la position de votre véhicule, la distance des objets affichés à l'écran et les directions de la boussole. En outre, le système comporte certaines limitations, notamment l'incapacité de signaler les rues à sens unique, les restrictions temporaires à la circulation et les zones où la circulation peut devenir dangereuse. Veuillez vous en remettre à votre bon jugement en fonction des conditions réelles de conduite.

- Comme tout autre accessoire de l'habitacle, le système de navigation ne doit pas détourner votre attention ni nuire à la sécurité de la conduite. Si vous éprouvez des difficultés à utiliser le système ou à lire l'écran, effectuez les réglages nécessaires après vous être garé dans un endroit sûr.
- Veillez à toujours porter votre ceinture de sécurité sur la route. En cas d'accident, le port de la ceinture peut réduire considérablement la gravité des blessures.
- Certaines lois nationales ou gouvernementales peuvent interdire ou restreindre l'emplacement et l'utilisation de ce système dans votre véhicule. Veuillez vous conformer à toutes les lois et réglementations en vigueur concernant l'utilisation, l'installation et le fonctionnement de votre système de navigation.

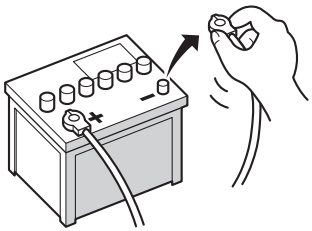
Précautions à prendre avant de brancher le système

ATTENTION

- **Si vous décidez de réaliser l'installation vous-même, et possédez une expérience spéciale en installation d'électronique automobile, veuillez suivre attentivement toutes les étapes du manuel d'installation.**
- **Attachez tous les fils avec des colliers ou des serre-câbles. Ne laissez aucun fil à nu.**
- **Il est extrêmement dangereux de laisser les câbles s'enrouler autour de la colonne de direction ou du levier de vitesse. Assurez-vous d'installer ce produit, ses câbles et les fils de telle façon qu'ils n'obstruent ni ne gênent la conduite.**
- **Veillez à ce que la trajectoire des câbles et des fils n'interfère pas avec les pièces en mouvement du véhicule. Fixez les câbles de manière à les empêcher d'être happés par, notamment, le volant, le levier de vitesse, le frein à main, les glissières de siège, les portes, ou tout autre élément de commande du véhicule.**
- **La trajectoire des fils ne doit pas être exposée à des températures élevées. Si l'isolation chauffe, les fils risquent d'être endommagés, ce qui peut entraîner un court-circuit ou un dysfonctionnement, et endommager de manière irrémédiable le produit.**
- **Ne coupez pas le câble de l'antenne GPS et n'utilisez pas de rallonge. Une telle modification pourrait provoquer un court-circuit ou un dysfonctionnement.**
- **Ne raccourcissez aucun fil conducteur. Vous risqueriez autrement de provoquer un dysfonctionnement du circuit de protection (porte-fusibles, résistance de fusible ou filtre, etc.).**
- **N'utilisez jamais le cordon d'alimentation du système d'alimentation pour raccorder d'autres appareils électriques. La capacité du cordon serait dépassée, ce qui provoquerait une surchauffe.** ▣

Avant d'installer ce produit

- Utilisez cet appareil uniquement avec une batterie de 12 V, avec pôle négatif à la masse. Sinon, cela pourrait entraîner un incendie ou un mauvais fonctionnement.
- Afin d'éviter tout risque de court-circuit, débranchez le câble de la borne négative (–) de la batterie avant de commencer la pose.



▣

Français

Pour éviter toute détérioration

⚠ AVERTISSEMENT

- **Utilisez des haut-parleurs de plus de 50 W (valeur de sortie) et avec une impédance comprise entre 4 Ω et 8 Ω. N'utilisez pas de haut-parleurs 1 Ω à 3 Ω avec cet appareil.**
- **Lors du remplacement du fusible, veillez à utiliser seulement un fusible du calibre indiqué sur ce produit.**
  - Pour débrancher un connecteur, tirez le connecteur proprement dit et non son fil pour éviter de l'arracher.
  - Ce produit ne peut pas être installé dans un véhicule qui ne possède pas de position ACC (accessoire) sur le commutateur d'allumage.

Position ACC

Pas de position ACC

- Pour éviter les courts-circuits, recouvrez les fils déconnectés de ruban isolant. Il est particulièrement important d'isoler tous les fils conducteurs de haut-parleurs non utilisés pour éviter tout risque de court-circuit.
- Pour raccorder l'amplificateur de puissance à d'autres unités, veuillez vous reporter au mode d'emploi concerné.
- Un circuit BPTL unique étant employé, ne reliez pas directement l'extrémité du fil conducteur de haut-parleur ⊖ ou ne reliez pas les extrémités des fils conducteurs de haut-parleur ⊖ ensemble. Veillez à relier l'extrémité ⊖ du fil conducteur de haut-parleur à l'extrémité ⊖ du fil conducteur de haut-parleur de ce système de navigation.
- Si la fiche femelle RCA de ce produit n'est pas utilisée, ne retirez pas les capuchons fixés à l'extrémité du connecteur.

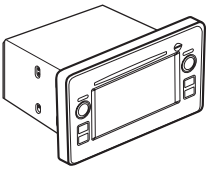
Remarque concernant le câble bleu

- Lorsque le commutateur d'allumage est sur Marche (ACC ON), un signal de commande est émis par le câble bleu. Raccordez-le à une borne de commande à distance du système d'amplificateur de puissance externe, à la prise de commande de relais de l'antenne automatique du véhicule ou au terminal de commande d'alimentation de l'amplificateur d'antenne (max. 300 mA 12 V CC). Le signal de commande est émis par le câble bleu, même si la source audio est désactivée.
- Assurez-vous de ne pas utiliser ce câble comme câble d'alimentation pour les amplificateurs de puissance externes. Une telle connexion pourrait causer un appel de courant excessif et un mauvais fonctionnement.
- Assurez-vous de ne pas utiliser ce câble comme câble d'alimentation pour l'antenne automatique ou l'amplificateur d'antenne. Une telle connexion pourrait causer un appel de courant excessif et un mauvais fonctionnement.

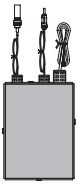
Remarque concernant le câble violet/blanc

- Il est nécessaire de raccorder le câble violet/blanc pour que le système de navigation puisse détecter si le véhicule avance ou recule. Raccordez le câble violet/blanc au câble dont la tension change lorsque le levier de vitesse est placé sur la marche arrière. Sans ce raccordement, le capteur risque de ne pas pouvoir détecter correctement le déplacement en marche avant/arrière de votre véhicule, et par conséquent la position de votre véhicule telle qu'elle est détectée par le capteur risque de ne pas correspondre à votre position réelle. ■

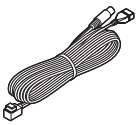
Pièces fournies



Unité de navigation

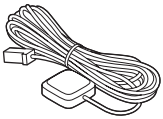


Tuner RDS-TMC

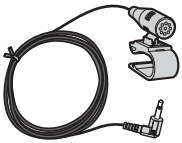


Connecteur USB et mini-prise

Connecteur RCA

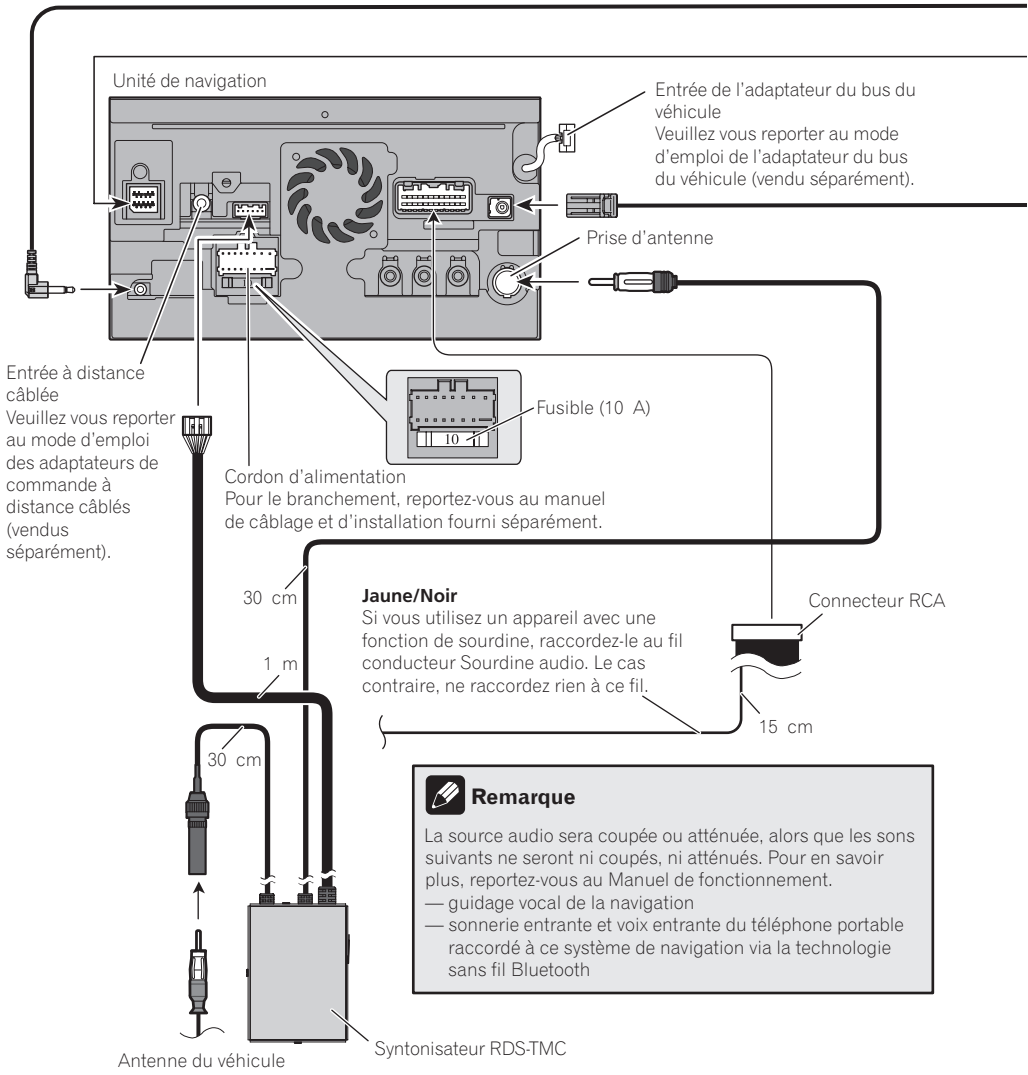


Antenne GPS



Microphone

Branchement du système

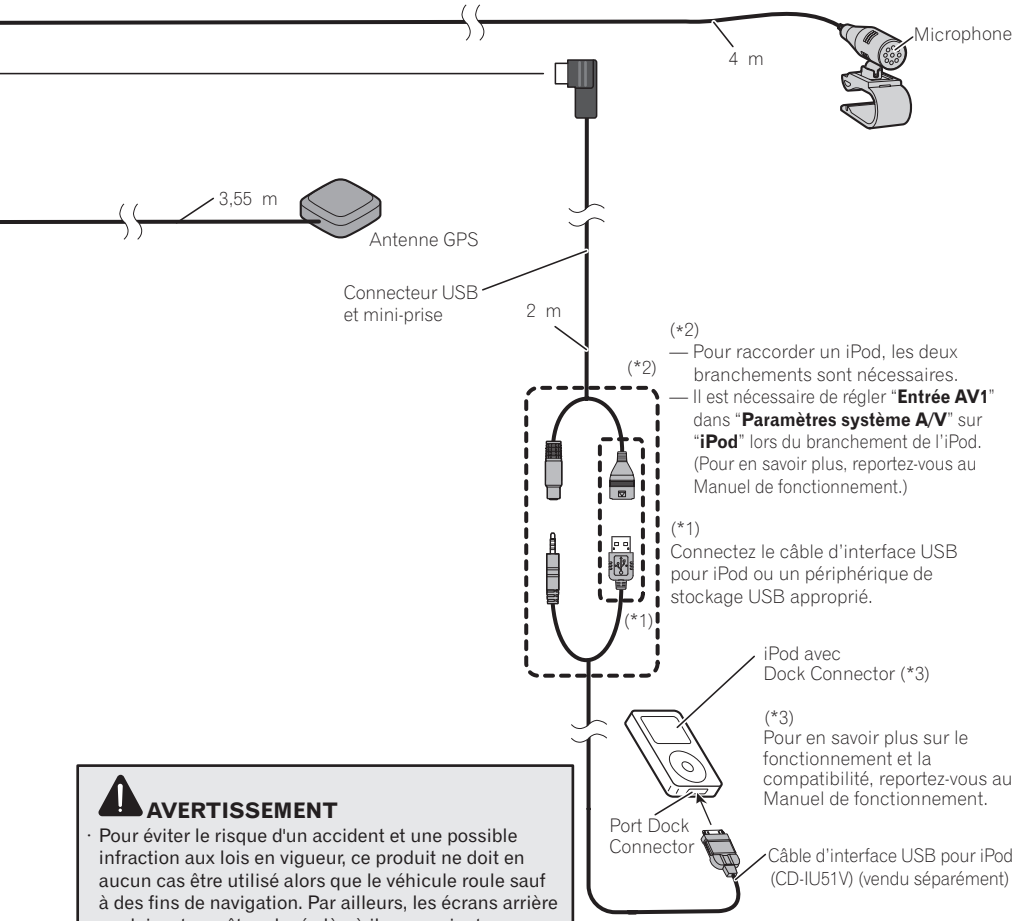

Unité de navigation
Entrée de l'adaptateur du bus du véhicule
Veuillez vous reporter au mode d'emploi de l'adaptateur du bus du véhicule (vendu séparément).
Prise d'antenne
Entrée à distance câblée
Veuillez vous reporter au mode d'emploi des adaptateurs de commande à distance câblés (vendus séparément).
Fusible (10 A)
10
Cordon d'alimentation
Pour le branchement, reportez-vous au manuel de câblage et d'installation fourni séparément.
30 cm
1 m
Jaune/Noir
Si vous utilisez un appareil avec une fonction de sourdine, raccordez-le au fil conducteur Sourdine audio. Le cas contraire, ne raccordez rien à ce fil.
Connecteur RCA
15 cm
30 cm
Antenne du véhicule
Syntonisateur RDS-TMC

Remarque

La source audio sera coupée ou atténuée, alors que les sons suivants ne seront ni coupés, ni atténués. Pour en savoir plus, reportez-vous au Manuel de fonctionnement.

— guidage vocal de la navigation
— sonnerie entrante et voix entrante du téléphone portable raccordé à ce système de navigation via la technologie sans fil Bluetooth

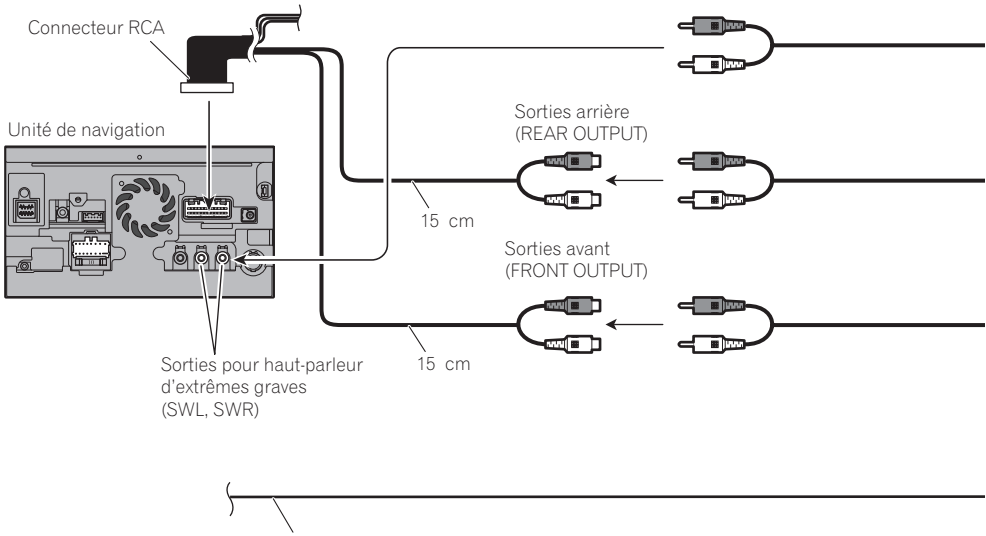
Branchement du système


Microphone
4 m
3,55 m
Antenne GPS
Connecteur USB
et mini-prise
2 m
(*2)
(*2)
— Pour raccorder un iPod, les deux branchements sont nécessaires.
— Il est nécessaire de régler "**Entrée AV1**" dans "**Paramètres système A/V**" sur "**iPod**" lors du branchement de l'iPod. (Pour en savoir plus, reportez-vous au Manuel de fonctionnement.)
(*1)
Connectez le câble d'interface USB pour iPod ou un périphérique de stockage USB approprié.
(*1)
iPod avec
Dock Connector (*3)
(*3)
Pour en savoir plus sur le fonctionnement et la compatibilité, reportez-vous au Manuel de fonctionnement.
Port Dock
Connector
Câble d'interface USB pour iPod
(CD-IU51V) (vendu séparément)

AVERTISSEMENT

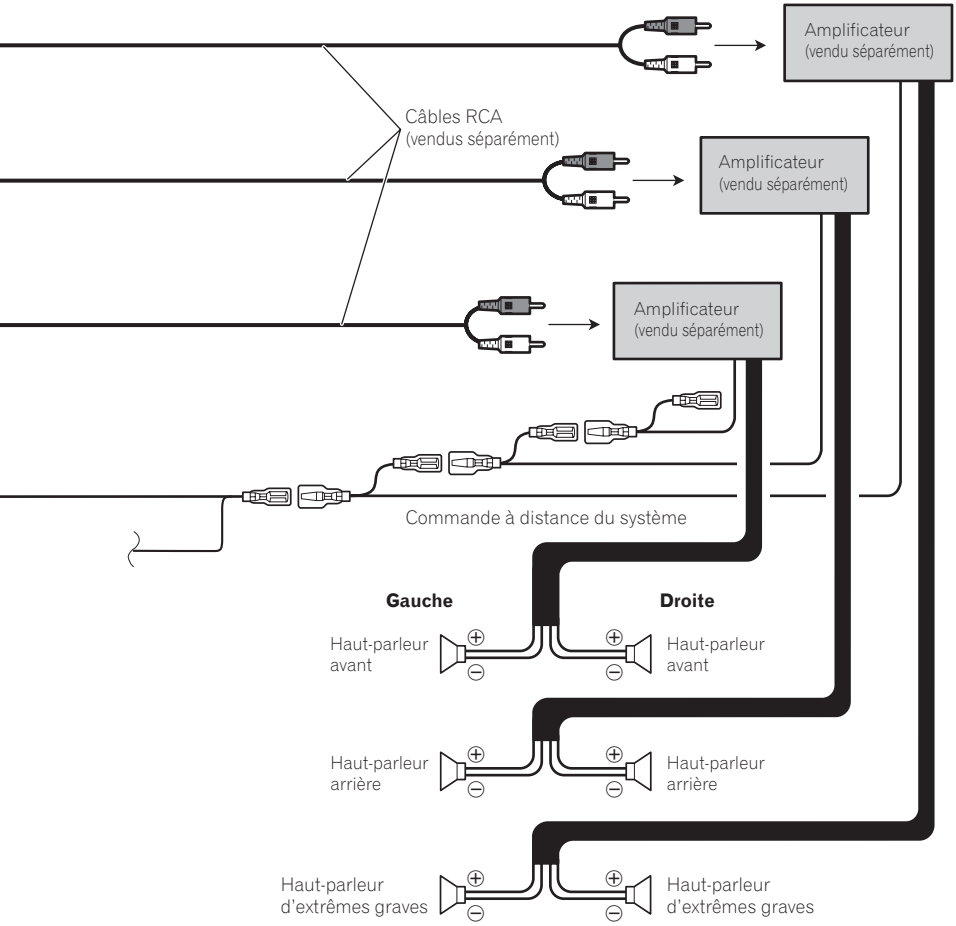
- Pour éviter le risque d'un accident et une possible infraction aux lois en vigueur, ce produit ne doit en aucun cas être utilisé alors que le véhicule roule sauf à des fins de navigation. Par ailleurs, les écrans arrière ne doivent pas être placés là où ils pourraient représenter une distraction pour le conducteur.
- Dans certains pays, le fait de regarder des images sur un afficheur dans une voiture est illégal, même s'il s'agit d'autres personnes que le conducteur. Lorsqu'il existe de telles règles, vous devez vous y conformer et la source vidéo de ce produit ne doit pas être utilisée.

Branchement d'un amplificateur de puissance vendu séparément



Bleu
A la borne de commande d'ensemble de l'amplificateur de puissance (max. 300 mA 12 V CC).
Pour le branchement, reportez-vous au manuel de câblage et d'installation fourni séparément.

Branchement du système



Remarque

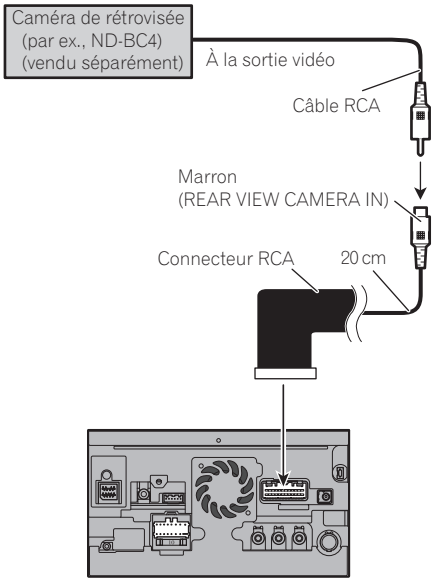
Vous pouvez changer la sortie RCA du haut-parleur d'extrêmes graves en fonction de votre système de haut-parleur d'extrêmes graves. (Reportez-vous au Manuel de fonctionnement).

Branchement d'une caméra de rétrovisée

Quand ce produit est utilisé avec une caméra de rétrovisée, il est possible de commuter automatiquement entre le signal vidéo et l'image de rétrovisée quand le levier de vitesse est placé sur la position **REVERSE** (**R**). Le mode **Vue Arrière** vous permet également de vérifier ce qu'il y a derrière le véhicule quand vous conduisez.

Lors de l'utilisation d'une caméra de rétrovisée, veillez à raccorder le câble violet/blanc. Sinon, l'image de la caméra de rétrovisée n'apparaîtra pas automatiquement lorsque le véhicule recule.

Les instructions pour le branchement correct du câble violet/blanc se trouvent dans le manuel de câblage et d'installation fourni séparément.



AVERTISSEMENT

UTILISEZ L'ENTRÉE UNIQUEMENT POUR LA MARCHE ARRIÈRE OU L'IMAGE INVERSÉE DE LA CAMÉRA DE RÉTROVISÉE. TOUTE AUTRE UTILISATION PEUT ENTRAÎNER DES BLESSURES CORPORELLES OU UNE DÉTÉRIORATION DE L'APPAREIL.

ATTENTION

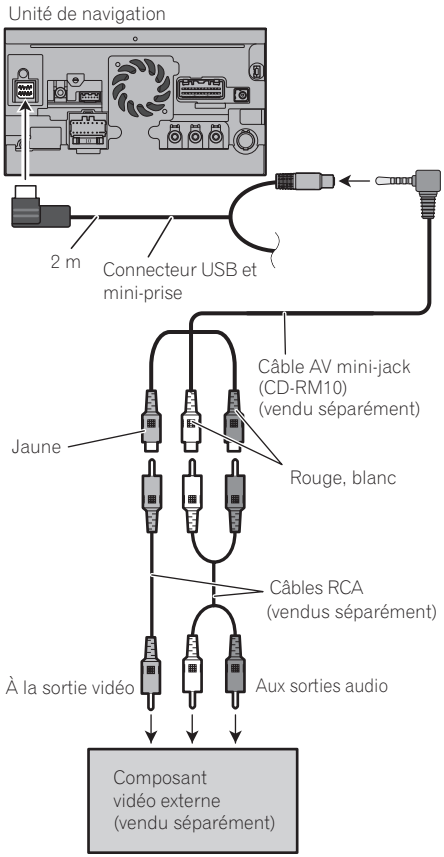
- L'image de l'écran peut apparaître inversée.
- La caméra de rétrovisée est à utiliser en tant qu'aide pour surveiller une caravane, ou pour se garer en marche arrière dans un emplacement de parking un peu étroit. N'utilisez pas cette fonction dans un but de divertissement.
- Les objets dans la caméra de rétrovisée peuvent paraître plus proches ou plus éloignés qu'en réalité.
- Veuillez noter que la zone de l'image affichée par la caméra de rétrovisée peut légèrement différer selon que les images plein écran sont affichées en marche arrière, ou que vous vérifiez ce qui se passe à l'arrière du véhicule en marche avant.

Remarques

- Ce mode est disponible lorsque le réglage de la caméra de rétrovisée est placé sur "**Act**". (Pour en savoir plus, reportez-vous au Manuel de fonctionnement.)
- Ne branchez que le système de navigation sur la caméra de rétrovisée. N'y raccordez aucun autre appareil.

Branchement d'un appareil vidéo externe

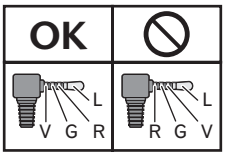
Utilisation d'une entrée AV (AV1)



- Il est nécessaire de régler "**Entrée AV1**" dans "**Paramètres système A/V**" sur "**Vidéo**" lors du branchement de l'appareil vidéo externe. (Pour en savoir plus, reportez-vous au Manuel de fonctionnement.)

ATTENTION

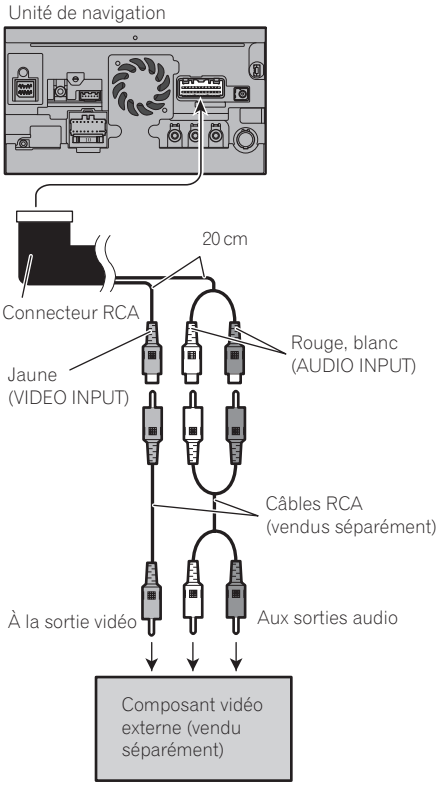
Veillez à utiliser un câble AV mini-jack (CD-RM10) (vendu séparément) pour le raccordement. Si vous utilisez un autre type de câble, la position du raccordement pourrait différer, entraînant une déformation du son et des images.



L : Audio gauche (Blanc)
R : Audio droite (Rouge)
V : Vidéo (Jaune)
G : Masse

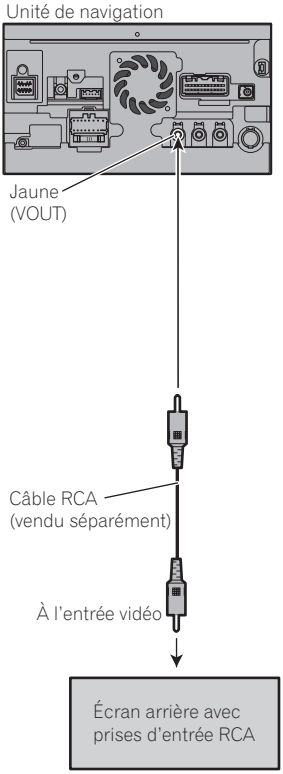
Français

Utilisation d'une entrée AV (AV2)



- Il est nécessaire de régler "**Entrée AV2**" dans "**Paramètres système A/V**" sur "**Vidéo**" lors du branchement de l'appareil vidéo externe. (Pour en savoir plus, reportez-vous au Manuel de fonctionnement.)

Branchement de l'écran arrière



Utilisation d'un écran arrière raccordé à la sortie vidéo arrière

AVERTISSEMENT

NE JAMAIS installer l'écran arrière dans un endroit permettant au conducteur de regarder la source vidéo en conduisant.

La sortie vidéo arrière de ce système de navigation est destinée au branchement d'un écran permettant aux passagers des sièges arrière de regarder la source vidéo.

Précautions à prendre avant l'installation

⚠ ATTENTION

- **Ne jamais installer ce produit dans un endroit ou de telle sorte qu'il :**
  - **— risque de blesser le conducteur ou les passagers en cas d'arrêt brusque.**
  - **— puisse interférer avec les commandes de manœuvre du conducteur tel que sur le plancher, en face du siège conducteur, ou à proximité du volant ou du levier de vitesse.**
- **Assurez-vous que rien ne se trouve derrière le tableau de bord ou une cloison avant d'y percer des trous. Veillez à ne pas endommager les tubulures de carburant et de frein, les composants électroniques, les câbles de communication ou d'alimentation.**
- **Si vous utilisez des vis, veillez à ce qu'elles n'entrent pas en contact avec un fil conducteur électrique. Les vibrations peuvent endommager les fils ou l'isolation, en entraînant un court-circuit ou d'autres dommages sur le véhicule.**
- **Pour que l'installation soit correcte, utilisez les pièces fournies de la manière spécifiée. L'emploi de pièces différentes peut endommager les composants intérieurs de ce produit ou, en se détachant, ces pièces peuvent provoquer la chute de ce produit.**
- **Il est extrêmement dangereux de laisser les câbles s'enrouler autour de la colonne de direction ou du levier de vitesse. Assurez-vous d'installer ce produit, ses câbles et les fils de telle façon qu'ils n'obstruent ni ne gênent la conduite.**
- **Assurez-vous qu'aucun fil conducteur ne puisse se coincer dans une porte ou le mécanisme de coulissement d'un siège, car ceci pourrait provoquer un court-circuit.**
- **Vérifiez le bon fonctionnement des autres équipements du véhicule après l'installation du système de navigation.**
- **N'installez pas ce système de navigation dans un endroit où il risque (i) d'entraver la visibilité du conducteur, (ii) d'altérer le fonctionnement de certains systèmes de commande ou dispositifs de sécurité du véhicule, y compris les airbags ou les touches de commande des feux de détresse, ou (iii) d'empêcher le conducteur de conduire le véhicule en toute sécurité.**
- **Installez le système de navigation entre le siège conducteur et le siège passager avant afin qu'il ne puisse pas être percuté par le conducteur ou le passager avant en cas de freinage brusque.**
- **N'installez jamais le système de navigation devant ou à côté d'un endroit sur le tableau de bord, une portière ou un pilier, à partir duquel un des airbags du véhicule doit se déployer. Veuillez vous reporter au mode d'emploi du véhicule pour en savoir plus sur les zones de déploiement des airbags frontaux.** ▣

Pour éviter les parasites électromagnétiques

Pour éviter toute interférence, placez les éléments suivants le plus loin possible de ce système de navigation, d'autres câbles ou de fils conducteurs :

- Antenne FM, PO/GO et son fil conducteur
- Antenne GPS et son fil conducteur

De plus, vous devez placer ou acheminer le câble d'antenne aussi loin que possible des autres câbles d'antenne. Ne les attachez, ne les placez ou ne les acheminez pas ensemble, ni ne les croisez. Le bruit électromagnétique augmentera les risques d'erreurs d'affichage de l'emplacement du véhicule. ▣

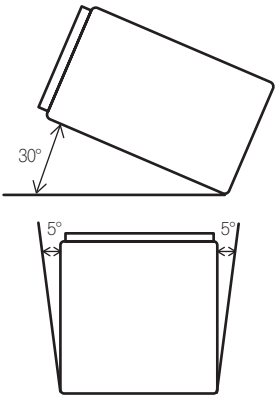
Avant de procéder à l'installation

- Consultez le concessionnaire le plus proche si l'installation nécessite de percer des trous ou toute autre modification du véhicule.
- Avant d'installer ce produit définitivement, connectez le câblage provisoirement pour vous assurer que les connexions sont correctes et que le système fonctionne normalement.

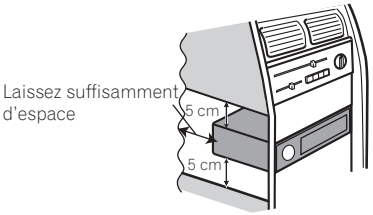
Installation du système de navigation

Remarques sur l'installation

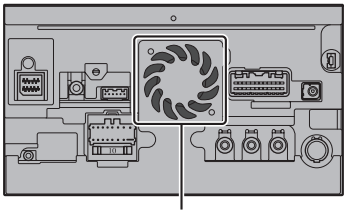
- N'installez pas le système de navigation dans un endroit soumis à des températures élevées ou à l'humidité. Par exemple :
  - — À proximité du chauffage, de la ventilation ou de la climatisation.
  - — En plein soleil, comme sur le dessus du tableau de bord.
  - — Endroits susceptibles d'être exposés à la pluie, près de la portière ou sur le plancher du véhicule par exemple.
- Installez ce système de navigation dans une zone suffisamment solide pour supporter son poids. Choisissez un endroit où le système de navigation puisse être fixé de manière sûre et installez-le solidement. Une mauvaise fixation du système de navigation peut entraîner un dysfonctionnement de la localisation du véhicule.
- Installez l'unité de navigation horizontalement sur une surface avec une tolérance de 0 à 30 degrés (dans une plage de 5 degrés vers la gauche ou la droite). Une mauvaise installation de l'unité avec une inclinaison de la surface supérieure à cette marge de tolérance risque d'accroître le potentiel d'erreurs dans l'affichage de l'emplacement, et de réduire les performances d'affichage.



- Lors de l'installation de l'appareil, laissez suffisamment d'espace derrière le panneau arrière pour permettre une dissipation correcte de la chaleur et enroulez tout câble gênant de façon qu'il n'obstrue pas les orifices de ventilation.



- Les câbles ne doivent pas traverser la zone indiquée dans la figure ci-dessous, afin que la chaleur dégagée par les amplificateurs et le mécanisme de navigation puisse se dissiper librement.

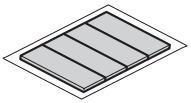


Ne pas couvrir cette zone.

- Une surchauffe peut provoquer la détérioration de la diode laser. Évitez donc d'installer l'unité de navigation à proximité d'une source de chaleur, une bouche d'air par exemple. ■

Dissimuler les supports métalliques

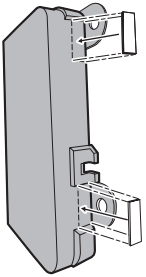
Utilisez les feuillets autocollants fournis pour masquer les supports métalliques à l'intérieur qui sont visibles depuis les interstices du panneau avant.



Feuillet autocollant
(4 pièces)

1 Décollez le papier antiadhérent des feuillets.

2 Collez les feuillets en haut et en bas des deux côtés du panneau conformément à l'illustration ci-dessous.



■

Installation de l'antenne GPS

ATTENTION

Ne coupez pas le câble d'antenne GPS pour le raccourcir et n'utilisez pas d'extension pour le rallonger. Le fait d'intervenir sur le câble d'antenne risque d'entraîner un court-circuit ou un dysfonctionnement et d'endommager de manière irrémédiable le système de navigation.

Remarques sur l'installation

- L'antenne doit être installée sur une surface plane bien réceptive aux ondes radio. Les ondes radio ne peuvent pas être captées correctement par l'antenne si la réception des satellites est gênée.

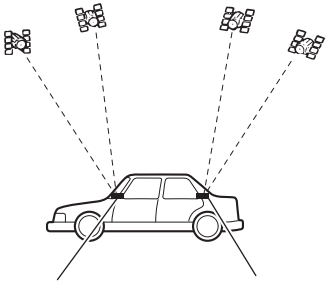
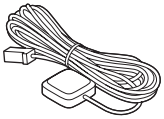


Tableau de bord Lunette arrière

- Si vous installez l'antenne GPS à l'intérieur du véhicule, utilisez la plaque métallique fournie avec le système. La sensibilité de réception sera faible si elle n'est pas utilisée.
- Ne coupez pas la plaque métallique, car la sensibilité de l'antenne GPS en serait réduite.
- Ne tirez pas le câble pour retirer l'antenne GPS. Celle-ci est fixée à l'aide d'un aimant très puissant. Vous risqueriez d'arracher le câble.
- Aucune peinture ne doit être appliquée sur l'antenne GPS afin de ne pas réduire ses performances.

Pièces fournies



Antenne GPS

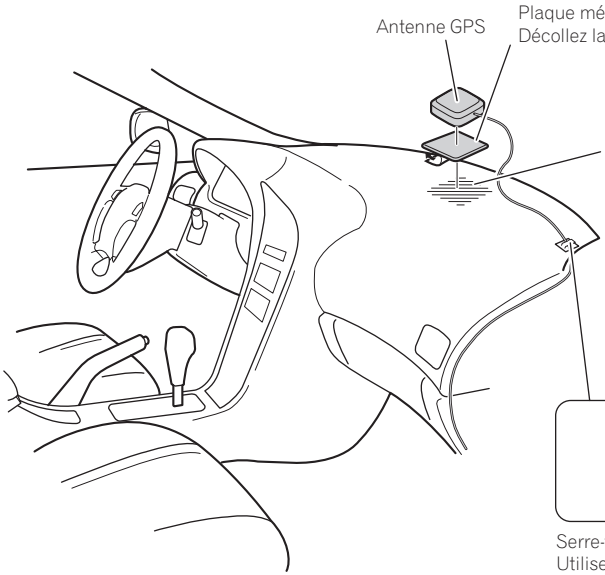
Plaque métallique

Installation de l'antenne dans le véhicule (sur le tableau de bord ou la lunette arrière)

AVERTISSEMENT

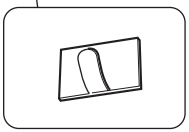
N'installez pas l'antenne GPS par dessus un capteur ou une bouche d'air du tableau de bord du véhicule, car cela pourrait perturber le fonctionnement normal du capteur ou de la bouche d'air et compromettre la capacité de la plaque métallique sous l'antenne GPS d'assurer une fixation correcte et sûre sur le tableau de bord.

Fixez la plaque métallique sur une surface aussi plate que possible située de manière à ce que l'antenne GPS soit orientée vers une vitre. Posez l'antenne GPS sur la plaque métallique. (L'antenne GPS est immobilisée par son propre aimant.)


Antenne GPS
Plaque métallique
Décollez la feuille de protection au dos.
Assurez-vous que la surface ne présente pas d'humidité, de poussière, de saleté, d'huile ou autre avant d'y fixer la plaque métallique.

Remarque

La plaque métallique est pourvue d'une bande adhésive résistante, susceptible de laisser une marque sur la surface lorsqu'elle est retirée.



Serre-fils
Utilisez des serre-fils vendus séparément pour fixer le fil conducteur aux endroits nécessaires dans le véhicule.

Remarques

- Lors de la fixation de la plaque métallique, ne la coupez pas en petits morceaux.
- Les vitres de certains modèles de véhicules ne laissent pas passer les signaux des satellites GPS. Dans ce cas, installez l'antenne GPS à l'extérieur du véhicule.

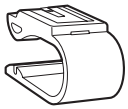
■

Installation du microphone

- Installez le microphone dans un endroit permettant une bonne réception de la voix du conducteur.
- Éteignez le système de navigation (ACC OFF) avant de connecter le microphone.

Pièces fournies

Microphone

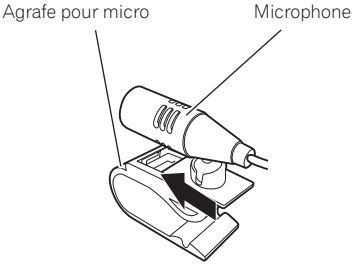


Agrafe pour micro

Bande adhésive à double face

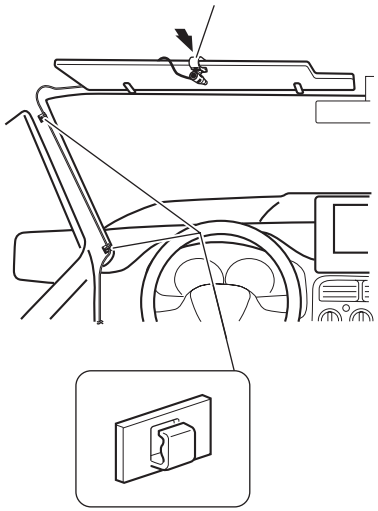
Installation sur le pare-soleil

1 Installez le microphone dans l'agrafe pour micro.



2 Fixez l'agrafe pour micro au pare-soleil.

Agrafe pour micro



Serre-fils
Utilisez des serre-fils vendus séparément pour fixer le fil conducteur aux endroits nécessaires dans le véhicule.

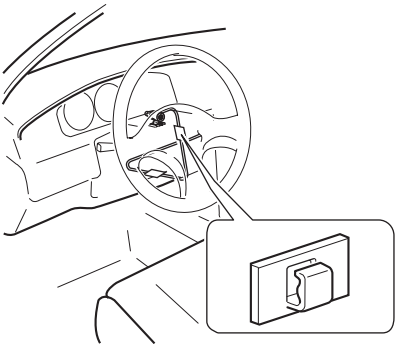
Installez le microphone sur le pare-soleil lorsqu'il est en position relevée. La reconnaissance vocale est impossible lorsque le pare-soleil est en position abaissée.

Installation sur la colonne de direction

- **Montez le microphone sur la colonne de direction.**

Bande adhésive à double face

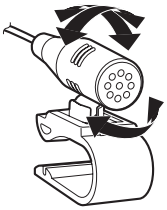
Installez le microphone sur la colonne de direction, à distance du volant.



Serre-fils
Utilisez des serre-fils vendus séparément pour fixer le fil conducteur aux endroits nécessaires dans le véhicule.

Réglage de l'angle du microphone

L'angle du microphone peut être ajusté.



Sommario

01 Precauzioni

Il nuovo sistema di navigazione e il presente manuale **44**

Misure di sicurezza importanti **45**

02 Collegamento del sistema

Precauzioni prima di collegare il sistema **46**

Prima di installare questo prodotto **46**

Per evitare danni **47**

- Informazione sul cavetto blu **47**
- Informazione sul cavetto viola/bianco **47**

Parti in dotazione **48**

Collegamento del sistema **50**

Quando si effettua il collegamento a un amplificatore in vendita separatamente **52**

Quando si effettua il collegamento a una telecamera di visione posteriore **54**

Quando si collega il componente video esterno **55**

- Uso di un ingresso AV (AV1) **55**
- Uso di un ingresso AV (AV2) **56**

Quando si collega il display posteriore **56**

- Quando si utilizza un display posteriore collegato a un'uscita video posteriore **56**

03 Installazione

Precauzioni prima dell'installazione **57**

Per evitare disturbi elettromagnetici **57**

Prima dell'installazione **57**

Installazione del sistema di navigazione **58**

- Note sull'installazione **58**

Nascondere le staffe metalliche **59**

Installazione dell'antenna GPS **60**

- Note sull'installazione **60**
- Parti in dotazione **60**
- Quando si installa l'antenna all'interno del veicolo (sul cruscotto o sul piano portaoggetti posteriore) **61**

Installazione del microfono **62**

- Parti in dotazione **62**
- Montaggio sul parasole **62**
- Installazione sulla colonna di sterzo **63**
- Regolazione dell'angolazione del microfono **64**

Il nuovo sistema di navigazione e il presente manuale

- Le caratteristiche di navigazione di questo prodotto (e la telecamera di visione posteriore, se acquistata) sono da considerare soltanto come un ausilio alla conduzione del proprio veicolo. Non devono mancare attenzione, giudizio e cautela del conducente durante la guida.
- Non utilizzare mai il sistema di navigazione per raggiungere ospedali, stazioni di polizia o altre destinazioni simili in un'emergenza. Chiamare l'apposito numero di emergenza.
- Il sistema di navigazione (o la telecamera di visione posteriore opzionale, se acquistata) non deve essere usato qualora ciò possa in qualunque modo distrarre l'attenzione del conducente dalla guida in sicurezza del veicolo. È necessario osservare sempre le regole per la guida in sicurezza e seguire scrupolosamente la segnaletica stradale esistente. In caso di difficoltà nell'uso del sistema o nella lettura dello schermo, per prima cosa arrestare il veicolo in un luogo sicuro, innestare il freno di stazionamento e solo allora procedere con le necessarie regolazioni.
- Questo manuale illustra l'installazione del sistema di navigazione nel veicolo. Tuttavia, alcuni dati di cablaggio e installazione sono descritti nel Manuale d'installazione separato. Il funzionamento del sistema di navigazione è illustrato in un manuale separato.
- Non installare questo prodotto dove può (i) ostruire la visione del conducente, (ii) compromettere le prestazioni di un qualunque sistema operativo sul veicolo o le funzioni di sicurezza, inclusi airbag, pulsanti delle luci di emergenza oppure (iii) compromettere la capacità del conducente di condurre in sicurezza il veicolo. In alcuni casi, è possibile che non si possa installare questo prodotto a causa del tipo di veicolo o della forma dell'interno del veicolo.■

Misure di sicurezza importanti

⚠ AVVERTENZA

Pioneer raccomanda di non installare personalmente il sistema di navigazione. Consigliamo che solo il personale di manutenzione autorizzato Pioneer, dotato di addestramento speciale ed esperienza nell'elettronica mobile, si occupi del montaggio e dell'installazione di questo prodotto. NON TENTARE MAI DI ESEGUIRE PERSONALMENTE LA MANUTENZIONE DI QUESTO PRODOTTO. L'installazione o la manutenzione di questo prodotto e dei suoi cavi di collegamento può esporre al rischio di scosse elettriche o altri pericoli, e può causare danni al sistema di navigazione che non sono coperti da garanzia.

- Leggere completamente e con attenzione questo manuale prima di installare il sistema di navigazione.
- Conservare questo manuale a portata di mano per riferimenti futuri.
- Fare attenzione a tutti gli avvertimenti in questo manuale e seguire attentamente le istruzioni.
- Questo sistema di navigazione può in alcuni casi visualizzare informazioni non precise sulla posizione del veicolo, la distanza degli oggetti mostrati sullo schermo e le direzioni della bussola. Inoltre il sistema ha alcuni limiti inerenti, come l'incapacità di individuare vie a senso unico, limitazioni temporanee del traffico e zone di guida potenzialmente pericolose. Usare il proprio giudizio in base alle condizioni di guida effettive.
- Come per altri accessori all'interno del veicolo, il sistema di navigazione non deve distrarre il conducente da una guida sicura del veicolo. Se si hanno difficoltà nel controllo del sistema o nella lettura dello schermo, eseguire le regolazioni dopo aver parcheggiato in un luogo sicuro.
- Ricordare di allacciare sempre la cintura di sicurezza durante l'uso dell'automobile. In caso di incidenti, le lesioni possono essere molto più gravi se la cintura di sicurezza non è allacciata correttamente.
- Le legislazioni di alcuni Paesi e governi possono impedire o limitare il montaggio e l'uso di questo sistema nel veicolo. Conformarsi a tutte le leggi e i regolamenti applicabili riguardo ad uso, installazione e funzionamento del sistema di navigazione. ■

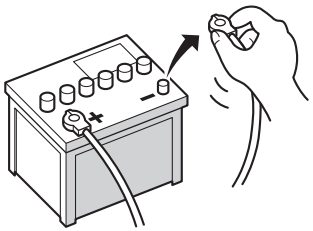
Precauzioni prima di collegare il sistema

⚠ ATTENZIONE

- **Se si decide di eseguire l'installazione da soli e si ha particolare addestramento ed esperienza nelle installazioni elettroniche mobili, è necessario seguire attentamente tutti i passi indicati nel manuale d'installazione.**
- **Fissare tutti i fili con morsetti per cavi o nastro isolante. Non lasciare esposto alcun filo nudo.**
- **I cavi potrebbero costituire una seria fonte di pericolo qualora si attorcigliassero alla colonna dello sterzo o alla leva del cambio. L'apparecchio, i relativi cavi e ogni altro collegamento devono essere sistemati in modo che non ostruiscano o impediscano la guida in sicurezza del veicolo.**
- **Assicurarsi che i cavi e i fili non interferiscano o rimangano impigliati in una qualsiasi delle parti mobili del veicolo, specialmente il volante, la leva del cambio, il freno a mano, le guide di scorrimento dei sedili, le porte e qualunque comando del veicolo.**
- **Non posare i fili lungo percorsi in cui risultano esposti a temperature elevate. Se l'isolamento si scalda, il filo può danneggiarsi e causare cortocircuiti o malfunzionamenti e danni permanenti al prodotto.**
- **Non tagliare il cavo dell'antenna GPS per accorciarlo e non usare una prolunga per allungarlo. Un'alterazione del cavo dell'antenna può causare un cortocircuito.**
- **Non accorciare alcun cavo. Facendolo, il circuito di protezione (portafusibile, resistore fusibile o filtro, ecc.) potrebbe non funzionare più correttamente.**
- **Mai alimentare altri prodotti elettronici tagliando l'isolamento del cavo di alimentazione del sistema di navigazione e attingendo al cavo. La capacità di corrente del cavo verrebbe ecceduta, causando surriscaldamenti.** ■

Prima di installare questo prodotto

- Utilizzare questa unità solo con una batteria da 12 volt e una messa a terra negativa. Se queste specifiche non verranno rispettate, potrebbe scaturirne un incendio o un malfunzionamento.
- Per evitare cortocircuiti nell'impianto elettrico, accertarsi di scollegare il cavo della batteria (–) prima di iniziare l'installazione.



■

Per evitare danni

AVVERTENZA

- **Utilizzare diffusori con potenza superiore a 50 W (valore di uscita) e tra 4Ω e 8Ω (valore di impedenza). Non utilizzare diffusori con valori tra 1Ω e 3Ω per questa unità.**
- **Quando si sostituisce il fusibile, assicurarsi di usare soltanto un fusibile con le caratteristiche prescritte per questo prodotto.**
  - Quando si scollega un connettore, tirare afferrando il connettore. Non tirare afferrando il cavo, perché si potrebbe strappare dal connettore.
  - L'apparecchio non può essere installato nei veicoli la cui chiave di accensione sia priva della posizione ACC (accessori).

Posizione ACC

Nessuna posizione ACC

- Per evitare cortocircuiti, coprire con nastro isolante il cavo staccato. È particolarmente importante isolare tutti i cavi dei diffusori inutilizzati, che se vengono lasciati scoperti possono causare cortocircuiti.
- Fare riferimento al manuale dell'utente per i dettagli sul collegamento dell'amplificatore e di altre unità, quindi eseguire i collegamenti secondo quanto previsto.
- Poiché è impiegato un unico circuito BPTL, non mettere direttamente a massa il lato ⊖ del cavo diffusore o collegare i lati ⊖ dei cavi diffusore insieme. Assicurarsi di collegare il lato ⊖ del cavo diffusore al lato ⊖ del cavo diffusore sul sistema di navigazione.
- Se non viene utilizzato uno spinotto pin-jack RCA su questo prodotto, non rimuovere i tappi fissati all'estremità del connettore.

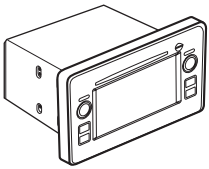
Informazione sul cavetto blu

- Quando l'interruttore di accensione è attivato (ACC ON), viene emesso un segnale di controllo attraverso il cavetto blu. Collegare a un morsetto per il controllo remoto del sistema di un amplificatore esterno la presa a relè dell'antenna automatica o la presa dell'amplificatore d'antenna (max. 300 mA 12 V CC). Il segnale di controllo viene emesso attraverso il cavetto blu, anche se la sorgente audio è disattivata.
- Questo cavetto non deve essere usato per fornire alimentazione elettrica all'amplificatore esterno. In caso contrario si creerebbe un assorbimento eccessivo di corrente e un malfunzionamento.
- Questo cavetto non deve essere usato per fornire alimentazione elettrica all'antenna automatica o all'amplificatore d'antenna. In caso contrario si creerebbe un assorbimento eccessivo di corrente e un malfunzionamento.

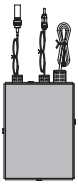
Informazione sul cavetto viola/bianco

- Il cavetto viola/bianco deve essere collegato in modo che il sistema di navigazione possa rilevare quando il veicolo si sta spostando in avanti o indietro. Collegare il cavetto viola/bianco al cavetto la cui tensione cambia quando la leva del cambio viene messa in retromarcia. Se non è collegato, il sensore potrebbe non rilevare correttamente lo spostamento in avanti o indietro del veicolo, pertanto la posizione del veicolo rilevata dal sensore potrebbe non corrispondere alla posizione effettiva. ■

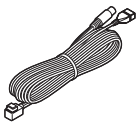
Parti in dotazione



L'unità di navigazione

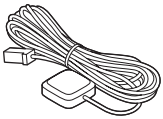


Sintonizzatore RDS-TMC

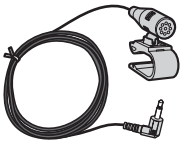


Connettore USB e mini jack

Connettore RCA

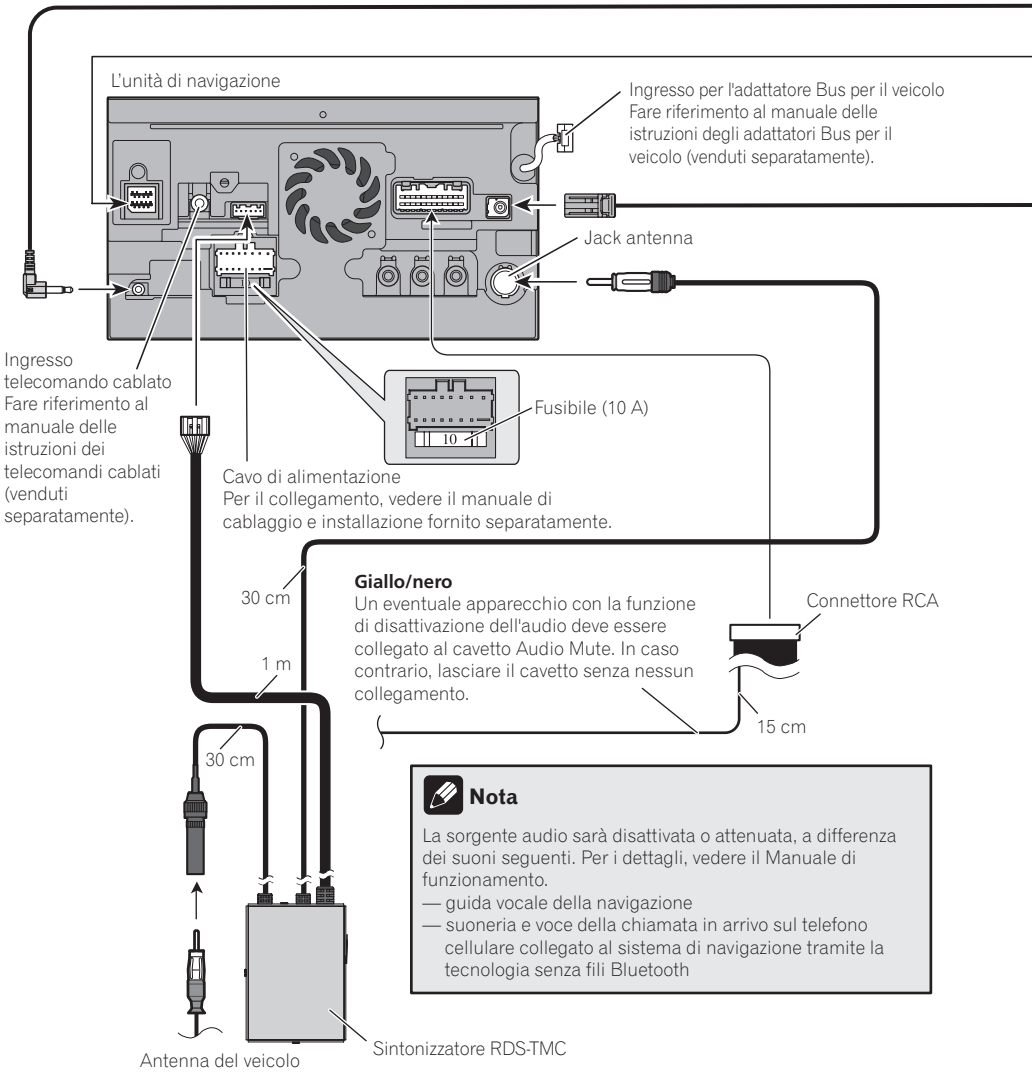


Antenna GPS



Microfono

Collegamento del sistema

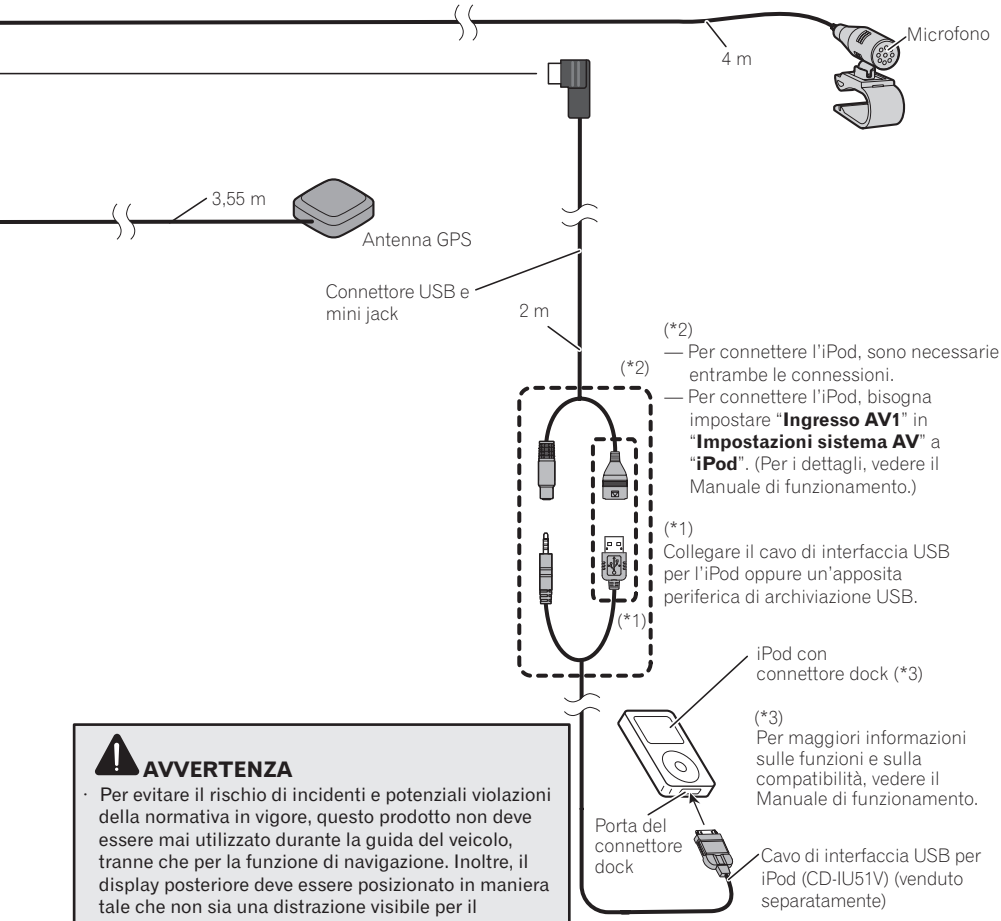

L'unità di navigazione
Ingresso per l'adattatore Bus per il veicolo
Fare riferimento al manuale delle istruzioni degli adattatori Bus per il veicolo (venduti separatamente).
Jack antenna
Ingresso telecomando cablato
Fare riferimento al manuale delle istruzioni dei telecomandi cablati (venduti separatamente).
Fusibile (10 A)
10
Cavo di alimentazione
Per il collegamento, vedere il manuale di cablaggio e installazione fornito separatamente.
30 cm
1 m
Giallo/nero
Un eventuale apparecchio con la funzione di disattivazione dell'audio deve essere collegato al cavetto Audio Mute. In caso contrario, lasciare il cavetto senza nessun collegamento.
Connettore RCA
15 cm
30 cm
Antenna del veicolo
Sintonizzatore RDS-TMC

Nota

La sorgente audio sarà disattivata o attenuata, a differenza dei suoni seguenti. Per i dettagli, vedere il Manuale di funzionamento.

— guida vocale della navigazione
— suoneria e voce della chiamata in arrivo sul telefono cellulare collegato al sistema di navigazione tramite la tecnologia senza fili Bluetooth

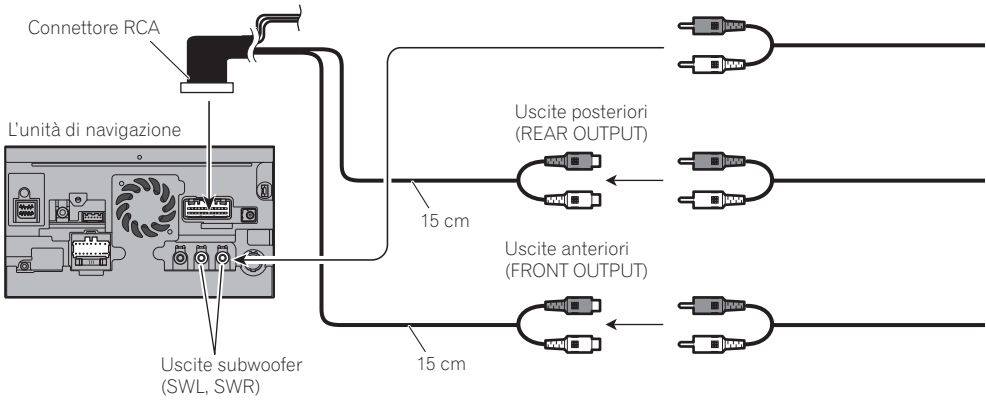
Collegamento del sistema


Microfono
4 m
3,55 m
Antenna GPS
Connettore USB e mini jack
2 m
(*2)
(*2)
— Per connettere l'iPod, sono necessarie entrambe le connessioni.
— Per connettere l'iPod, bisogna impostare "**Ingresso AV1**" in "**Impostazioni sistema AV**" a "**iPod**". (Per i dettagli, vedere il Manuale di funzionamento.)
(*1)
Collegare il cavo di interfaccia USB per l'iPod oppure un'apposita periferica di archiviazione USB.
(*1)
iPod con connettore dock (*3)
(*3)
Per maggiori informazioni sulle funzioni e sulla compatibilità, vedere il Manuale di funzionamento.
Porta del connettore dock
Cavo di interfaccia USB per iPod (CD-IU51V) (venduto separatamente)

AVVERTENZA

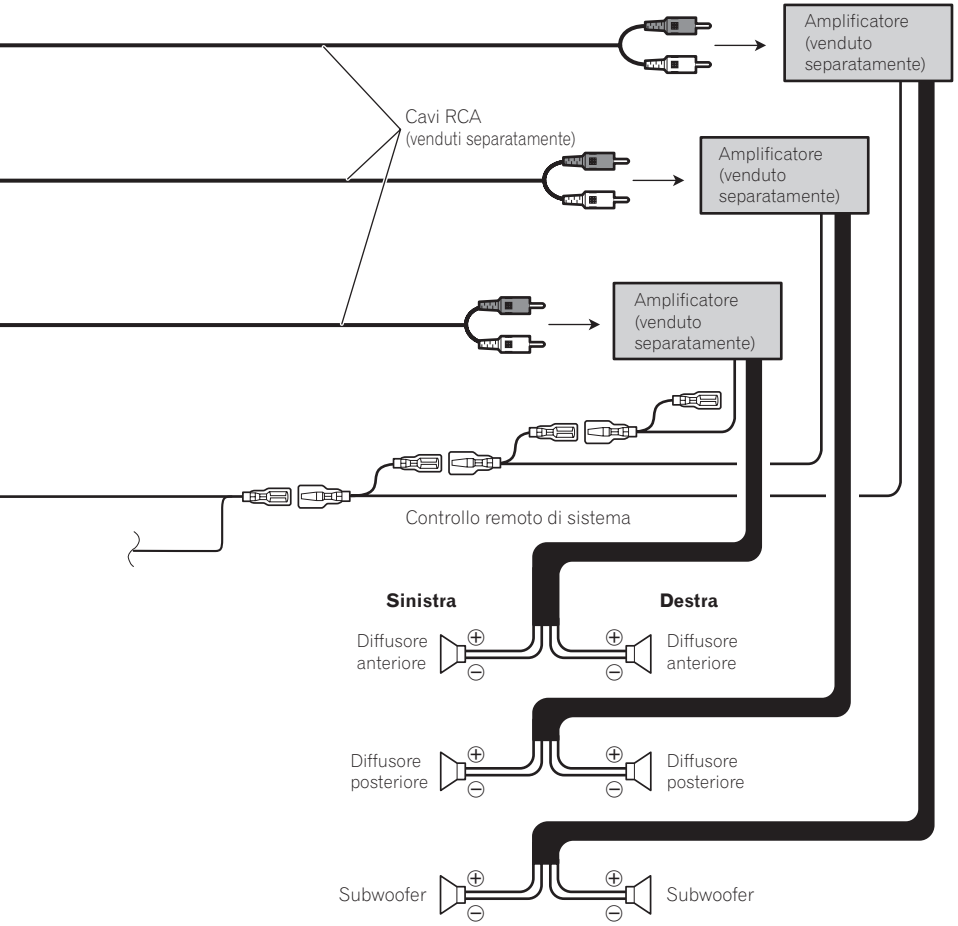
- Per evitare il rischio di incidenti e potenziali violazioni della normativa in vigore, questo prodotto non deve essere mai utilizzato durante la guida del veicolo, tranne che per la funzione di navigazione. Inoltre, il display posteriore deve essere posizionato in maniera tale che non sia una distrazione visibile per il conducente.
- In alcuni Paesi la visione di immagini su un display installato all'interno di un veicolo, anche da persone che non siano il conducente, può essere illegale. Ove tali regolamentazioni siano in vigore è necessario osservarle ed è necessario non utilizzare la sorgente video del prodotto.

Quando si effettua il collegamento a un amplificatore in vendita separatamente



Blu
Al terminale di controllo del sistema dell'amplificatore
(max. 300 mA 12 V CC).
Per il collegamento, vedere il manuale di cablaggio e installazione fornito separatamente.

Collegamento del sistema



Nota

È possibile cambiare l'uscita RCA del subwoofer in base al sistema del subwoofer in uso (vedere il Manuale di funzionamento).

Quando si effettua il collegamento a una telecamera di visione posteriore

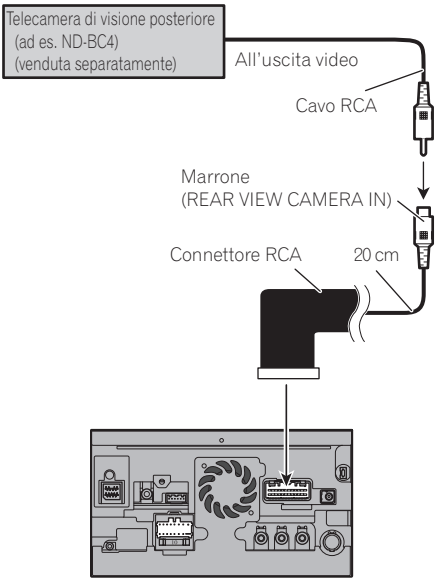
Quando al prodotto si collega una telecamera di visione posteriore, innestando **REVERSE** (**R**) si può passare automaticamente dall'immagine video a quella trasmessa dalla telecamera stessa. Durante la guida, la modalità **Vista Posteriore** permette inoltre di mantenere sotto controllo l'area dietro il veicolo.
Quando si usa una telecamera di visione posteriore, collegare il cavetto viola/bianco. In caso contrario, quando il veicolo sta effettuando una retromarcia l'immagine della telecamera di visione posteriore non apparirà automaticamente.
Le istruzioni per il corretto collegamento del cavetto viola/bianco sono contenute nel manuale di cablaggio e installazione fornito separatamente.

AVVERTENZA

USARE SOLTANTO L'INGRESSO PER LA TELECAMERA DI VISIONE POSTERIORE DI RETROMARCIA O LO SPECCHIO RETROVISORE. ALTRI UTILIZZI POTREBBERO PROVOCARE GRAVI LESIONI E DANNI.

ATTENZIONE

- L'immagine dello schermo può apparire invertita.
- La telecamera di visione posteriore è un ausilio per mantenere la visione su un rimorchio o parcheggiare in spazi stretti. Non usare questa funzione per scopi di intrattenimento.
- Gli oggetti nella visione posteriore possono apparire più vicini o più distanti rispetto alla realtà.
- Si noti che l'area dell'immagine mostrata dalla telecamera di visione posteriore può differire leggermente quando sono visualizzate immagini a tutto schermo durante la retromarcia e quando si controlla la parte posteriore del veicolo procedendo in avanti.



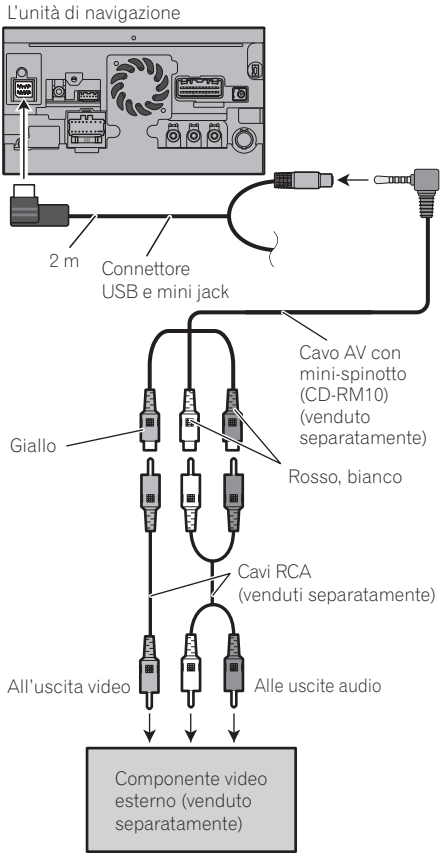
L'unità di navigazione

Note

- Questa modalità è disponibile quando la telecamera di visione posteriore è impostata a "**On**". (Per i dettagli, vedere il Manuale di funzionamento.)
- Collegare il sistema di navigazione solo alla telecamera di visione posteriore. Non collegare a nessun altro tipo di apparecchio.

Quando si collega il componente video esterno

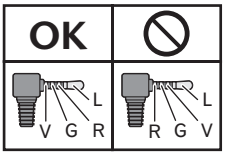
Uso di un ingresso AV (AV1)



- Per collegare il componente video esterno, è necessario impostare "**Ingresso AV1**" in "**Impostazioni sistema AV**" su "**Video**". (Per i dettagli, vedere il Manuale di funzionamento.)

ATTENZIONE

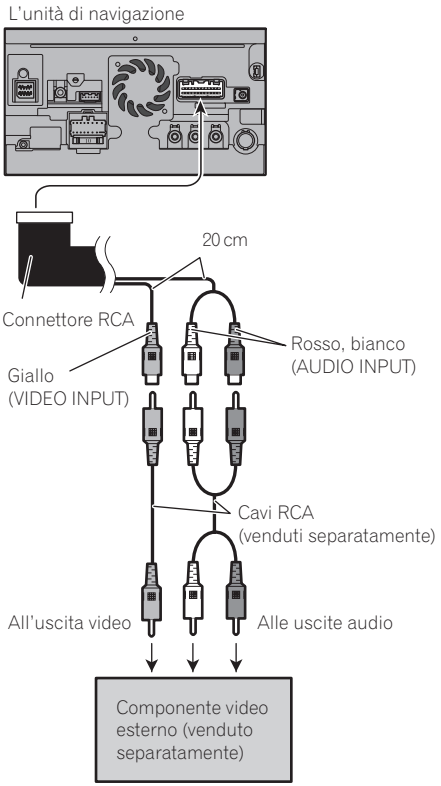
Per il cablaggio, assicurarsi di usare un cavo AV con mini-spinotto (CD-RM10) (venduto separatamente). Se si usano altri cavi vi è la possibilità che la posizione di cablaggio possa variare e che le immagini e i suoni risultino disturbati.



L : Audio sinistro (Bianco)
R : Audio destro (Rosso)
V : Video (Giallo)
G : Terra

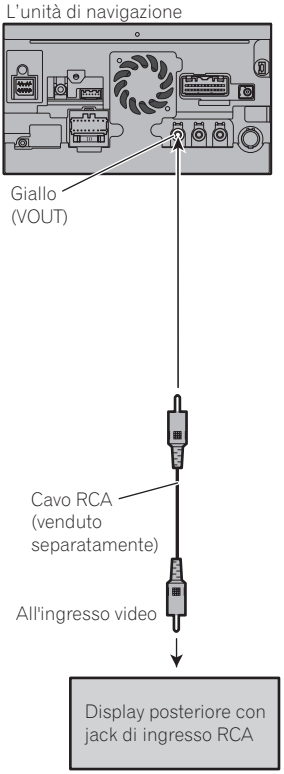
Italiano

Uso di un ingresso AV (AV2)



- Per collegare il componente video esterno, è necessario impostare "**Ingresso AV2**" in "**Impostazioni sistema AV**" su "**Video**". (Per i dettagli, vedere il Manuale di funzionamento.)■

Quando si collega il display posteriore



Quando si utilizza un display posteriore collegato a un'uscita video posteriore

AVVERTENZA

Non installare MAI il display posteriore in un luogo che permetta al conducente di guardare la sorgente video mentre guida.

L'uscita video posteriore di questo sistema di navigazione è per il collegamento di un display per permettere ai passeggeri sui sedili posteriori di guardare la sorgente video.■

Precauzioni prima dell'installazione

⚠ ATTENZIONE

- **Non installare mai questo produtto in luoghi dove, o in maniera che:**
  - **— Possa ferire il conducente o i passeggeri se il veicolo si arresta improvvisamente.**
  - **— Possa interferire con le azioni del conducente del veicolo, come sul pavimento di fronte al sedile del conducente o vicino al volante o alla leva del cambio.**
- **Assicurarsi che non vi sia nulla dietro il cruscotto o i pannelli quando si trapanano fori in queste parti. Prestare attenzione a non danneggiare linee del carburante, linee dei freni, componenti elettronici, fili di comunicazione o cavi di alimentazione.**
- **Quando si usano viti, non permettere che vengano in contatto con nessun cavo elettrico. Le vibrazioni possono danneggiare i fili o l'isolamento, causando cortocircuiti o altri danni al veicolo.**
- **Per assicurare un'installazione corretta, usare i pezzi in dotazione nel modo specificato. Se si usa qualsiasi pezzo diverso da quelli in dotazione, ne possono risultare danni alle parti interne di questo prodotto o il pezzo può allentarsi causando il distaccamento del prodotto.**
- **I cavi potrebbero costituire una seria fonte di pericolo qualora si attorcigliassero alla colonna dello sterzo o alla leva del cambio. L'apparecchio, i relativi cavi e ogni altro collegamento devono essere sistemati in modo che non ostruiscano o impediscano la guida in sicurezza del veicolo.**
- **Assicurarsi che i fili non possano rimanere schiacciati da una portiera o dal meccanismo di scorrimento dei sedili, causando cortocircuiti.**
- **Verificare che le altre apparecchiature del veicolo funzionino correttamente dopo aver installato il sistema di navigazione.**
- **Non installare questo sistema di navigazione dove può (i) ostruire la visione del conducente, (ii) compromettere le prestazioni del sistema operativo o delle funzioni di sicurezza del veicolo, compresi gli airbag e pulsanti delle luci di emergenza o (iii) compromettere la capacità del conducente di condurre in sicurezza il veicolo.**
- **Installare il sistema di navigazione tra il sedile del conducente e il sedile del passeggero anteriore in modo che non venga colpito dal conducente o dal passeggero se il veicolo si arresta bruscamente.**
- **Il sistema di navigazione non deve essere installato in un punto della plancia, delle portiere o dei montanti in cui potrebbe interferire con l'apertura degli airbag. Per informazioni sull'ingombro di apertura degli airbag frontali si raccomanda di consultare il manuale del veicolo.▣**

Per evitare disturbi elettromagnetici

Per impedire eventuali interferenze, posizionare i seguenti apparecchi il più lontano possibile da questo sistema di navigazione, altri cavi o fili:

- Antenna FM, MW/LW e il suo filo
- Antenna GPS e il suo filo

Inoltre si deve posare o indirizzare ciascun cavo antenna quanto più possibile lontano da altri cavi antenna. Non fascettarli, posarli, indirizzarli insieme o farli incrociare. Il disturbo elettromagnetico aumenterà la possibilità di errori nella visualizzazione della posizione del veicolo.▣

Prima dell'installazione

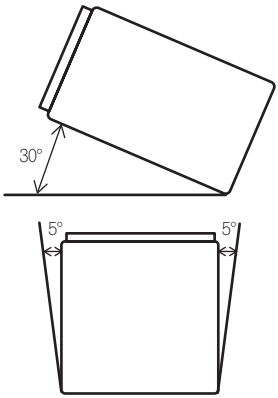
- Rivolgersi al più vicino rivenditore se l'installazione richiede la trapanatura di fori o altre modifiche del veicolo.

- Prima di eseguire l'installazione definitiva di questo prodotto, collegare temporaneamente i cablaggi per verificare che i collegamenti siano corretti e che il sistema funzioni correttamente.

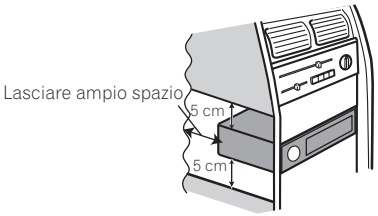
Installazione del sistema di navigazione

Note sull'installazione

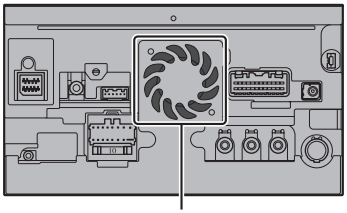
- Non installare il sistema di navigazione in una posizione in cui sia soggetto a temperature elevate o umidità, come:
  - Posizioni vicine ad un riscaldatore, una bocchetta o un condizionatore d'aria.
  - In luoghi dove batte direttamente il sole, come sul cruscotto.
  - Posizioni che possono essere esposte alla pioggia, come vicino alla portiera o sul pavimento del veicolo.
- Installare questo sistema di navigazione in una zona abbastanza resistente da poterne sostenere il peso. Scegliere un luogo dove questo sistema di navigazione può essere installato saldamente, e installarlo in maniera sicura. Se questo sistema di navigazione non è installato correttamente, la posizione corrente del veicolo non può essere visualizzata in maniera corretta.
- Installare l'unità di navigazione orizzontalmente su una superficie con una tolleranza tra 0 e 30 gradi (entro 5 gradi a destra o a sinistra). L'installazione non corretta dell'unità, con la superficie inclinata maggiormente rispetto a queste tolleranze, può aumentare la possibilità di errori nella visualizzazione della posizione e potrebbe anche comportare una riduzione delle prestazioni di visualizzazione.



- Per assicurare un'adeguata dispersione del calore dell'apparecchio nel corso del suo utilizzo, durante l'installazione si raccomanda di lasciare ampio spazio dietro il pannello posteriore e di avvolgere i cavi allentati affinché non ostruiscano le bocche di ventilazione.



- I cavi non devono coprire la zona mostrata nella figura sotto. Ciò è necessario per consentire agli amplificatori e al meccanismo di navigazione di dissipare il calore.

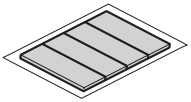


Non coprire questa zona.

- Il laser semiconduttore si danneggia se viene surriscaldato; pertanto non installare l'unità di navigazione in luoghi caldi, per esempio vicino alla presa di un radiatore. ▣

Nascondere le staffe metalliche

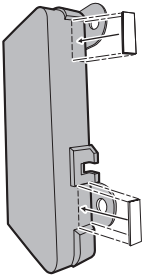
Usare i fogli autoadesivi forniti in dotazione per nascondere le staffe metalliche interne visibili dalle fessure del pannello frontale.



Foglio autoadesivo
(4 pezzi)

1 Rimuovere la pellicola dai fogli.

2 Attaccare i fogli nella parte superiore e inferiore su entrambi i lati del pannello come illustrato qui di seguito.



▣

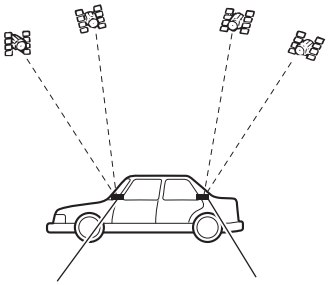
Installazione dell'antenna GPS

ATTENZIONE

Non tagliare il cavo dell'antenna GPS per accorciarlo e non usare una prolunga per allungarlo. L'alterazione del cavo dell'antenna può causare cortocircuiti o malfunzionamenti e danni permanenti al sistema di navigazione.

Note sull'installazione

- L'antenna deve essere installata su una superficie piana dove le onde radio siano bloccate il meno possibile. Le onde radio non possono essere ricevute dall'antenna se la ricezione dal satellite è bloccata.

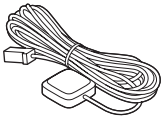


Cruscotto

Portaoggetti posteriore

- Quando si installa l'antenna GPS all'interno del veicolo, assicurarsi di usare la lastra metallica in dotazione al sistema. Se non se ne fa uso, la sensibilità di ricezione è scadente.
- Non tagliare la lastra metallica in dotazione. Questo riduce la sensibilità dell'antenna GPS.
- Fare attenzione a non tirare il cavo dell'antenna quando si rimuove l'antenna GPS. Il magnete applicato all'antenna è molto potente e il cavo potrebbe staccarsi.
- Non pitturare l'antenna GPS, perché questo può interferire con le sue prestazioni.

Parti in dotazione



Antenna GPS

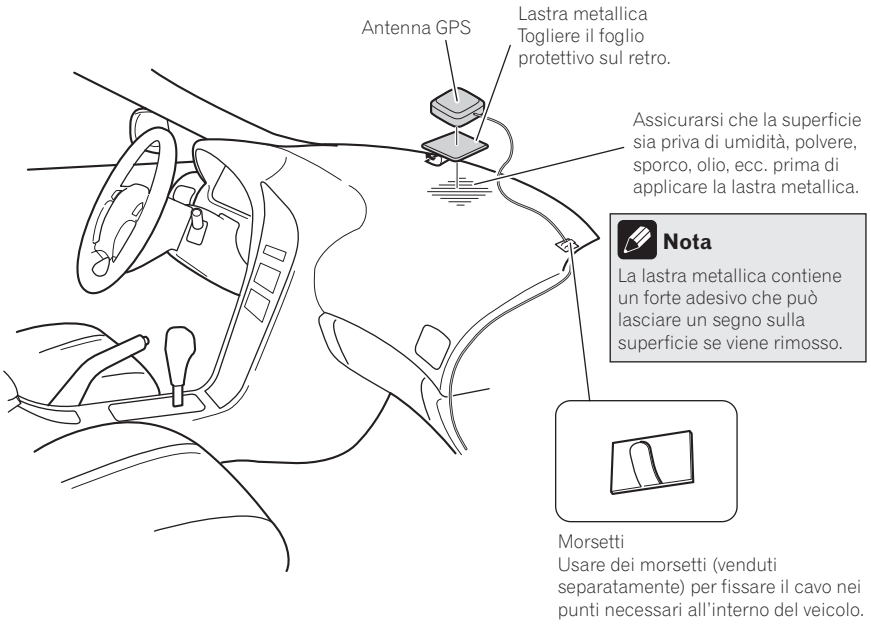
Lastra metallica

Quando si installa l'antenna all'interno del veicolo (sul cruscotto o sul piano portaoggetti posteriore)

AVVERTENZA

Non installare l'antenna GPS su eventuali sensori o aperture presenti sul cruscotto del veicolo poiché ciò potrebbe interferire con il corretto funzionamento di tali sensori e aperture e compromettere il corretto fissaggio della placca metallica dell'antenna GPS al cruscotto.

Applicare la lastra metallica ad una superficie più piana possibile dove l'antenna GPS sia rivolta verso il finestrino. Collocare l'antenna GPS sulla lastra metallica. (L'antenna GPS viene trattenuta dal suo magnete.)


Antenna GPS
Lastra metallica
Togliere il foglio protettivo sul retro.
Assicurarsi che la superficie sia priva di umidità, polvere, sporco, olio, ecc. prima di applicare la lastra metallica.
Nota
La lastra metallica contiene un forte adesivo che può lasciare un segno sulla superficie se viene rimosso.
Morsetti
Usare dei morsetti (venduti separatamente) per fissare il cavo nei punti necessari all'interno del veicolo.

Note

- Quando si fissa la lastra metallica, evitare di tagliarla in pezzi piccoli.
- Alcuni modelli usano per i finestrini un vetro che non lascia passare i segnali dai satelliti GPS. Per tali modelli, installare l'antenna GPS all'esterno del veicolo.

Installazione del microfono

- Installare il microfono in un luogo dove la sua direzione e distanza dal conducente rendano facile il rilevamento della voce.
- Accertarsi di collegare il microfono al sistema di navigazione dopo aver spento il sistema (ACC OFF).

Parti in dotazione

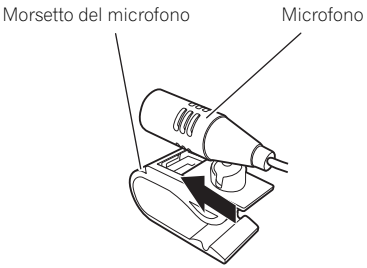
Microfono

Morsetto del microfono

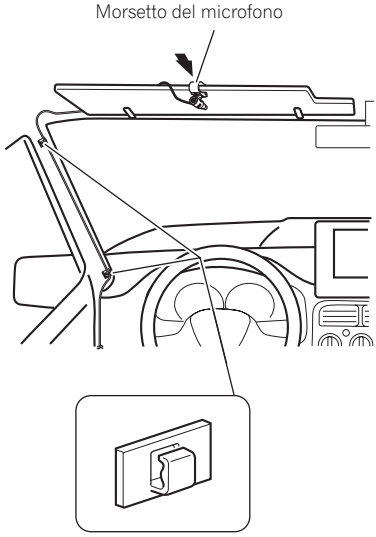
Nastro a doppio lato

Montaggio sul parasole

1 Installare il microfono nel morsetto del microfono.



2 Fissare il morsetto del microfono al parasole.

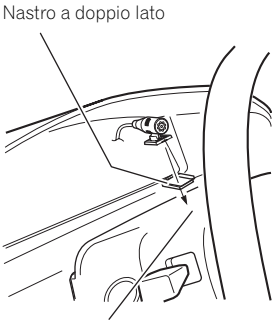


Morsetti
Usare dei morsetti (venduti separatamente) per fissare il cavo nei punti necessari all'interno del veicolo.

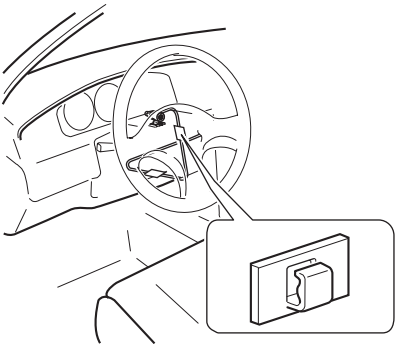
Installare il microfono sul parasole quando si trova in posizione alzata. Non è in grado di riconoscere la voce del conducente se è in posizione abbassata.

Installazione sulla colonna di sterzo

- **Montare il microfono sulla colonna di sterzo.**



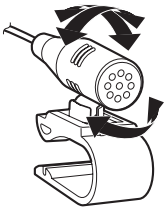
Installare il microfono sulla colonna di sterzo, tenendolo lontano dal volante.



Morsetti
Usare dei morsetti (venduti separatamente) per fissare il cavo nei punti necessari all'interno del veicolo.

Regolazione dell'angolazione del microfono

L'angolo del microfono è regolabile.



Índice

01 Precauciones

Su nuevo sistema de navegación y este manual **66**

Precauciones importantes **66**

02 Conexión del sistema

Precauciones antes de conectar el sistema **68**

Antes de instalar este producto **68**

Para impedir daños **69**

- Aviso para el cable conductor azul **69**
- Aviso para el cable conductor violeta/blanco **69**

Piezas suministradas **70**

Conexión del sistema **72**

Conexión al amplificador de potencia que se vende por separado **74**

Conexión de una cámara de retrovisor **76**

Conexión del componente de vídeo externo **77**

- Uso de la entrada AV (AV1) **77**
- Uso de la entrada AV (AV2) **78**

Conexión de la pantalla trasera **78**

- Uso de una pantalla trasera conectada a la salida de vídeo trasera **78**

03 Instalación

Precauciones antes de la instalación **79**

Para impedir que se produzcan interferencias electromagnéticas **79**

Antes de la instalación **79**

Instalación del sistema de navegación **80**

- Notas acerca de la instalación **80**

Cómo ocultar los soportes metálicos **81**

Instalación de la antena GPS **82**

- Notas acerca de la instalación **82**
- Piezas suministradas **82**
- Cuando instale la antena en el interior del vehículo (en el tablero de instrumentos o en la bandeja trasera) **83**

Instalación del micrófono **84**

- Piezas suministradas **84**
- Montaje en el parasol **84**
- Instalación en la columna de dirección **85**
- Ajuste del ángulo del micrófono **86**

Su nuevo sistema de navegación y este manual

- Las funciones de navegación de este producto (y la opción de cámara de retrovisor, si dispone de ella) están pensadas únicamente para ayudarle en la conducción de su vehículo. Bajo ningún concepto deben considerarse como un sustituto de su atención, buen juicio y cuidado durante la conducción.
- Nunca utilice este sistema de navegación para guiarse hasta hospitales, comisarías de policía o instalaciones parecidas si se produce una emergencia. En tal caso, llame al número de emergencias correspondiente.
- No utilice el sistema de navegación (o la opción de cámara de retrovisor, si dispone de ella) si puede distraerle o impedirle que conduzca de manera segura. Cumpla siempre las normas de seguridad relativas a la conducción y respete todas las regulaciones de tráfico existentes. Si tiene problemas a la hora de utilizar el sistema o leer la pantalla, aparque el vehículo en un lugar seguro y ponga el freno de mano antes de realizar los ajustes necesarios.
- Este manual explica cómo instalar este sistema de navegación en su vehículo. Sin embargo, en el manual de instalación independiente se describe parte del proceso de cableado e instalación. El funcionamiento de este sistema de navegación se explica en un manual independiente.
- No instale este producto en un lugar que pueda (i) impedir la visión del conductor, (ii) afectar al rendimiento de cualquier otro sistema del vehículo o función de seguridad, como los airbags, los botones de las luces de advertencia, o (iii) impedir que se pueda conducir de forma segura. En algunos casos, es posible que no pueda instalarse este producto debido al tipo de vehículo o a la forma del interior del vehículo. ■

Precauciones importantes

⚠ ADVERTENCIA

Pioneer aconseja que no realice usted mismo la instalación del sistema de navegación. Recomendamos que sólo el personal de servicio autorizado de Pioneer, que cuenta con formación especializada y experiencia en el campo de la electrónica móvil, instale y configure este producto. NUNCA EFECTÚE EL MANTENIMIENTO DE ESTE PRODUCTO USTED MISMO. La instalación o el mantenimiento del producto y de los cables de conexión asociados puede exponerle al riesgo de una descarga eléctrica u otros peligros, y puede ocasionar daños en el sistema de navegación que no cubre la garantía.

- Lea completa y detenidamente este manual antes de instalar su sistema de navegación.
- Guarde este manual al alcance de la mano para utilizarlo como referencia en el futuro.
- Ponga mucha atención a todas las advertencias de este manual y siga cuidadosamente las instrucciones.
- En determinadas circunstancias, es posible que este sistema de navegación muestre la posición de su vehículo, la distancia de los objetos que aparecen en la pantalla y las direcciones de la brújula de un modo impreciso. Asimismo, el sistema tiene ciertas limitaciones, incluida la incapacidad de identificar calles de un solo sentido, restricciones de tráfico temporales y zonas de conducción posiblemente inseguras. Emplee su propio criterio en vista de las condiciones reales de conducción.
- Al igual que con cualquier otro accesorio del interior, el sistema de navegación nunca deberá distraerle ni poner en peligro la conducción segura de su vehículo. Si encuentra dificultades al utilizar el sistema o al leer la pantalla, realice los ajustes necesarios con el vehículo estacionado en un lugar seguro.

- Recuerde ponerse siempre el cinturón de seguridad cuando conduzca su vehículo. En el caso de sufrir un accidente, sus lesiones pueden ser mucho más graves si no tiene bien puesto el cinturón de seguridad.
- Algunos países y leyes gubernamentales pueden prohibir o limitar la ubicación y el uso de este sistema en su vehículo. Cumpla con todas las leyes y normas pertinentes en cuanto al uso, la instalación y el funcionamiento del sistema de navegación.

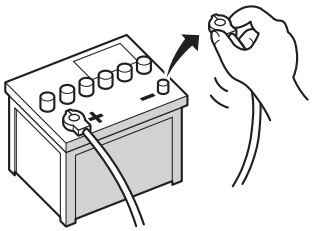
Precauciones antes de conectar el sistema

⚠ PRECAUCIÓN

- **Si decide efectuar la instalación usted mismo y cuenta con formación especializada y experiencia en la instalación de sistemas electrónicos móviles, siga con cuidado todos los pasos descritos en el manual de instalación.**
- **Asegure todo el cableado con abrazaderas de cables o cinta para usos eléctricos. No permita que el cableado pelado permanezca descubierto.**
- **Es extremadamente peligroso que los cables se enrollen en la columna de dirección o en la palanca de cambios. Asegúrese de instalar este producto, los cables y los hilos de tal manera que no dificulten ni entorpezcan la conducción.**
- **Asegúrese de que los cables y los hilos no afecten a las piezas móviles del vehículo ni queden atrapados en las mismas, especialmente el volante, la palanca de cambios, el freno de mano, los asientos deslizantes, las puertas o cualquier control del vehículo.**
- **No enrute cables que vayan a estar sometidos a altas temperaturas. Si se calienta el aislamiento, los cables pueden resultar dañados y, como consecuencia, puede producirse un cortocircuito o una avería y el producto puede sufrir un deterioro permanente.**
- **No corte el cable de la antena GPS para reducir su longitud ni utilice una extensión para alargarlo. La alteración del cable de la antena puede causar un cortocircuito o un error de funcionamiento.**
- **No acorte ningún cable. En el caso de que lo haga, el circuito de protección (el portafusibles, la resistencia de fusible o el filtro, etc.) puede que no funcione correctamente.**
- **Nunca suministre alimentación a otros productos electrónicos cortando el aislamiento del cable de alimentación del sistema de navegación y tomando corriente de él. La capacidad nominal del cable se excederá y causará recalentamiento.** ■

Antes de instalar este producto

- Utilice esta unidad solamente con una batería de 12 voltios y puesta a tierra negativa. De lo contrario, podrá ocasionar un incendio o un fallo de funcionamiento.
- Para evitar cortocircuitos en el sistema eléctrico, asegúrese de desconectar el cable de la batería (–) antes de la instalación.



■

Para impedir daños

ADVERTENCIA

- **Utilice altavoces con capacidad superior a 50 W (valor de salida) y entre 4 Ω a 8 Ω (valor de impedancia). No utilice altavoces de 1 Ω a 3 Ω para esta unidad.**
- **Al sustituir el fusible, asegúrese de utilizar exclusivamente un fusible del régimen nominal descrito en este producto.**
  - Cuando desconecte un conector, tire del propio conector. No tire del cable porque podría sacarlo del conector.
  - No se puede instalar este producto en un vehículo sin la posición ACC (accesorio) en el interruptor de encendido.

Posición ACC

Sin posición ACC

- Para evitar cortocircuitos, cubra el conductor desconectado con cinta aislante. Es especialmente importante aislar todos los cables de altavoz que no se usen, ya que si no se recubren pueden llegar a provocar un cortocircuito.
- Consulte el manual del propietario para obtener información sobre la conexión del amplificador de potencia y de otras unidades y, a continuación, realice las conexiones en consecuencia.
- Dado que se utiliza un único circuito BPTL, no conecte a tierra directamente el lado ⊖ del cable del altavoz o conecte el lado ⊖ de la otra parte del cable del altavoz de forma conjunta. Asegúrese de conectar el lado ⊖ del cable del altavoz al lado ⊖ del cable del altavoz en este sistema de navegación.
- Si no va a utilizarse la clavija RCA en este producto, no retire las tapas del extremo del conector.

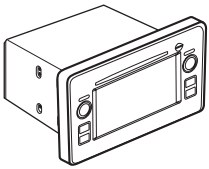
Aviso para el cable conductor azul

- Al conectar el interruptor de encendido (ACC ON), se envía una señal de control por el cable azul. Conéctelo al terminal de control remoto del sistema externo de amplificadores de potencia, al terminal de control de relé de la antena automática, o al terminal de control de potencia del amplificador de antena (máx. 300 mA 12 V CC). La señal de control se envía por el cable azul, aunque la fuente de audio esté desconectada.
- Asegúrese de no utilizar este cable conductor como el cable conductor del suministro de energía para los amplificadores de potencia externos. Tal conexión podría causar un drenaje excesivo de corriente y un fallo de funcionamiento.
- Asegúrese de no utilizar este cable conductor como el cable conductor del suministro de energía para la antena automática o el amplificador de antena. Tal conexión podría causar un drenaje excesivo de corriente y un fallo de funcionamiento.

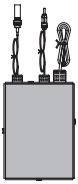
Aviso para el cable conductor violeta/blanco

- El cable violeta/blanco debe conectarse para que el sistema de navegación pueda detectar si el vehículo se está desplazando hacia detrás o hacia delante. Conecte el cable violeta/blanco al cable cuyo voltaje cambia cuando se sitúa la palanca de cambios en la posición de marcha atrás. A menos que esté conectado, el sensor podría no detectar si su vehículo está desplazándose hacia detrás o hacia delante correctamente, por lo que la posición del vehículo que detecta el sensor podría no corresponder a la posición real. ▣

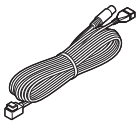
Piezas suministradas



La unidad de navegación

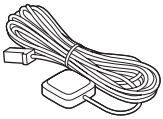


Sintonizador RDS-TMC

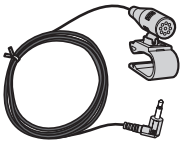


Conector USB y mini-jack

Conector RCA



Antena GPS

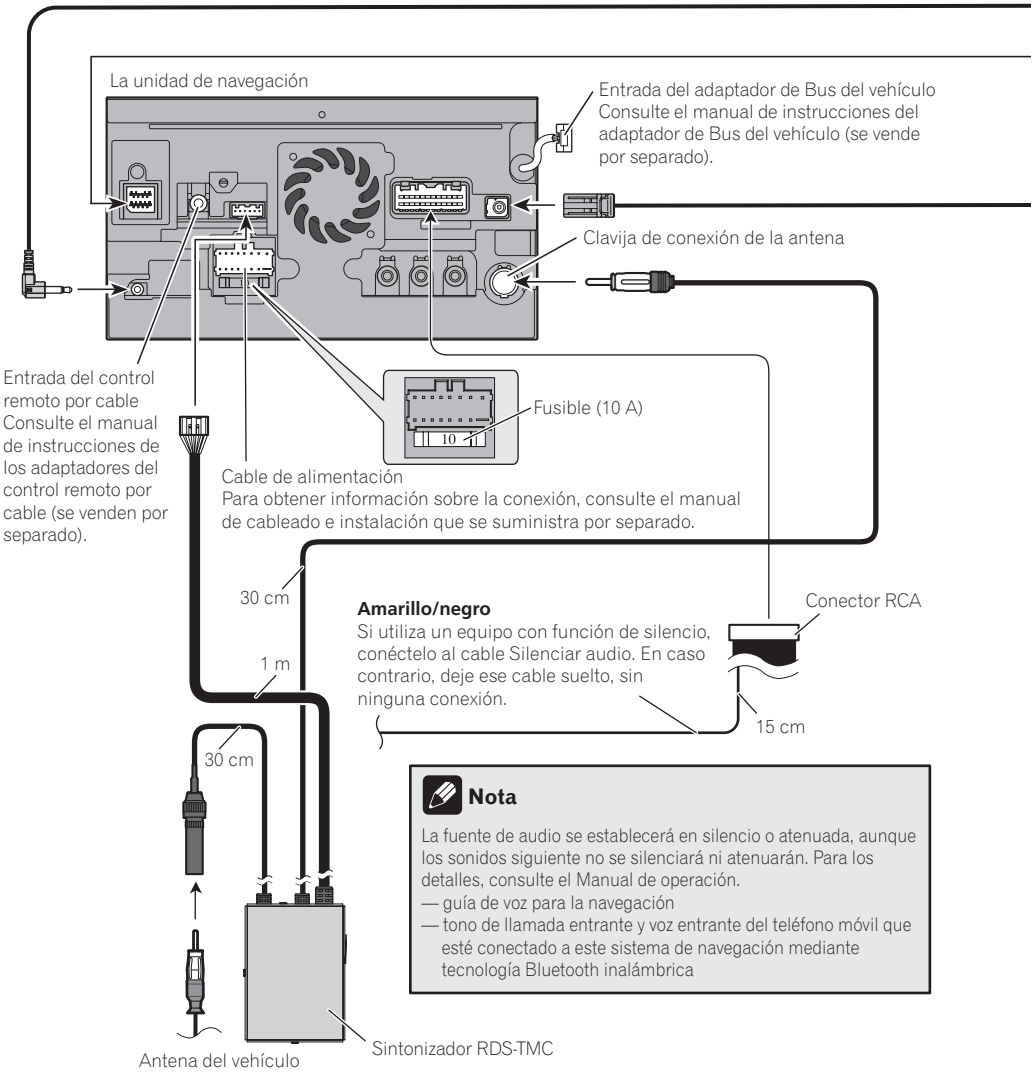


Micrófono

■

Conexión del sistema

Conexión del sistema

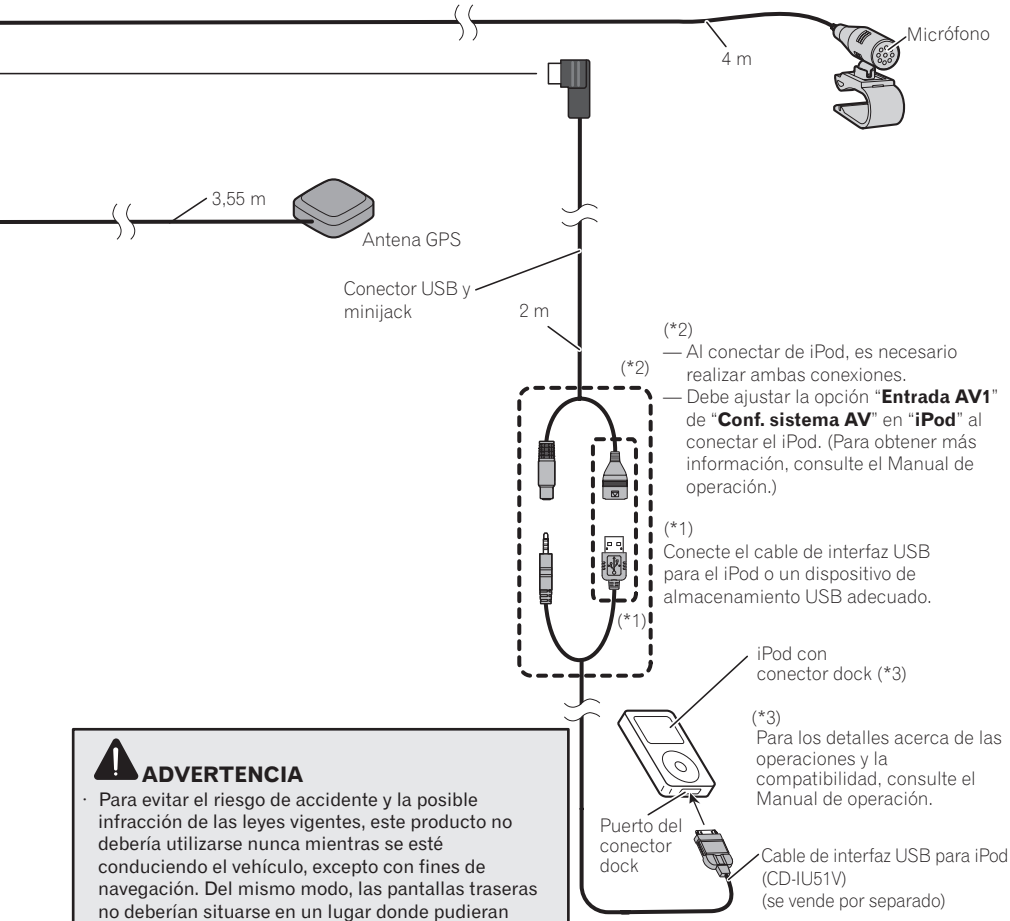

La unidad de navegación
Entrada del adaptador de Bus del vehículo
Consulte el manual de instrucciones del adaptador de Bus del vehículo (se vende por separado).
Clavija de conexión de la antena
Entrada del control remoto por cable
Consulte el manual de instrucciones de los adaptadores del control remoto por cable (se venden por separado).
Fusible (10 A)
10
Cable de alimentación
Para obtener información sobre la conexión, consulte el manual de cableado e instalación que se suministra por separado.
30 cm
1 m
30 cm
Amarillo/negro
Si utiliza un equipo con función de silencio, conéctelo al cable Silenciar audio. En caso contrario, deje ese cable suelto, sin ninguna conexión.
Conector RCA
15 cm
Antena del vehículo
Sintonizador RDS-TMC

Nota

La fuente de audio se establecerá en silencio o atenuada, aunque los sonidos siguiente no se silenciará ni atenuarán. Para los detalles, consulte el Manual de operación.

— guía de voz para la navegación
— tono de llamada entrante y voz entrante del teléfono móvil que esté conectado a este sistema de navegación mediante tecnología Bluetooth inalámbrica

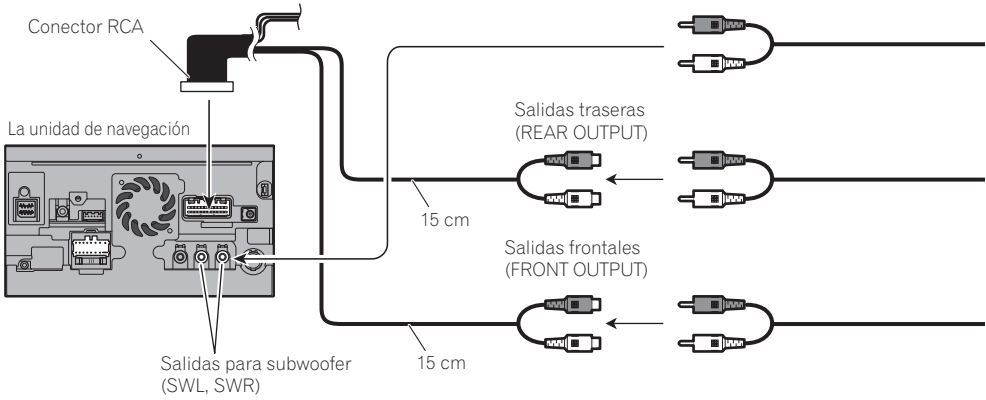
Conexión del sistema


Micrófono
4 m
3,55 m
Antena GPS
Conector USB y minijack
2 m
(*2)
(*2)
— Al conectar de iPod, es necesario realizar ambas conexiones.
— Debe ajustar la opción "**Entrada AV1**" de "**Conf. sistema AV**" en "**iPod**" al conectar el iPod. (Para obtener más información, consulte el Manual de operación.)
(*1)
Conecte el cable de interfaz USB para el iPod o un dispositivo de almacenamiento USB adecuado.
(*1)
iPod con conector dock (*3)
(*3)
Para los detalles acerca de las operaciones y la compatibilidad, consulte el Manual de operación.
Puerto del conector dock
Cable de interfaz USB para iPod (CD-IU51V)
(se vende por separado)

ADVERTENCIA

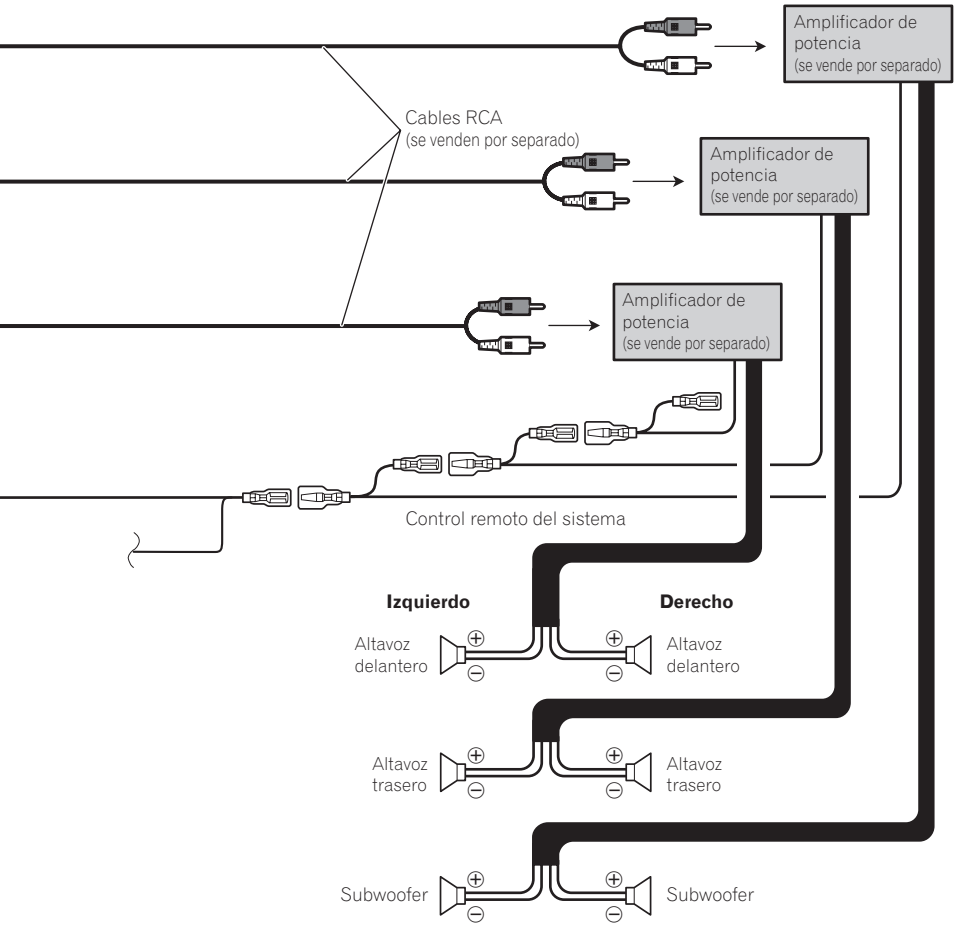
- Para evitar el riesgo de accidente y la posible infracción de las leyes vigentes, este producto no debería utilizarse nunca mientras se esté conduciendo el vehículo, excepto con fines de navegación. Del mismo modo, las pantallas traseras no deberían situarse en un lugar donde pudieran suponer una distracción para el conductor.
- En algunos países ver imágenes de vídeo en una pantalla dentro de un coche, incluso si se trata de otras personas que no sean el conductor, puede ser ilegal. En esos casos, deberán acatarse las leyes aplicables a cada país y no deberá utilizarse la fuente de vídeo de este producto.

Conexión al amplificador de potencia que se vende por separado



Azul
Al terminal de control del sistema del amplificador de potencia (máx. 300 mA 12 V CC).
Para obtener información sobre la conexión, consulte el manual de cableado e instalación que se suministra por separado.

Conexión del sistema



Nota

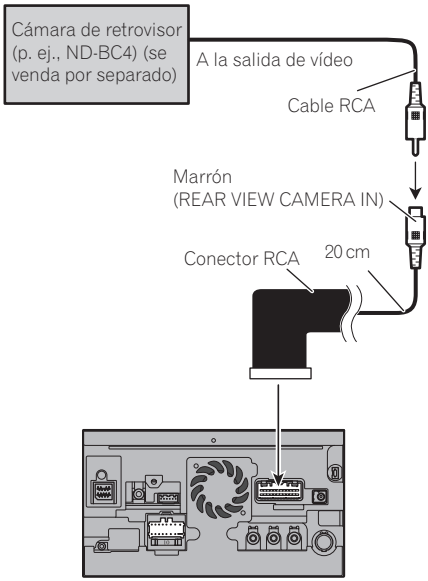
Puede cambiar la salida RCA del subwoofer dependiendo de su sistema de subwoofer (consulte el Manual de operación).

Conexión de una cámara de retrovisor

Cuando se utiliza este producto con una cámara de retrovisor, se puede cambiar automáticamente de la imagen de vídeo a la imagen de vista trasera cuando se desplaza la palanca de cambios al modo de **REVERSE** (**R**). El modo **Vista posterior** también le permite comprobar lo que tiene detrás mientras conduce.

Cuando utilice una cámara de retrovisor, asegúrese de conectar el cable violeta/blanco. De lo contrario, la imagen de la cámara de retrovisor no aparecerá automáticamente cuando el vehículo esté dando marcha atrás.

Las instrucciones para la conexión correcta del cable violeta/blanco se incluyen en el manual de cableado e instalación que se proporciona por separado.


Cámara de retrovisor (p. ej., ND-BC4) (se venda por separado)
A la salida de vídeo
Cable RCA
Marrón (REAR VIEW CAMERA IN)
Conector RCA
20 cm
La unidad de navegación

ADVERTENCIA

USE LA ENTRADA SÓLO PARA LA MARCHA ATRÁS O LA CÁMARA DE RETROVISOR DE IMAGEN ESPECULAR. CUALQUIER OTRO USO PUEDE DERIVAR EN LESIONES O DAÑOS.

PRECAUCIÓN

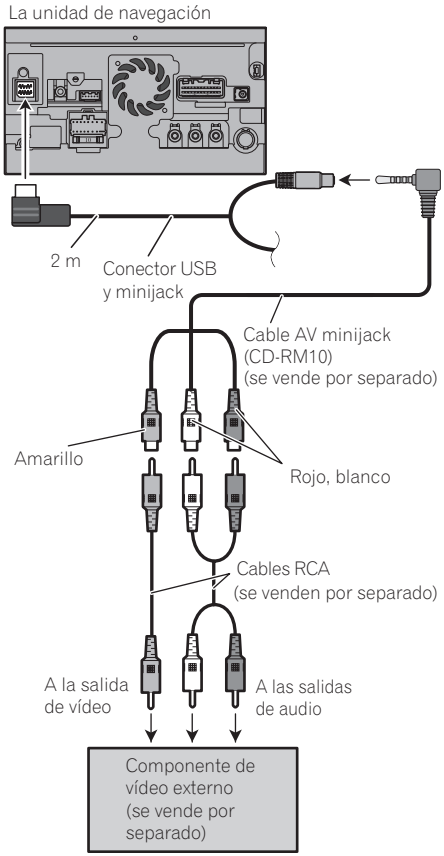
- La imagen en pantalla puede aparecer invertida.
- La cámara de retrovisor se utiliza como ayuda para vigilar un remolque o dar marcha atrás en un lugar de aparcamiento ajustado. No utilice esta función con fines de entretenimiento.
- Si utiliza la vista trasera es posible que parezca que los objetos están más cerca o más lejos de lo que están en realidad.
- Tenga en cuenta que el área de la imagen que muestra la cámara de retrovisor puede diferir ligeramente cuando aparezcan imágenes a pantalla completa al dar marcha atrás y al comprobar la parte trasera del vehículo mientras avanza.

Notas

- Este modo está disponible cuando el ajuste de la cámara de retrovisor está establecido en "**On**". (Para obtener más información, consulte el Manual de operación.)
- Conecte el sistema de navegación únicamente a la cámara de retrovisor. No lo conecte a ningún otro equipo.

Conexión del componente de vídeo externo

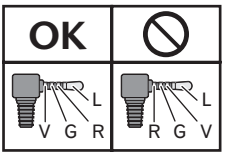
Uso de la entrada AV (AV1)


La unidad de navegación
2 m
Conector USB y minijack
Cable AV minijack (CD-RM10) (se vende por separado)
Amarillo
Rojo, blanco
Cables RCA (se venden por separado)
A la salida de vídeo
A las salidas de audio
Componente de vídeo externo (se vende por separado)

- Debe ajustar la opción "**Entrada AV1**" de "**Conf. sistema AV**" en "**Video**" al conectar el componente de vídeo externo. (Para obtener más información, consulte el Manual de operación.)

PRECAUCIÓN

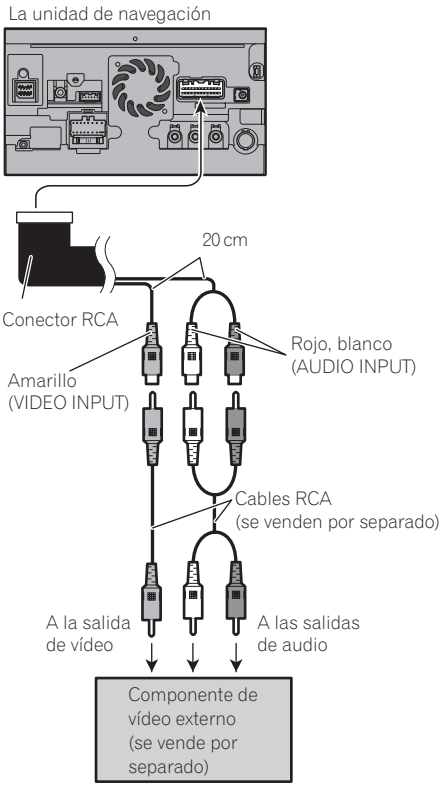
Asegúrese de utilizar un cable AV minijack (CD-RM10) (se vende por separado) para el cableado. Si utiliza otros cables, la posición del cableado puede diferir, provocando imágenes y sonidos interrumpidos.



L : Audio izquierda (Blanco)
R : Audio derecha (Rojo)
V : Video (Amarillo)
G : Tierra

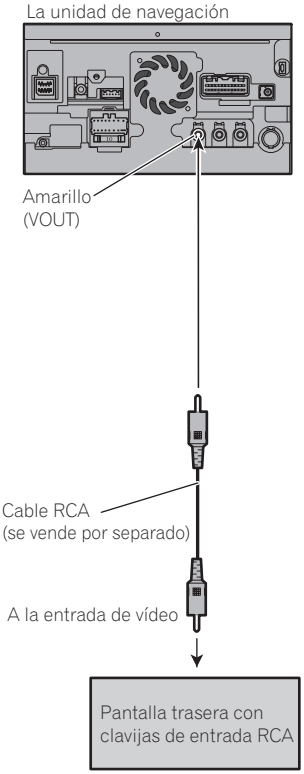
Español

Uso de la entrada AV (AV2)



- Debe ajustar la opción "**Entrada AV2**" de "**Conf. sistema AV**" en "**Video**" al conectar el componente de vídeo externo. (Para obtener más información, consulte el Manual de operación.)

Conexión de la pantalla trasera



Uso de una pantalla trasera conectada a la salida de vídeo trasera

ADVERTENCIA

NUNCA instale la pantalla trasera en un punto que permita al conductor ver la fuente de vídeo mientras conduce.

La salida de vídeo posterior de este sistema de navegación es para conectar una pantalla que permita a los pasajeros de los asientos posteriores ver la fuente de vídeo.

Precauciones antes de la instalación

⚠ PRECAUCIÓN

- **Nunca instale este producto en lugares en los que, o de manera que:**
  - **— Pudiese dañar al conductor o a los pasajeros si el vehículo se detuviese de repente.**
  - **— Pudiese afectar a la conducción del vehículo, como por ejemplo en el suelo delante del asiento del conductor o cerca del volante o la palanca de cambios.**
- **Asegúrese de que no haya nada detrás del tablero de instrumentos u otros paneles al taladrar agujeros en los mismos. Tenga cuidado de no dañar conductos de combustible, tuberías de freno, componentes electrónicos, cables de alimentación o de comunicaciones.**
- **Cuando utilice tornillos no permita que éstos entren en contacto con ningún cable eléctrico. La vibración puede deteriorar los cables o el aislamiento y provocar un cortocircuito u otros daños en el vehículo.**
- **Para asegurar una instalación apropiada, utilice las piezas suministradas de la forma especificada. Si utiliza otras piezas que no hayan sido suministradas, éstas podrán estropear las partes internas del producto, o podrán aflojarse y hacer que se desprenda el producto.**
- **Es extremadamente peligroso que los cables se enrollen en la columna de dirección o en la palanca de cambios. Asegúrese de instalar este producto, los cables y los hilos de tal manera que no dificulten ni entorpezcan la conducción.**
- **Asegúrese de que los cables no queden atrapados en una puerta ni en el mecanismo de deslizamiento de un asiento porque puede producirse un cortocircuito.**
- **Compruebe que el resto del equipo de su vehículo funciona correctamente después de instalar el sistema de navegación.**
- **No instale el sistema de navegación en un lugar que pueda (i) impedir la visión del conductor, (ii) afectar al rendimiento de cualquier otro sistema del vehículo o función de seguridad, como los airbags, los botones de las luces de advertencia, o (iii) impedir que se pueda conducir de forma segura.**
- **Instale el sistema de navegación entre el asiento del conductor y el asiento del pasajero delantero de manera que no sufra ningún golpe por parte del conductor o del pasajero en el caso de que el vehículo frene bruscamente.**
- **No instale el sistema de navegación delante o cerca del tablero de instrumentos, la puerta o el pilar desde los que se abriría uno de los airbags del vehículo. Consulte el manual del propietario de su vehículo para obtener información sobre el área de uso de los airbags delanteros.** ■

Para impedir que se produzcan interferencias electromagnéticas

Para evitar interferencias, instale los siguientes elementos lo más lejos posible del sistema de navegación, así como de otros cables:

- La antena FM, MW/LW y su cable
- La antena GPS y su cable

Además, debería colocar o enrutar cada cable de antena lo más lejos posible de otros cables de antena. No ate, coloque ni enrute los cables de forma conjunta, ni los cruce. El ruido electromagnético aumentará la posibilidad de que se produzcan errores en la pantalla de ubicación del vehículo. ■

Antes de la instalación

- Póngase en contacto con su distribuidor más cercano si la instalación requiere la perforación de orificios u otras modificaciones del vehículo.

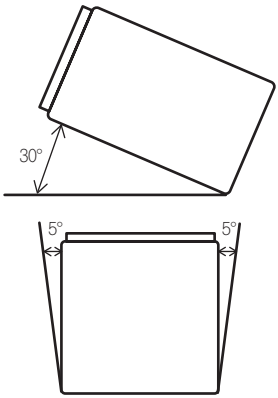
Español

- Antes de realizar la instalación final de este producto, conecte el cableado temporalmente y asegúrese de que todo está conectado correctamente y que el sistema funciona debidamente.

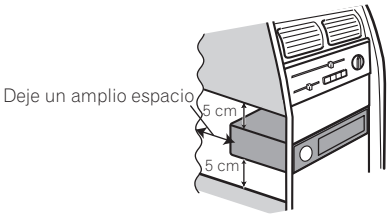
Instalación del sistema de navegación

Notas acerca de la instalación

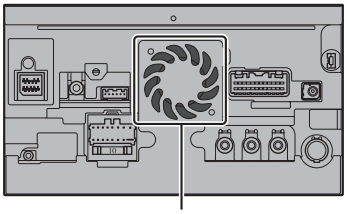
- No instale el sistema de navegación en lugares en los que pueda estar expuesto a altas temperaturas o a humedad, como por ejemplo:
  - Lugares cercanos a un calefactor, conducto de ventilación o aire acondicionado.
  - Lugares expuestos a la luz solar directa tales como el tablero de instrumentos.
  - Lugares que pudieran verse expuestos a lluvia, como por ejemplo cerca de una puerta o en el suelo del vehículo.
- Instale este sistema de navegación en una zona que sea lo bastante resistente para soportar su peso. Elija un lugar donde este sistema de navegación se pueda instalar bien e instálelo de forma segura. Si el sistema de navegación no está bien instalado, no se mostrará correctamente la ubicación actual del vehículo.
- Instale la unidad de navegación de forma horizontal en una superficie con una tolerancia de entre 0 y 30 grados (5 grados a la izquierda o a la derecha). Si la unidad se instala de forma incorrecta con una inclinación de la superficie que supera estas tolerancias aumentará la posibilidad de que aparezcan errores en la pantalla de ubicación del vehículo, y podría disminuir el rendimiento de dicha pantalla.



- Cuando instale el sistema, para garantizar una correcta dispersión del calor durante el uso de esta unidad, asegúrese de dejar un amplio espacio por detrás del panel trasero y enrollar los cables sueltos de modo que no bloqueen las aberturas de ventilación.



- Los cables no deben cubrir el área que aparece en la siguiente figura. Esto es necesario para permitir que los amplificadores y el mecanismo de navegación disipen el calor.

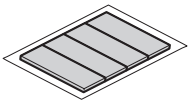


No cubra esta zona.

- El láser de semiconductor quedará dañado si se sobrecalienta, por tanto no instale la unidad de navegación en ningún sitio con calor (por ejemplo, cerca de una salida de calefacción). ▣

Cómo ocultar los soportes metálicos

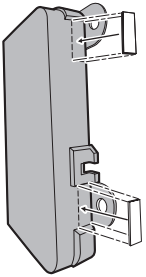
Utilice las hojas autoadhesivas suministradas para ocultar los soportes de metal interiores que pueden verse desde las hendiduras del panel frontal.



Hoja autoadhesiva
(4 piezas)

1 Retire el papel de liberación de las hojas.

2 Coloque las hojas en la parte superior e inferior, a ambos lados del panel, tal y como se indica a continuación.



▣

Español

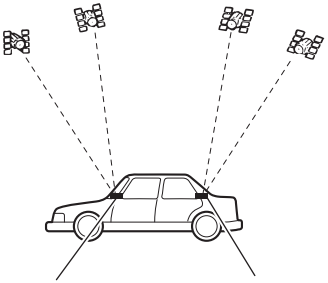
Instalación de la antena GPS

⚠ PRECAUCIÓN

No corte el cable de la antena GPS para reducir su longitud, ni utilice una extensión para alargarlo. La alteración del cable de la antena puede provocar un cortocircuito o una avería y daños permanentes en el sistema de navegación.

Notas acerca de la instalación

- La antena debe instalarse en una superficie nivelada donde las ondas de radio queden bloqueadas lo menos posible. Las ondas de radio no podrán ser recibidas por la antena si la emisión desde el satélite queda bloqueada.

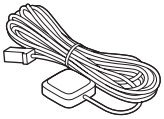


Tablero de instrumentos

Bandeja trasera

- Cuando instale la antena GPS en el interior del vehículo, asegúrese de utilizar la hoja metálica proporcionada con su sistema. Si ésta no se utiliza, la sensibilidad de la recepción no será la apropiada.
- No corte la hoja metálica suministrada. Esto podría reducir la sensibilidad de la antena GPS.
- Tenga cuidado de no tirar del cable de la antena cuando quite la antena GPS. El imán colocado en la antena es muy potente y es posible que el cable se desprenda.
- No pinte la antena GPS ya que puede alterar su rendimiento.

Piezas suministradas



Antena GPS

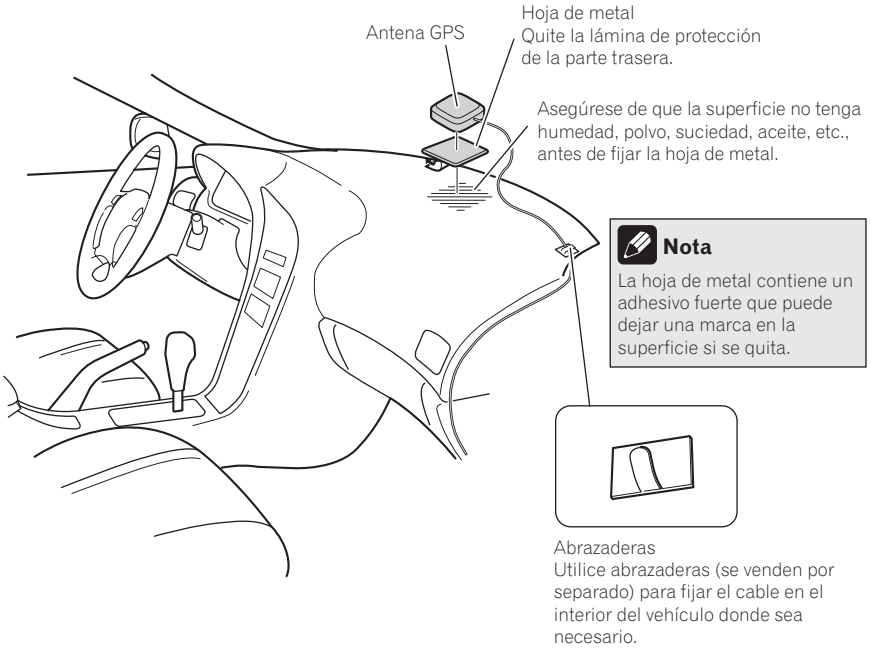
Hoja metálica

Cuando instale la antena en el interior del vehículo (en el tablero de instrumentos o en la bandeja trasera)

ADVERTENCIA

No instale la antena GPS sobre sensores o aberturas de ventilación en el tablero de instrumentos del vehículo, ya que eso puede afectar al funcionamiento correcto de tales sensores o aberturas de ventilación y puede poner en riesgo la habilidad de adherencia apropiada y segura de la hoja metálica por debajo de la antena GPS al tablero de instrumentos.

Fije la hoja metálica sobre la superficie en la que la antena GPS está orientada hacia la ventana de la forma más nivelada posible. Coloque la antena GPS en la hoja metálica. (La antena GPS se fija con su imán.)


Antena GPS
Hoja de metal
Quite la lámina de protección de la parte trasera.
Asegúrese de que la superficie no tenga humedad, polvo, suciedad, aceite, etc., antes de fijar la hoja de metal.
Nota
La hoja de metal contiene un adhesivo fuerte que puede dejar una marca en la superficie si se quita.
Abrazaderas
Utilice abrazaderas (se venden por separado) para fijar el cable en el interior del vehículo donde sea necesario.

Notas

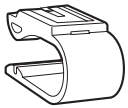
- Cuando monte la hoja de metal, no la corte en piezas pequeñas.
- Algunos modelos utilizan ventanas con un tipo de cristal que no permite el paso de las señales procedentes de satélites GPS. Para tales modelos, instale la antena GPS en el exterior del vehículo.

Instalación del micrófono

- Instale el micrófono de tal forma que esté correctamente orientado y a la distancia correcta del conductor para que resulte fácil recoger la voz del conductor.
- Asegúrese de conectar el micrófono al sistema de navegación después de apagar el sistema (ACC OFF).

Piezas suministradas

Micrófono

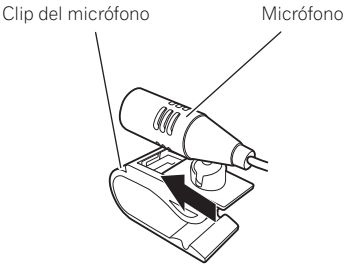


Clip del micrófono

Cinta de doble cara

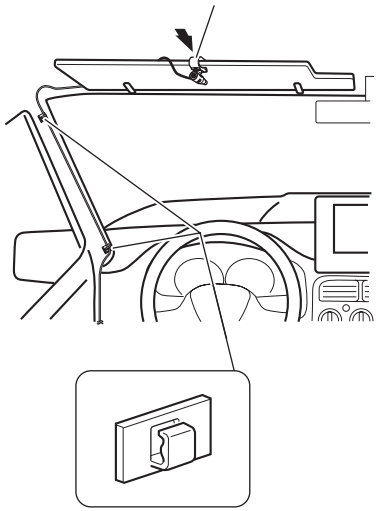
Montaje en el parasol

1 Instale el micrófono en el clip del micrófono.



2 Fije el clip del micrófono al parasol.

Clip del micrófono



Abrazaderas
Utilice abrazaderas (se venden por separado) para fijar el cable en el interior del vehículo donde sea necesario.

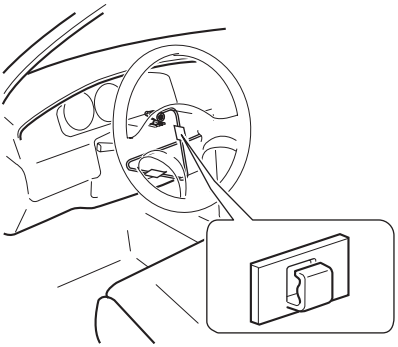
Instale el micrófono en el parasol cuando éste esté plegado hacia arriba. No puede reconocer la voz del conductor si el parasol está bajado.

Instalación en la columna de dirección

- **Monte el micrófono en la columna de dirección.**

Cinta de doble cara

Instale el micrófono en la columna de dirección, manteniéndolo alejado del volante.

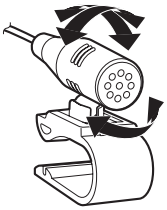


Abrazaderas
Utilice abrazaderas (se venden por separado) para fijar el cable en el interior del vehículo donde sea necesario.

Español

Ajuste del ángulo del micrófono

Se puede ajustar el ángulo del micrófono.



Inhalt

01 Vorsichtsmaßnahmen

Ihr neues Navigationssystem und diese Anleitung **88**

Wichtige Sicherheitshinweise **89**

02 Anschluss des Systems

Vor dem Anschließen des Systems zu beachten **90**

Vor dem Einbau dieses Produkts **90**

Zur Vermeidung von Schäden **91**

- Anmerkung zum blauen Kabel **91**
- Anmerkung zum violett/weißen Kabel **91**

Mitgelieferte Teile **92**

Anschluss des Systems **94**

Beim Anschluss an den separat erhältlichen Leistungsverstärker **96**

Beim Anschluss einer Heckkamera **98**

Bei Anschluss der externen Videokomponente **99**

- Verwendung eines AV-Eingangs (AV1) **99**
- Verwendung eines AV-Eingangs (AV2) **100**

Bei Anschluss des zusätzlichen Displays **100**

- Bei Verwendung eines zusätzlichen Displays, das an den hinteren Videoausgang angeschlossen ist **100**

03 Einbau

Vor der Installation zu beachten **101**

Zur Vermeidung elektromagnetischen Rauschens **101**

Vor dem Einbau **102**

Einbau des Navigationssystems **102**

- Hinweise zur Befestigung **102**

Verbergen der Metallbügel **103**

Einbau der GPS-Antenne **104**

- Hinweise zur Befestigung **104**
- Mitgelieferte Teile **104**
- Einbau der Antenne im Fahrzeuginnenraum (auf dem Armaturenbrett oder der Hutablage) **105**

Einbau des Mikrofons **106**

- Mitgelieferte Teile **106**
- Montage an der Sonnenblende **106**
- Befestigung auf der Lenksäule **107**
- Anpassen des Mikrofonwinkels **108**

Ihr neues Navigationssystem und diese Anleitung

- Die Navigationsfunktionen dieses Produktes (und die Heckkameraoption, sofern erworben) dienen nur zu Ihrer Unterstützung beim Fahren Ihres Fahrzeugs. Sie sind keinesfalls ein Ersatz für Ihre Aufmerksamkeit und Umsicht beim Fahren.
- Benutzen Sie dieses Navigationssystem nie, um im Notfall zu einem Krankenhaus, einer Polizeiwache oder ähnlichen Einrichtungen zu navigieren. Rufen Sie in solchen Fällen immer die entsprechende Notrufnummer an.
- Das Navigationssystem (oder die Heckkameraoption, sofern erworben) darf während der Fahrt nicht bedient werden, da Ihre Aufmerksamkeit dem sicheren Betrieb des Fahrzeugs gelten muss. Das Gerät darf den Fahrer niemals von der Einhaltung wichtiger Sicherheitsrichtlinien und der allgemeinen Verkehrsregeln abhalten. Wenn Sie Probleme beim Betrieb des Systems und Ablesen des Displays haben, parken Sie Ihr Fahrzeug an einem sicheren Ort und ziehen Sie die Handbremse an, bevor Sie die notwendigen Einstellungen vornehmen.
- Diese Anleitung erklärt den Einbau des Navigationssystems in Ihren Wagen. Gewisse Verkabelungs- und Installationsarbeiten sind jedoch in der separaten Einbauanleitung beschrieben. Die Bedienung des Navigationssystems ist in einer separaten Anleitung beschrieben.
- Bauen Sie dieses Produkt nicht an Orten ein, wo es (i) die Sicht des Fahrers beeinträchtigt, (ii) die Leistung der Fahrzeugbetriebssysteme von Sicherheitsfunktionen, einschließlich Airbags und Warnblinkanlage, beeinträchtigt und (iii) den Fahrer bei der sicheren Bedienung des Fahrzeugs einschränkt. In manchen Fällen kann ist ein Einbau dieses Produkts durch die Fahrzeugausführung oder der Form des Fahrzeuginnenraums bedingt unmöglich sein. ■

Wichtige Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG

Pioneer empfiehlt, das Navigationssystem nicht selbst einzubauen. Dieses Produkt sollte nur von autorisierten Pioneer-Mitarbeitern eingebaut werden, die entsprechend ausgebildet sind und Erfahrung im Bereich mobiler Elektronik haben. FÜHREN SIE WARTUNGSARBEITEN AN DIESEM PRODUKT NIEMALS SELBST DURCH. Beim Einbau oder Warten des Produkts und der Anschlusskabel besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags und anderer Gefahren. Außerdem können dabei Beschädigungen am Navigationssystem entstehen, die nicht durch die Gewährleistung abgedeckt sind.

- Lesen Sie diese Anleitung vor dem Einbau Ihres Navigationssystems aufmerksam und vollständig durch.
- Bewahren Sie die Anleitung für späteres Nachschlagen auf.
- Beachten Sie alle Warnungen in dieser Anleitung und folgen Sie den hier gegebenen Anweisungen genauestens.
- Dieses Navigationssystem zeigt unter gewissen Umständen die Position Ihres Fahrzeugs, die Entfernung zu am Bildschirm angezeigten Objekten und Kompassrichtungen nicht präzise an. Darüber hinaus unterliegt das System gewissen Einschränkungen und kann unter anderem Einbahnstraßen, vorübergehende Verkehrsbeschränkungen und potenziell gefährliche Streckenabschnitte nicht erkennen. Beurteilen Sie daher die jeweilige Verkehrssituation unter Beachtung der herrschenden Bedingungen immer selbst.
- Wie alles andere Zubehör im Innenraum des Fahrzeugs sollte das Navigationssystem Ihre Aufmerksamkeit niemals von der sicheren Bedienung Ihres Fahrzeugs ablenken. Falls Schwierigkeiten hinsichtlich der Bedienung des Geräts auftreten oder das angezeigte Bild schlecht erkennbar ist, sollten weitere Einstellungen erst nach dem sicheren Parken des Fahrzeugs vorgenommen werden.
- Beachten Sie bitte, beim Fahren stets den Sicherheitsgurt zu tragen. Nicht korrekt angeschnallte Insassen sind bei einem Unfall einer wesentlich höheren Verletzungsgefahr ausgesetzt.
- Gewisse nationale und behördliche Vorschriften können den Einbau und die Benutzung von Navigationssystemen in Fahrzeugen einschränken. Bitte beachten Sie die jeweils gültigen Gesetze und Richtlinien beim Einbau und Betrieb Ihres Navigationssystems. ■

Vor dem Anschließen des Systems zu beachten

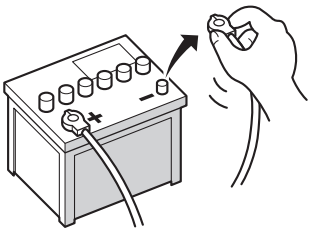
⚠ VORSICHT

- **Wenn Sie den Einbau selbst vornehmen möchten und über die dafür erforderlichen Kenntnisse und Erfahrungen verfügen, befolgen Sie bitte sorgfältig alle Schritte in dieser Installationsanleitung.**
- **Alle Kabel mit Kabelklemmen oder Isolierband befestigen. Es dürfen keine offenliegenden Drähte vorhanden sein.**
- **Um die Lenksäule oder den Gangschalthebel gewickelte Kabel sind extrem gefährlich. Dieses Produkt und seine Kabel sind so einzubauen, dass der sichere Betrieb des Fahrzeugs nicht gestört oder behindert wird.**
- **Es muss sichergestellt sein, dass die Kabel nicht die Bedienung von beweglichen Fahrzeugteilen, insbesondere des Lenkrads, des Schalthebels, der Handbremse, der Sitzführungsschienen, der Türen und der Bedienelemente des Fahrzeugs behindern oder sich in solchen Komponenten verfangen.**
- **Die Kabel so verlegen, dass sie keinen hohen Temperaturen ausgesetzt werden. Ein Erhitzen der Isolierung kann zu einer Beschädigung der Kabel führen und einen Kurzschluss, eine Fehlfunktion oder einen dauerhaften Schaden am Produkt verursachen.**
- **Die GPS-Antennenkabel nicht abschneiden, um es zu kürzen, oder mit einem Verlängerungskabel verlängern, da beides zu einem Kurzschluss oder einer Fehlfunktion führen kann.**
- **Kabel sollten grundsätzlich nicht gekürzt werden. Durch Kürzen der Kabel kann es eventuell zu einem Versagen der Sicherheitsschaltung kommen (Sicherungshalter, Sicherungswiderstand oder Filter, usw.).**
- **Niemals durch Anzapfen der Versorgungsleitung des Navigationssystems Strom an andere elektronische Produkte abgreifen. Derartige Eingriffe führen zum Überschreiten der Stromkapazität und Überhitzen des Kabels.**

- **Unsachgemäßer Einbau kann zum Erlöschen der Garantie des Fahrzeugherstellers führen.**
- **Beachten Sie alle Vorschriften und Sicherheitshinweise des Kfz-Herstellers, insbesondere die Vorschriften zu Alarmanlage, Wegfahrsperre und Airbag!**

Vor dem Einbau dieses Produkts

- Das Gerät darf nur an ein 12-V-Bordnetz mit Minus an Masse angeschlossen werden. Nichtbeachtung dieses Punkts kann einen Brand oder eine Betriebsstörung zur Folge haben.
- Um Kurzschlüsse im elektrischen System zu verhindern, ist unbedingt vor dem Einbau das Minus-Batteriekabel (–) abzuklemmen.



Zur Vermeidung von Schäden

WARNUNG

- **Verwenden Sie Lautsprecher mit mehr als 50 W (Belastbarkeit) und 4 Ω bis 8 Ω (Impedanz). Verwenden Sie keine Lautsprecher mit 1 Ω bis 3 Ω für dieses Gerät.**
- **Achten Sie beim Sicherungswechsel darauf, ausschließlich Sicherungen zu verwenden, deren Anschlusswerte den Angaben am Produkt entsprechen.**
  - Beim Abziehen eines Steckers stets am Stecker ziehen, niemals am Kabel. Andernfalls kann das Kabel aus dem Stecker herausgezogen werden.
  - Dieses Produkt kann nur in Fahrzeuge eingebaut werden, deren Zündschalter eine ACC-Position (für Zubehör) aufweisen.

ACC-Position

Keine ACC-Position

- Um einen Kurzschluss zu vermeiden, abgetrennte Kabel mit Isolierband umwickeln. Besonders wichtig ist es, alle nicht genutzten Lautsprecherkabel zu isolieren, damit diese keinen Kurzschluss verursachen.
- Einzelheiten zum Anschluss des Leistungsverstärkers und anderer Geräte siehe Benutzerhandbuch. Die Anschlüsse entsprechend ausführen.
- Wegen des eingebauten BPTL-Schaltkreises die ⊖-Seite des Lautsprecherkabels nicht direkt erden oder die ⊖-Seiten zweier Lautsprecherkabel verbinden. Die ⊖-Seite des Lautsprecherkabels muss mit der ⊖-Seite des Lautsprecherkabels des Navigationssystems verbunden werden.
- Falls Sie die Cinch-Anschlüsse an diesem Produkt nicht nutzen, lassen Sie die Schutzkappen an den Anschlüssen aufgesetzt.

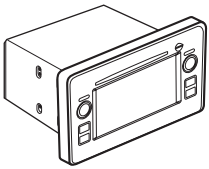
Anmerkung zum blauen Kabel

- Wenn der Zündschalter eingeschaltet wird (ACC ON) wird ein Steuersignal über das blaue Kabel ausgegeben. Verbinden Sie das Kabel mit dem System-Fernbedienungsanschluss eines externen Leistungsverstärkers, dem Relaissteuerungsanschluss der automatischen Antenne oder dem Leistungssteuerungsanschluss des Antennenverstärkers (max. 300 mA 12 V DC). Das Steuersignal wird selbst bei ausgeschalteter Audioquelle über das blaue Kabel ausgegeben.
- Dieses Kabel darf nicht als Stromversorgungskabel für externe Leistungsverstärker verwendet werden. So ein Anschluss könnte zu extrem hohem Stromverbrauch und Fehlfunktionen führen.
- Dieses Kabel darf nicht als Stromversorgungskabel für die automatische Antenne oder den Antennenverstärker verwendet werden. So ein Anschluss könnte zu extrem hohem Stromverbrauch und Fehlfunktionen führen.

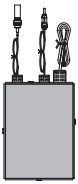
Anmerkung zum violett/weißen Kabel

- Das violett/weiße Kabel muss angeschlossen sein, damit das Navigationssystem erkennen kann, ob das Fahrzeug vorwärts oder rückwärts fährt. Das violett/weiße Kabel ist mit dem Fahrzeugkabel zu verbinden, dessen Spannung sich beim Einlegen des Rückwärtsgangs ändert. Ohne diesen Anschluss kann der Sensor Fahren in Vorwärts- und Rückwärtsrichtung nicht erkennen, in welchem Fall die vom Sensor ermittelte Fahrzeugposition unter Umständen nicht mit der aktuellen Position übereinstimmt. ■

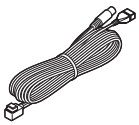
Mitgelieferte Teile



Die Navigationseinheit

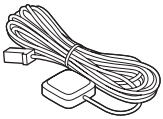


RDS-TMC-Tuner

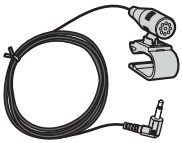


Kabel mit USB-Stecker und Ministecker

Cinch-Adapterkabel

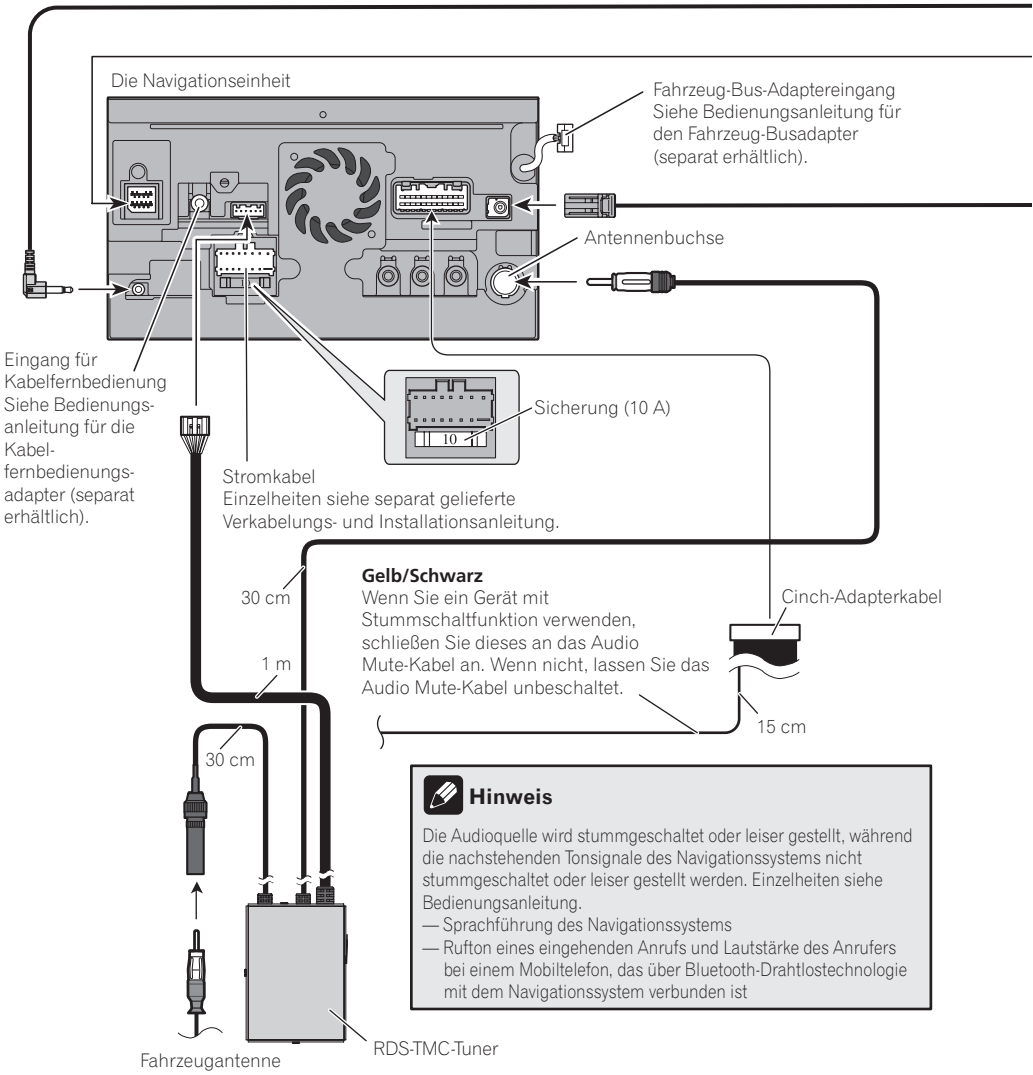


GPS-Antenne



Mikrofon

Anschluss des Systems

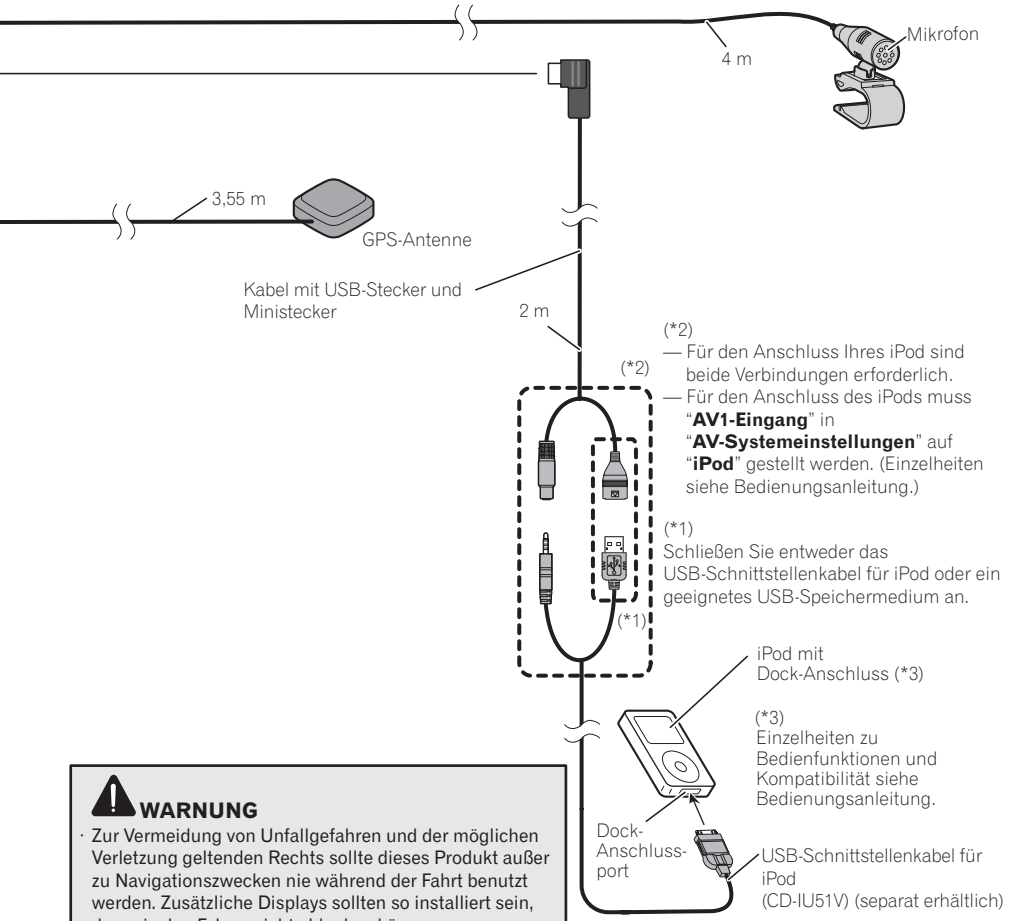


Hinweis

Die Audioquelle wird stummgeschaltet oder leiser gestellt, während die nachstehenden Tonsignale des Navigationssystems nicht stummgeschaltet oder leiser gestellt werden. Einzelheiten siehe Bedienungsanleitung.

— Sprachführung des Navigationssystems
— Rufton eines eingehenden Anrufs und Lautstärke des Anrufers bei einem Mobiltelefon, das über Bluetooth-Drahtlostechnologie mit dem Navigationssystem verbunden ist

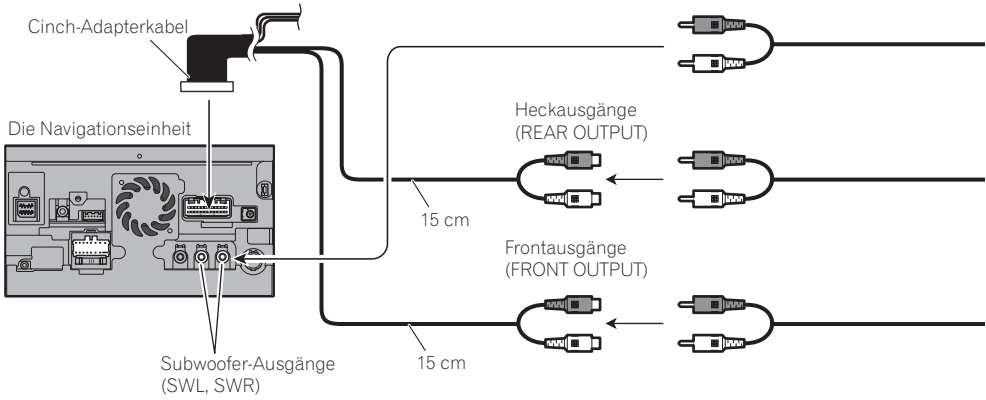
Anschluss des Systems


Mikrofon
4 m
3,55 m
GPS-Antenne
Kabel mit USB-Stecker und Ministecker
2 m
(*2)
(*2)
— Für den Anschluss Ihres iPod sind beide Verbindungen erforderlich.
— Für den Anschluss des iPods muss "**AV1-Eingang**" in "**AV-Systemeinstellungen**" auf "**iPod**" gestellt werden. (Einzelheiten siehe Bedienungsanleitung.)
(*1)
Schließen Sie entweder das USB-Schnittstellenkabel für iPod oder ein geeignetes USB-Speichermedium an.
(*1)
iPod mit Dock-Anschluss (*3)
(*3)
Einzelheiten zu Bedienfunktionen und Kompatibilität siehe Bedienungsanleitung.
Dock-Anschluss-port
USB-Schnittstellenkabel für iPod (CD-IU51V) (separat erhältlich)

WARNUNG

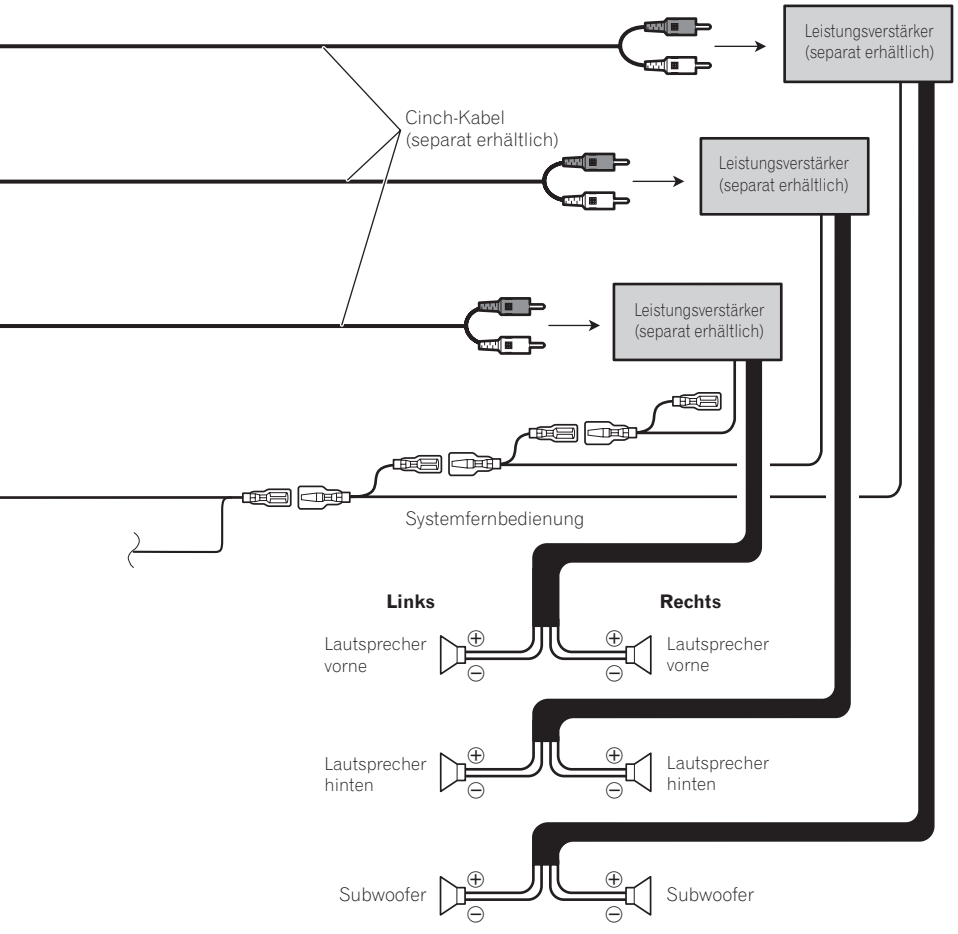
- Zur Vermeidung von Unfallgefahren und der möglichen Verletzung geltenden Rechts sollte dieses Produkt außer zu Navigationszwecken nie während der Fahrt benutzt werden. Zusätzliche Displays sollten so installiert sein, dass sie den Fahrer nicht ablenken können.
- In einigen Ländern ist selbst das Betrachten von Bildern auf einer Anzeige - sogar durch andere Personen als den Fahrer - gesetzeswidrig. Diese Vorschriften sind in den entsprechenden Ländern zu befolgen, und es dürfen in solchen Fällen keine Videoquellen über das Produkt betrachtet werden.

Beim Anschluss an den separat erhältlichen Leistungsverstärker



Blau
Zum Systemsteueranschluss des Leistungsverstärkers (max. 300 mA 12 V DC).
Einzelheiten siehe separat gelieferte Verkabelungs- und Installationsanleitung.

Anschluss des Systems

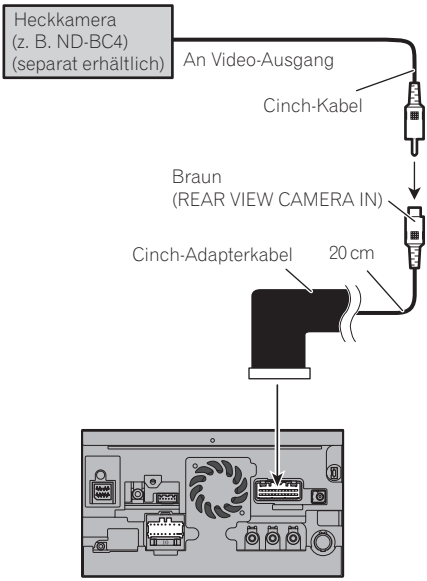


Hinweis

Sie können den Cinch-Ausgang des Subwoofers je nach Ihrem Subwoofer-System ändern. (Siehe Bedienungsanleitung.)

Beim Anschluss einer Heckkamera

Wenn dieses Produkt zusammen mit einer Heckkamera verwendet wird, kann das System so eingestellt werden, dass automatisch auf Heckansicht umgeschaltet wird, wenn Sie den Schalthebel in die Position **REVERSE** (**R**) bringen. Mit dem Modus **Rückansicht** können Sie auch während der Fahrt kontrollieren, was sich hinter dem Heck des Fahrzeugs abspielt. Wenn eine Heckkamera verwendet wird, darf nicht versäumt werden, das violett/weiße Kabel anzuschließen. Anderenfalls wird beim Zurücksetzen des Fahrzeugs das Bild der Heckkamera nicht automatisch eingeblendet. Anweisungen für den vorschriftsmäßigen Anschluss des violett/weißen Kabels finden Sie in der separat gelieferten Verkabelungs- und Installationsanleitung.



Die Navigationseinheit

WARNUNG

EINGANG NUR FÜR DAS RÜCKWÄRTSFAHREN ODER DIE SPIEGELFUNKTION DER HECKKAMERA VERWENDEN. EINE ANDERE NUTZUNG KANN ZU VERLETZUNGEN ODER SCHÄDEN FÜHREN.

VORSICHT

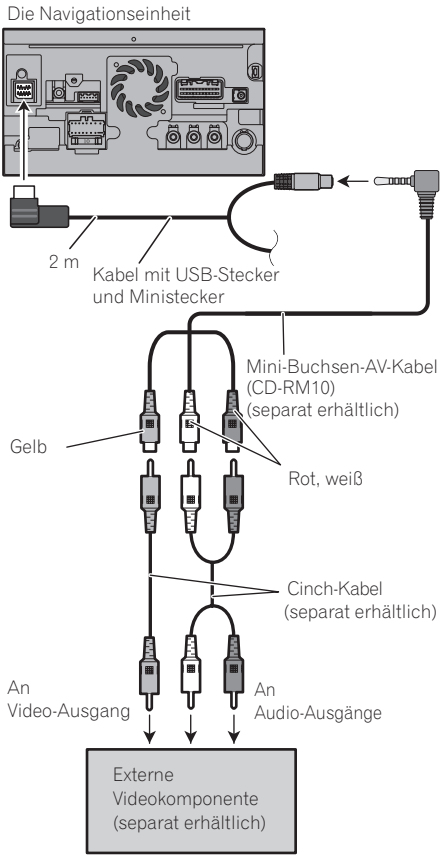
- Das Bild kann spiegelverkehrt angezeigt werden.
- Die Heckkamera soll die Beobachtung von Anhängern oder das Einparken rückwärts in enge Parklücken erleichtern. Diese Funktion darf nicht zu Unterhaltungszwecken verwendet werden.
- In Rückansicht dargestellte Objekte können weiter weg oder näher erscheinen, als sie tatsächlich sind.
- Bitte beachten Sie, dass der von der Heckkamera angezeigte Bildbereich mit bildschirmfüllender Darstellung beim Zurücksetzen des Fahrzeugs und beim Beobachten des Fahrzeughecks während der Fahrt in Vorwärtsrichtung anders ausfallen kann.

Hinweise

- Dieser Modus steht zur Verfügung, wenn die Heckkamera-Option auf "**Ein**" gestellt ist. (Einzelheiten siehe Bedienungsanleitung.)
- Schließen Sie das Navigationssystem nur an die Heckkamera an. Der Anschluss an andere Geräte ist nicht zulässig.

Bei Anschluss der externen Videokomponente

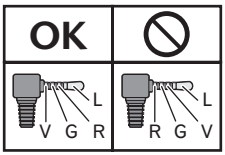
Verwendung eines AV-Eingangs (AV1)



- Für den Anschluss der externen Videokomponente müssen Sie "**AV1-Eingang**" in "**AV-Systemeinstellungen**" auf "**Video**" stellen. (Einzelheiten siehe Bedienungsanleitung.)

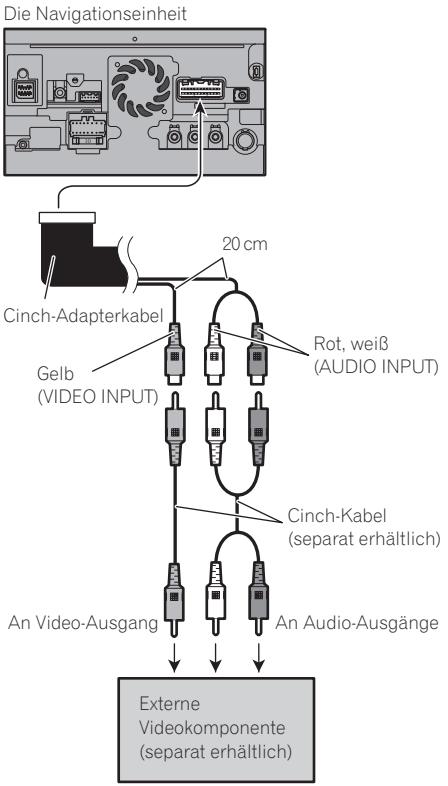
VORSICHT

Verwenden Sie unbedingt das spezielle Mini-buchsen-AV-Kabel (CD-RM10) (separat erhältlich) für den Anschluss. Andere Kabel werden unter Umständen anders verlegt, was Bild- und Tonstörungen zur Folge haben kann.



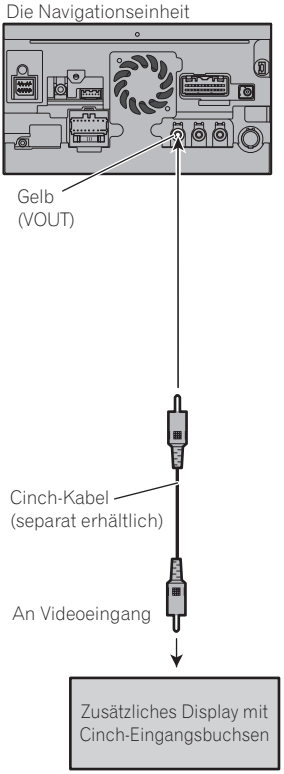
L : Audio links (Weiß)
R : Audio rechts (Rot)
V : Video (Gelb)
G : Masse

Verwendung eines AV-Eingangs (AV2)



- Für den Anschluss der externen Videokomponente müssen Sie "**AV2-Eingang**" in "**AV-Systemeinstellungen**" auf "**Video**" stellen. (Einzelheiten siehe Bedienungsanleitung.)

Bei Anschluss des zusätzlichen Displays



Bei Verwendung eines zusätzlichen Displays, das an den hinteren Videoausgang angeschlossen ist

WARNUNG

Installieren Sie das zusätzliche Display NIEMALS so, dass der Fahrer während der Fahrt Videos oder Ähnliches sehen kann.

Dieser Heck-Videoausgang des Navigationssystems ist für den Anschluss eines Displays vorgesehen, an dem Passagiere im Fond die Videoquelle betrachten können.

Vor der Installation zu beachten

⚠ VORSICHT

- **Dieses Produkt niemals so einbauen, dass:**
  - **— der Fahrer oder Beifahrer bei einem plötzlichen Bremsmanöver verletzt werden könnte.**
  - **— der Fahrer bei der Bedienung des Fahrzeugs behindert wird, wie beispielsweise auf dem Boden vor dem Fahrersitz oder nahe dem Lenkrad oder Schalthebel.**
- **Vergewissern Sie sich vor dem Bohren von Löchern in Armaturenbrett oder sonstige Verkleidungen, dass sich dahinter keine Gegenstände befinden. Achten Sie darauf, dass Sie keine Kraftstoff- oder Bremsleitungen, elektronische Komponenten, Kommunikationsleitungen oder Stromkabel beschädigen.**
- **Bei der Verwendung von Schrauben darauf achten, dass diese keine elektrischen Kabel berühren. Kabel oder Isolierungen können durch Vibrationen beschädigt werden, was zu Kurzschlüssen oder anderen Beschädigungen des Fahrzeugs führen kann.**
- **Um einen korrekten Einbau zu gewährleisten, sind die mitgelieferten Teile entsprechend der jeweiligen Anleitung zu verwenden. Die Verwendung nicht mitgelieferter Teile kann zur Beschädigung des Produkts führen. Darüber hinaus können sich diese Teile lösen und den vorschriftsmäßig festen Sitz des Produkts lockern, was zur Funktionsbeeinträchtigung und erhöhter Verletzungsgefahr bei Unfällen führt.**
- **Um die Lenksäule oder den Gangschalthebel gewickelte Kabel sind extrem gefährlich. Dieses Produkt und seine Kabel sind so einzubauen, dass der sichere Betrieb des Fahrzeugs nicht gestört oder behindert wird.**
- **Vergewissern Sie sich, dass sich die Kabel nicht in der Tür oder im Sitzverstellmechanismus verfangen und dadurch einen Kurzschluss auslösen können.**
- **Vergewissern Sie sich nach dem Einbau des Navigationssystems, dass alle anderen Einrichtungen des Fahrzeugs ordnungsgemäß funktionieren.**
- **Bauen Sie dieses Navigationssystem nicht an Orten ein, wo es (i) die Sicht des Fahrers beeinträchtigt, (ii) die Leistung der Fahrzeugbetriebssysteme oder Sicherheitsfunktionen einschließlich Airbags und Warnblinkanlage beeinträchtigt oder (iii) den Fahrer bei der sicheren Bedienung des Fahrzeugs einschränkt.**
- **Installieren Sie das Navigationssystem zwischen Fahrer- und Beifahrersitz, so dass Fahrer oder Beifahrer bei einer scharfen Bremsung nicht dagegen stoßen.**
- **Bauen Sie das Navigationssystem niemals im Bereich des Armaturenbretts, einer Tür oder einer Säule ein, in dem sich bei einem Aufprall ein Airbag entfaltet. Einzelheiten zum Entfaltungsbereich der Frontairbags finden Sie im Benutzerhandbuch Ihres Fahrzeugs.■**

Zur Vermeidung elektromagnetischen Rauschens

Um Störeinflüsse zu vermeiden sind die folgenden Bauteile so weit wie möglich von dem Navigationssystem, anderen Kabeln oder Leitungen zu installieren:

- Radioantenne (UKW, MW/LW) und Antennenkabel
- GPS-Antenne und Antennenkabel

Zusätzlich sollten Sie jedes Antennenkabel so weit wie möglich entfernt von anderen Antennenkabeln verlegen. Bündeln Sie Antennenkabel nicht und verlegen Sie sie nicht zusammen oder über Kreuz. Elektromagnetisches Rauschen erhöht die Fehlerwahrscheinlichkeit in der Anzeige der Fahrzeugposition.

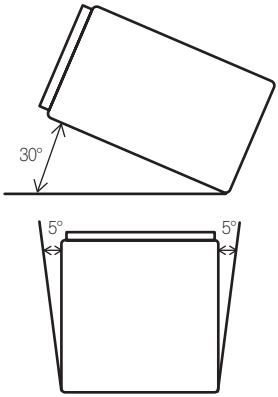
Vor dem Einbau

- Wenden Sie sich an Ihren nächsten Fachhändler, wenn zum Einbau des Geräts Löcher gebohrt oder andere Veränderungen am Fahrzeug vorgenommen werden müssen.
- Ehe Sie das Produkt endgültig einbauen, schließen Sie die Kabel provisorisch an und vergewissern sich, dass die Verbindungen korrekt hergestellt werden und das System ordnungsgemäß arbeitet.

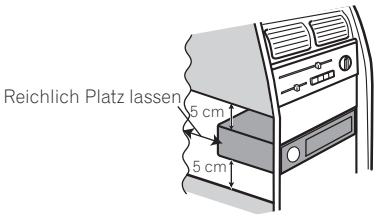
Einbau des Navigationssystems

Hinweise zur Befestigung

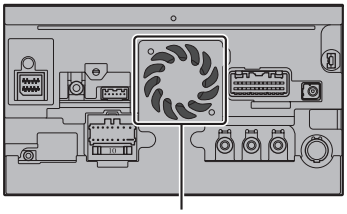
- Bauen Sie das Navigationssystem nicht an Plätzen ein, wo hohe Temperaturen oder Feuchtigkeit herrschen können, wie z. B.:
  - Plätze in der Nähe einer Heizung, Lüftung oder Klimaanlage.
  - Plätze mit direkter Sonnenbestrahlung, wie z. B. auf dem Armaturenbrett.
  - Plätze, die Regen ausgesetzt sind, wie z. B. in Türnähe oder auf dem Fahrzeugboden.
- Montieren Sie dieses Navigationssystem an einem Ort, der stabil genug ist, sein Gewicht zu tragen. Wählen Sie eine Position, an der dieses Navigationssystem sicher montiert werden kann und bauen Sie es fest ein. Wenn das Navigationssystem nicht fest montiert ist, kann die aktuelle Position des Fahrzeugs nicht korrekt angezeigt werden.
- Installieren Sie die Navigationseinheit horizontal auf einer Fläche innerhalb einer Toleranz von 0 bis 30 Grad ein (mit 5 Grad nach links oder rechts). Eine nicht vorschriftsmäßige Montage der Einheit, bei der die Fläche außerhalb dieser Toleranz liegt, erhöht die Gefahr einer falschen Fahrzeugpositionsanzeige und einer verminderten Anzeigeleistung.



- Damit die bei Betrieb dieses Geräts entwickelte Wärme richtig abgeleitet werden kann, sorgen Sie beim Einbau dafür, dass ausreichend Platz hinter der Rückwand bleibt, und wickeln Sie lockere Kabel so, dass diese keine Öffnungen blockieren können.



- Die Kabel dürfen die unten gezeigten Stellen nicht abdecken. Das ist wichtig, damit Verstärker und Navigationsgerät Wärme abführen können.

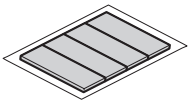


Diesen Bereich nicht abdecken.

- Der Halbleiter-Laser wird beschädigt, wenn er überhitzt, also bauen Sie die Navigationseinheit nirgends ein, wo es heiß werden kann, z. B. in der Nähe eines Heizungsauslasses. ▣

Verbergen der Metallbügel

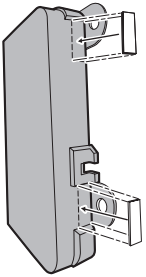
Verdecken Sie die Metallbügel im Inneren, die durch die Schlitze der Frontplatte sichtbar sind, mit den beiliegenden Selbstklebefolien.



Selbstklebefolie
(4 Stück)

1 Ziehen Sie das Schutzpapier von den Folien ab.

2 Bringen Sie die Folien wie nachstehend abgebildet oben und unten an beiden Seite der Frontplatte an.



▣

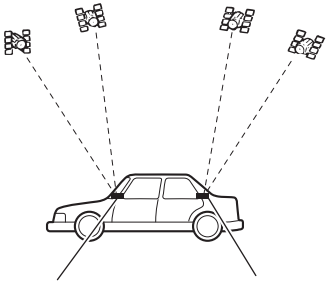
Einbau der GPS-Antenne

VORSICHT

Das GPS-Antennenkabel darf nicht verkürzt oder verlängert werden. Veränderungen am Antennenkabel können zu einem Kurzschluss oder einer Funktionsstörung und dauerhaften Beschädigung des Navigationssystems führen.

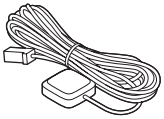
Hinweise zur Befestigung

- Die Antenne ist auf einer ebenen Fläche zu befestigen, die für Funkwellen gut zugänglich sein sollte. Der Empfang der Signale durch die Antenne ist nur möglich, wenn die vom Satelliten gesendeten Signale nicht blockiert werden.



- Bei der Befestigung der GPS-Antenne im Fahrzeuginnenraum unbedingt das mitgelieferte Metallblech verwenden, da sich andernfalls kein guter Empfang erzielen lässt.
- Das Metallblech nicht kleiner schneiden, da hierdurch die Empfangsempfindlichkeit der GPS-Antenne geschwächt wird.
- Beim Entfernen der GPS-Antenne nicht am Antennenkabel ziehen. Der an der Antenne angebrachte Magnet ist stark, wodurch sich das Kabel lösen Könnte.
- Die GPS-Antenne nicht lackieren, um eine Minderung der Antennenleistung zu vermeiden.

Mitgelieferte Teile



GPS-Antenne

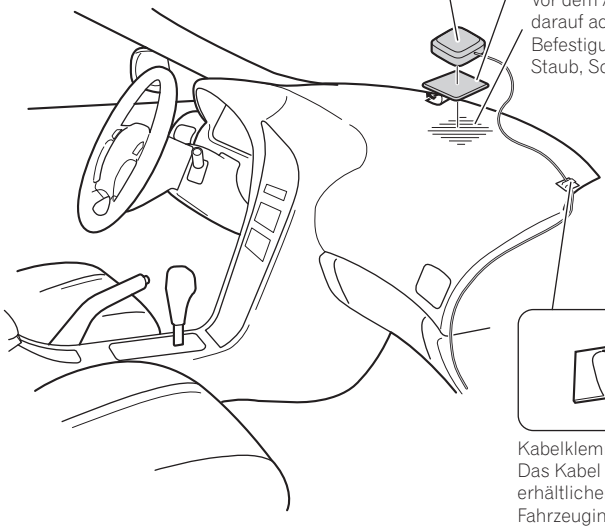
Metallblech

Einbau der Antenne im Fahrzeuginnenraum (auf dem Armaturenbrett oder der Hutablage)

WARNUNG

Installieren Sie die GPS-Antenne nicht über Sensoren oder Öffnungen am Armaturenbrett des Fahrzeugs, da dies den sachgemäßen Betrieb dieser Sensoren oder Öffnungen und die dauerhafte Befestigung der beeinträchtigen könnte. Außerdem könnte es in diesem Fall ggf. schwierig sein, das unter der GPS-Antenne befindliche Blech korrekt und sicher am Armaturenbrett zu befestigen.

Bringen Sie das Metallblech möglichst eben auf einer Fläche an, wo die GPS-Antenne zum Fenster gerichtet ist. Stelen Sie die GPS-Antenne auf das Metallblech. (Die GPS-Antenne wird durch Magnethaftung gehalten.)


GPS-Antenne
Metallblech
Die Schutzfolie an der Unterseite abziehen.
Vor dem Aufkleben des Metallblechs darauf achten, dass die Befestigungsfläche frei von Feuchtigkeit, Staub, Schmutz, Öl usw. ist.
Hinweis
Das Metallblech ist mit einem starken Kleber versehen, der beim Entfernen des Bleches Rückstände auf der Befestigungsfläche hinterlassen kann.
Kabelklemmen
Das Kabel je nach Bedarf mit getrennten erhältlichen Kabelklemmen im Fahrzeuginnenraum sichern.

Hinweise

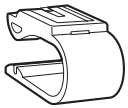
- Beim Einbau des Metallblechs keine anderen Bauteile beschädigen.
- Einige Modelle sind mit Scheiben ausgestattet, die Signale von GPS-Satelliten nicht durchlassen. Bei solchen Modellen muss die GPS-Antenne außen am Fahrzeug installiert werden.

Einbau des Mikrofons

- Bauen Sie das Mikrofon so ein, dass die Richtung und der Abstand zum Fahrer ideal sind, um die Stimme des Fahrers optimal zu empfangen.
- Schalten Sie unbedingt das Navigationssystem aus (ACC OFF), bevor Sie das Mikrofon an das System anschließen.

Mitgelieferte Teile

Mikrofon

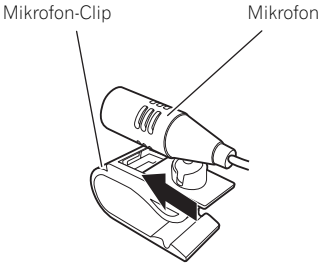


Mikrofon-Clip

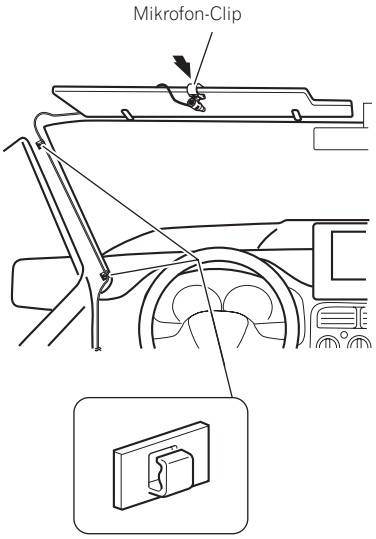
Doppelseitiges Klebeband

Montage an der Sonnenblende

1 Bringen Sie das Mikrofon am Mikrofon-Clip an.



2 Befestigen Sie den Mikrofon-Clip an der Sonnenblende.

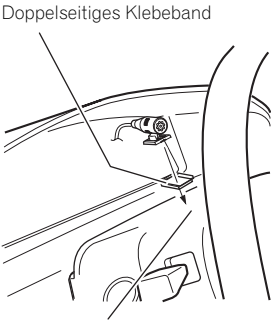


Kabelklemmen
Das Kabel je nach Bedarf mit getrennten erhältlichen Kabelklemmen im Fahrzeuginnenraum sichern.

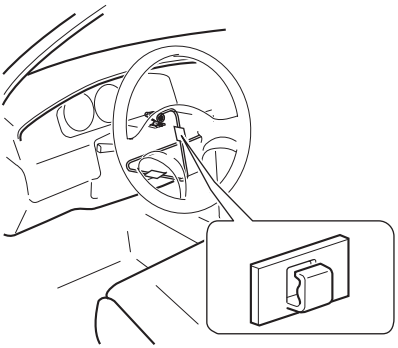
Montieren Sie das Mikrofon an der hochgeklappten Sonnenblende. Bei heruntergeklappter Sonnenblende wird die Stimme des Fahrers nicht erkannt.

Befestigung auf der Lenksäule

- **Befestigen Sie das Mikrofon auf der Lenksäule.**



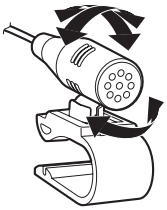
Befestigen Sie das Mikrofon auf der Lenksäule, aber halten Sie es vom Lenkrad fern.



Kabelklemmen
Das Kabel je nach Bedarf mit getrennten erhältlichen Kabelklemmen im Fahrzeuginnenraum sichern.

Anpassen des Mikrofonwinkels

Der Mikrofonwinkel kann eingestellt werden.



Inhoudsopgave

01 Voorzorgen

Uw nieuwe navigatiesysteem en deze handleiding **110**

Belangrijke veiligheidsvoorschriften **110**

02 Systeemcomponenten aansluiten

Voorzorgen voor het aansluiten van het systeem **112**

Voor u dit product inbouwt **112**

Voorkomen van beschadigingen **113**

– Opmerking over de blauwe draad **113**

– Opmerking over de violet/witte draad **114**

Meegeleverde onderdelen **115**

Systeemcomponenten aansluiten **116**

Bij aansluiting op een los verkrijgbare eindversterker **118**

Bij aansluiting van een achteruitkijkcamera **120**

Bij aansluiting van een externe videocomponent **121**

– Gebruik van een AV-ingang (AV1) **121**

– Gebruik van een AV-ingang (AV2) **122**

Bij aansluiten van het achterdisplay **122**

– Bij gebruik van een achterdisplay dat op de achtervideo-uitgang is aangesloten **122**

03 Inbouwen

Voorzorgen voor installatie **123**

Voorkomen van elektromagnetische storingen **123**

Voor de installatie **123**

Inbouwen van het navigatiesysteem **124**

– Opmerkingen betreffende de installatie **124**

De metalen beugels verbergen **125**

Installeren van de GPS-antenne **126**

– Opmerkingen betreffende de installatie **126**

– Meegeleverde onderdelen **126**

– Bevestigen van de antenne binnen in de auto (op het dashboard of de hoedenplank) **127**

De microfoon installeren **128**

– Meegeleverde onderdelen **128**

– Montage op de zonneklep **128**

– Installatie op stuurkolom **129**

– De hoek van de microfoon aanpassen **130**

Uw nieuwe navigatiesysteem en deze handleiding

- De navigatie-elementen van dit product (en de achteruitkijkcamera, indien aangeschaft) zijn uitsluitend bedoeld als hulpmiddel voor de bediening van uw voertuig. U mag het autonavigatiesysteem niet beschouwen als vervanging van uw eigen beoordelingsvermogen en alertheid tijdens het rijden.
- Gebruik dit navigatiesysteem nooit om in geval van nood naar ziekenhuizen, politiebureaus of dergelijke instellingen te rijden. Bel dan het juiste hulpdienstnummer.
- Gebruik dit navigatiesysteem (of de achteruitkijkcamera, indien aangeschaft) niet als dit gebruik op enigerlei wijze uw aandacht afleidt van het veilig besturen van uw voertuig. Neem altijd de plaatselijke verkeersregels en de vereiste veiligheidsmaatregelen in acht. Als u moeilijkheden ondervindt tijdens het gebruik van het systeem of als u het beeldscherm niet duidelijk kunt lezen, dient u uw voertuig te parkeren op een veilige plek en de handrem aan te trekken voor u de nodige aanpassingen uitvoert.
- In deze handleiding wordt de inbouw van het navigatiesysteem in uw voertuig beschreven. Sommige bedradings- en installatie-informatie staat echter in de afzonderlijke installatiehandleiding. De bediening van het navigatiesysteem wordt in een andere afzonderlijke handleiding beschreven.
- Installeer dit product niet op een plek waar het (i) het zicht van de bestuurder kan belemmeren, (ii) de werking van bedieningssystemen of veiligheidsvoorzieningen van het voertuig, zoals airbags, knoppen voor noodverlichting enz., kan belemmeren, of (iii) de bestuurder kan hinderen bij het veilig besturen van het voertuig. In bepaalde gevallen kan dit product niet worden geïnstalleerd vanwege het type voertuig of de vorm van het interieur. ■

Belangrijke veiligheids-voorschriften

⚠ WAARSCHUWING

Pioneer raadt u af het navigatiesysteem zelf in te bouwen. Wij adviseren u om alleen bevoegd Pioneer onderhoudspersoneel, dat speciaal is opgeleid en ervaring heeft met mobiele elektronica, dit product te laten instellen en inbouwen. VOER NOOIT ZELF ONDERHOUD UIT AAN DIT PRODUCT. Bij verkeerd inbouwen of onderhoud van dit product en de aansluitkabels bestaat de kans op een elektrische schok of een andere gevaarlijke situatie, en kan het navigatiesysteem schade oplopen die niet onder de garantie valt.

- Lees de handleiding zorgvuldig door voordat u het navigatiesysteem gaat inbouwen.
- Bewaar de handleiding zodat u er later nog eens iets in kunt opzoeken.
- Neem alle waarschuwingsinformatie in deze handleiding in acht en volg de instructies nauwkeurig op.
- Onder bepaalde omstandigheden is het mogelijk dat dit navigatiesysteem de positie van uw voertuig, de afstand tot objecten op het scherm en kompasaanduidingen niet correct aangeeft. Daarnaast heeft het systeem bepaalde beperkingen, onder andere dat het eenrichtingsverkeer, tijdelijke verkeerssituaties en gebieden waar veilig rijden op een bepaald moment wellicht niet mogelijk is niet kan herkennen. Vertrouw op uw eigen beoordelingsvermogen met betrekking tot de daadwerkelijke verkeerssituatie.

- Evenals bij het gebruik van andere accessoires in uw auto dient u erop te letten dat het navigatiesysteem niet uw aandacht van het veilig besturen van uw voertuig afleidt. Indien u moeilijkheden heeft bij de bediening van het apparaat of als de informatie op het beeldscherm niet duidelijk is, parkeer de auto dan op een veilige plaats voordat u het probleem probeert op te lossen.
- Tijdens het rijden dient u altijd de veiligheidsgordel te dragen. Bij een ongeluk is de kans op letsel aanzienlijk groter als u de veiligheidsgordel niet of niet correct draagt.
- Bepaalde wetten en regels van de landelijke zowel als plaatselijke overheid kunnen de plaatsing en het gebruik van dit systeem in uw voertuig verbieden of beperken. Volg bij het gebruik, de installatie en de bediening van uw navigatiesysteem alle toepasselijke wetten en regels stipt op.

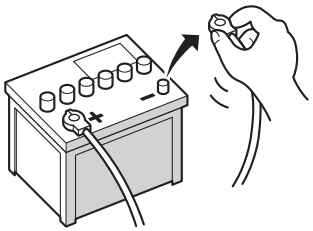
Voorzorgen voor het aansluiten van het systeem

BELANGRIJK

- **Indien u besluit de installatie zelf uit te voeren, een speciale opleiding heeft gehad en ervaring heeft met het inbouwen van mobiele elektronica, volg dan nauwgezet alle stappen van de installatiehandleiding.**
- **Maak alle draden met kabelklemmen of isolatietape vast. Let er op dat er geen draden blootliggen.**
- **Het is uiterst gevaarlijk als kabels of snoeren rond de stuurkolom of de versnelling gewikkeld kunnen raken. U moet daarom dit product, de kabels en de bedrading zo installeren en wegwerken dat ze de besturing niet kunnen belemmeren of hinderen.**
- **Zorg ervoor dat de kabels en de bedrading niet in de weg zitten bij of vast kunnen komen in de bewegende onderdelen van het voertuig, met name het stuur, de versnelling, de handrem, de rails van de verstelbare stoelen, of andere bedieningsorganen van het voertuig.**
- **Laat de draden niet langs plaatsen lopen waar ze blootgesteld worden aan hoge temperaturen. Als de isolatie van de draden erg warm wordt, kunnen ze beschadigd raken, waardoor er kortsluiting of een storing ontstaat en er mogelijk permanente beschadiging aan dit product optreedt.**
- **Maak de GPS-antennedraad niet korter en ook niet langer. Wijzigen van de antennedraad kan resulteren in kortsluiting of storing.**
- **Maak ook geen enkele andere draad korter. Wanneer dit gebeurt, is het mogelijk dat het beveiligingscircuit (zekeringhouder, zekeringweerstand of filter, enz.) niet goed meer functioneert.**
- **Tap nooit stroom af van de stroomtoevoerdraad van het navigatiesysteem voor de voeding van andere elektronische apparatuur. De stroomcapaciteit van de draad kan overschreden worden, met oververhitting tot gevolg.** ■

Voor u dit product inbouwt

- Gebruik dit toestel uitsluitend met een 12 Volt accu met negatieve aarding. Doet u dit niet, dan kunnen brand of storingen het gevolg zijn.
- Om kortsluitingen in het elektrische systeem te voorkomen, moet u de (–) accukabel loskoppelen voor de installatie.



■

Voorkomen van beschadigingen

⚠ WAARSCHUWING

- **Gebruik luidsprekers van meer dan 50 W (uitgangsvermogen) en tussen 4 Ω t/m 8 Ω (impedantiewaarde). Gebruik geen luidsprekers van 1 Ω t/m 3 Ω voor dit toestel.**
- **Zorg ervoor dat u de zekering alleen vervangt door een zekering met de waarde die op dit product staat aangegeven.**
  - Wanneer u een stekker uittrekt, pak dan de stekker zelf vast. Trek niet aan de draad, want het is mogelijk dat u deze uit de stekker trekt.
  - Dit product kan niet worden geïnstalleerd in een voertuig zonder ACC (Accessoire) stand op de contactschakelaar.

ACC-stand

Geen ACC-stand

- Om kortsluiting te voorkomen dient u de losgekoppelde draad af te dekken met isolatieband. Het is met name van belang alle ongebruikte speakerdraden te isoleren. Wanneer deze onbedekt blijven, kan er kortsluiting ontstaan.
- Zie voor nadere informatie over het aansluiten van de eindversterker en andere toestellen de gebruikershandleiding en voer de aansluiting vervolgens uit zoals hierin beschreven.
- Omdat er een unieke BPTL-schakeling wordt toegepast, mag u de ⊖ kant van de speakerdraad niet direct aarden of de ⊖ kant van een andere kant van de speakerdraad samen aansluiten. U moet de ⊖ kant van de speakerdraad aansluiten op de ⊖ kant van de speakerdraad van dit navigatiesysteem.
- Indien de RCA-aansluiting op dit product niet wordt gebruikt, dan mogen de dopjes die aan het einde van de aansluiting zijn bevestigd niet worden verwijderd.

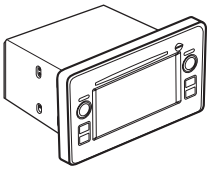
Opmerking over de blauwe draad

- Wanneer de contactschakelaar wordt aangezet (ACC ON), wordt er een regelsignaal uitgevoerd via de blauwe draad. Verbind de draad met de afstandsbedieningsaansluiting van een externe eindversterker, de bedieningsaansluiting van het relais voor een automatische antenne, of de bedieningsaansluiting voor een antennesignaalversterker (max. 300 mA 12 V DC). Het regelsignaal wordt uitgevoerd via de blauwe draad, ook wanneer de audiobron is uitgeschakeld.
- Gebruik deze draad in geen geval als de stroomdraad voor externe eindversterkers. Een dergelijke aansluiting kan leiden tot een te hoge stroom en daardoor tot storingen en defecten.
- Gebruik deze draad in geen geval als de stroomdraad voor de automatische antenne of de antennesignaalversterker. Een dergelijke aansluiting kan leiden tot een te hoge stroom en daardoor tot storingen en defecten.

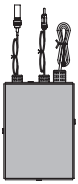
Opmerking over de violet/witte draad

- De violet/witte draad moet zodanig worden aangesloten dat het navigatiesysteem kan detecteren of het voertuig naar voren of naar achteren beweegt. Sluit de violet/witte draad aan op de draad waarvan de spanning verandert wanneer de versnellingshendel in de achteruit wordt gezet. Wanneer de draad niet is aangesloten, is het mogelijk dat de sensor niet juist detecteert of uw voertuig naar voren/achteren rijdt en bestaat de kans dat de voertuigpositie die gedetecteerd wordt door de sensor niet overeenkomt met de feitelijke positie.

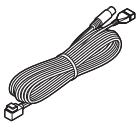
Meegeleverde onderdelen



De navigatie-eenheid

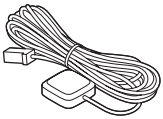


RDS-TMC tuner

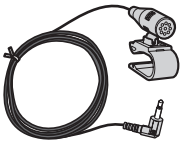


USB- en minibusstekker

RCA-aansluiting

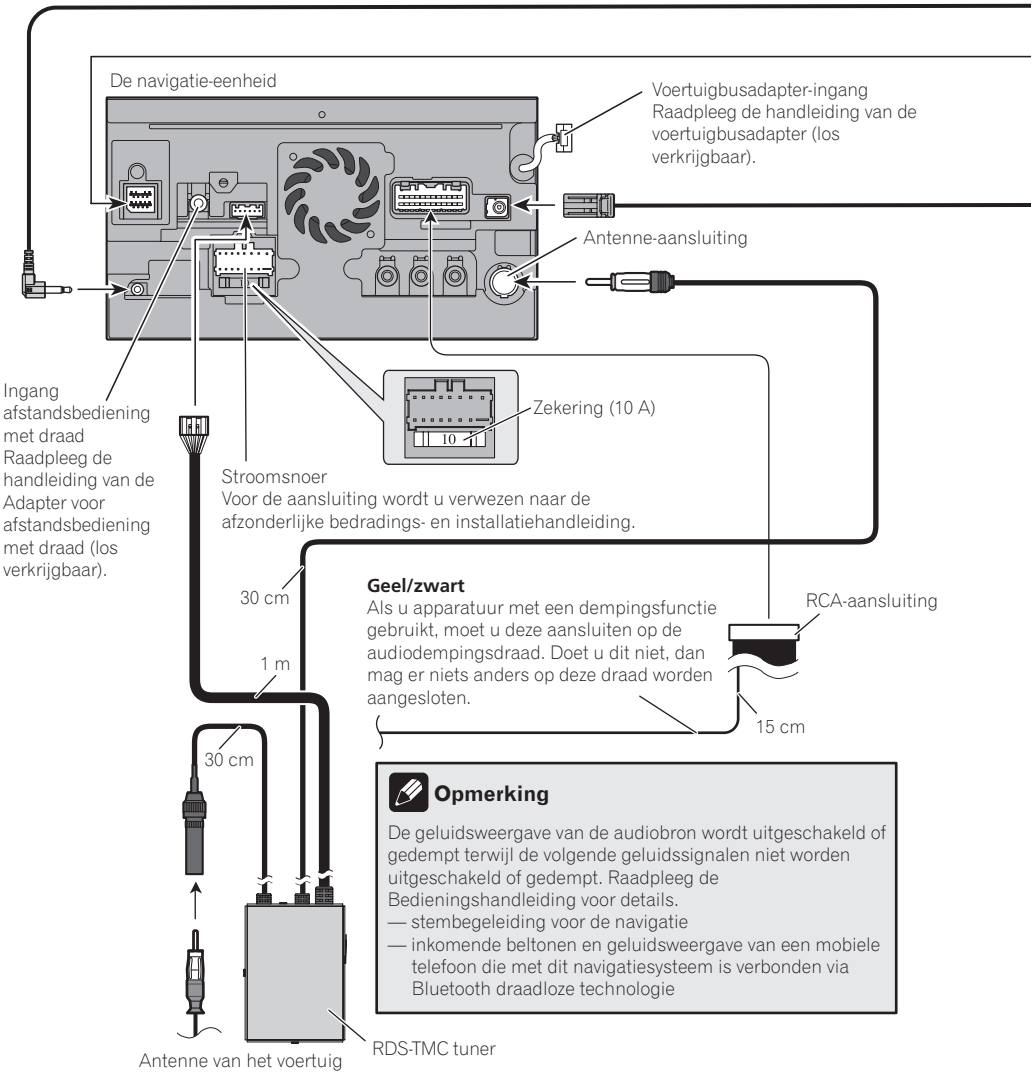


GPS-antenne



Microfoon

Systeemcomponenten aansluiten

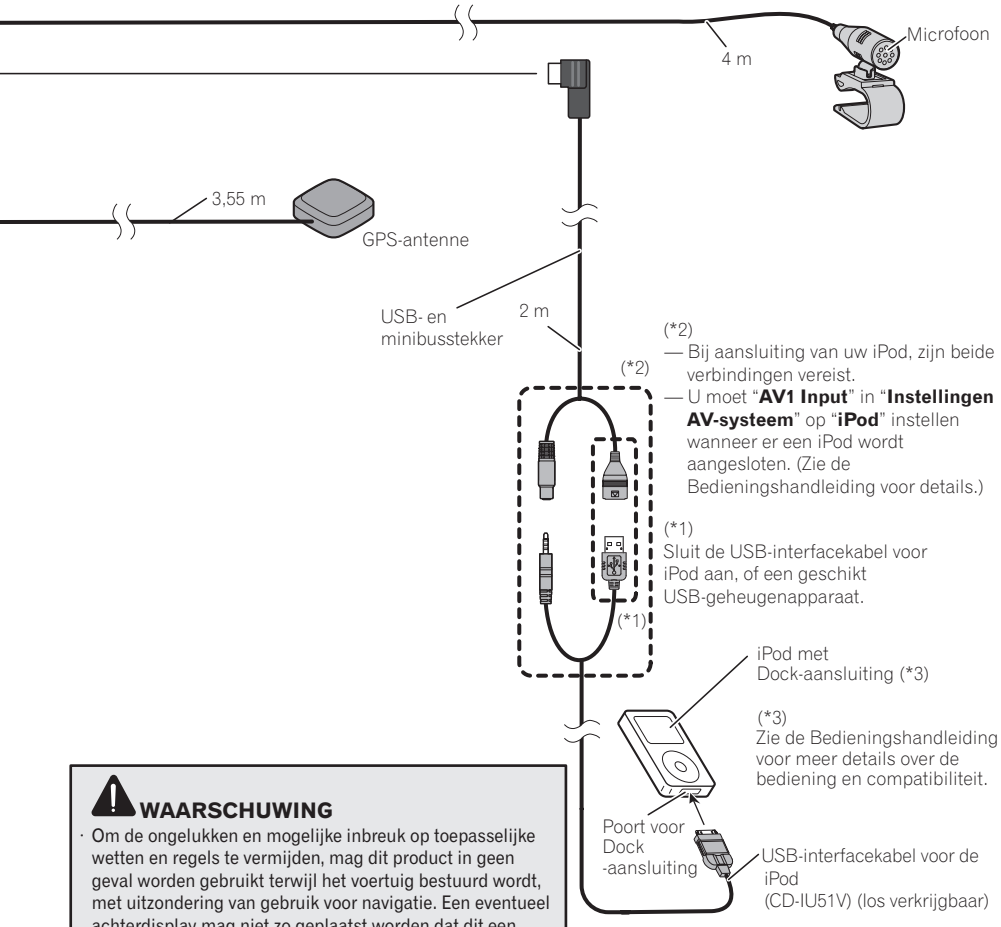

De navigatie-eenheid
Voertuigbusadapter-ingang
Raadpleeg de handleiding van de voertuigbusadapter (los verkrijgbaar).
Antenne-aansluiting
Ingang afstandsbediening met draad
Raadpleeg de handleiding van de Adapter voor afstandsbediening met draad (los verkrijgbaar).
Zekering (10 A)
10
Stroomsnoer
Voor de aansluiting wordt u verwezen naar de afzonderlijke bedradings- en installatiehandleiding.
30 cm
1 m
Geel/zwart
Als u apparatuur met een dempingsfunctie gebruikt, moet u deze aansluiten op de audiodempingsdraad. Doet u dit niet, dan mag er niets anders op deze draad worden aangesloten.
RCA-aansluiting
15 cm
30 cm
Antenne van het voertuig
RDS-TMC tuner

Opmerking

De geluidsweergave van de audiobron wordt uitgeschakeld of gedempt terwijl de volgende geluidssignalen niet worden uitgeschakeld of gedempt. Raadpleeg de Bedieningshandleiding voor details.

— stembegeleiding voor de navigatie
— inkomende beltonen en geluidsweergave van een mobiele telefoon die met dit navigatiesysteem is verbonden via Bluetooth draadloze technologie

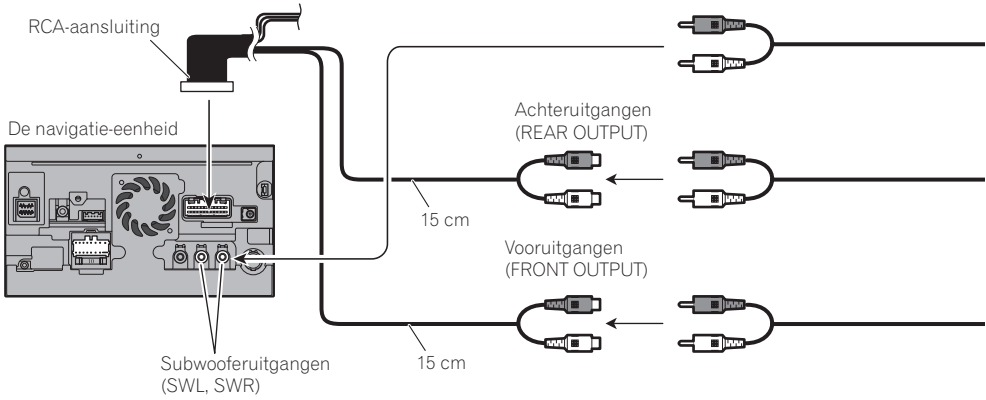
Systeemcomponenten aansluiten



WAARSCHUWING

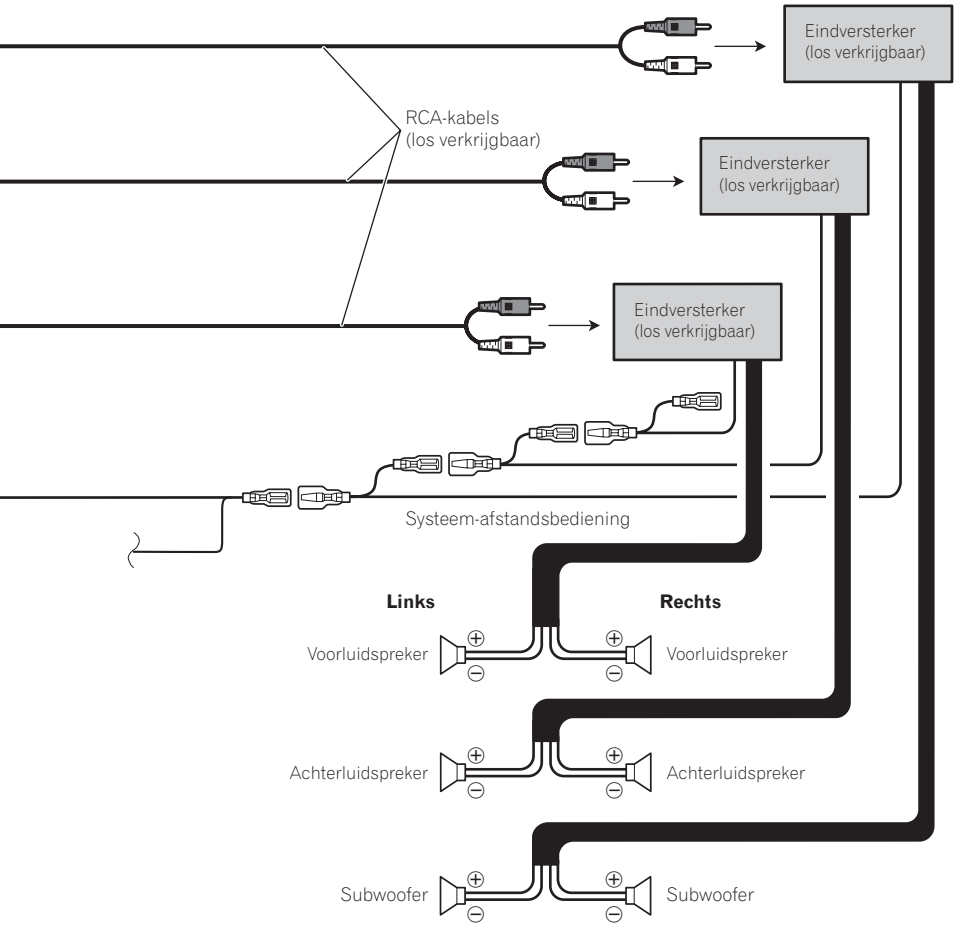
- Om de ongelukken en mogelijke inbreuk op toepasselijke wetten en regels te vermijden, mag dit product in geen geval worden gebruikt terwijl het voertuig bestuurd wordt, met uitzondering van gebruik voor navigatie. Een eventueel achterdisplay mag niet zo geplaatst worden dat dit een zichtbare afleiding voor de bestuurder kan opleveren.
- In sommige landen is het bekijken van beelden op een scherm in een voertuig, zelfs door anderen dan de bestuurder, wettelijk verboden. Waar zulke regelgeving van toepassing is moet deze worden nageleefd en mag de videofunctie van dit product niet worden gebruikt.

Bij aansluiting op een los verkrijgbare eindversterker



Blauw
Naar de systeem-afstandsbedieningsaansluiting van de eindversterker (max. 300 mA 12 V DC).
Voor de aansluiting wordt u verwezen naar de afzonderlijke bedradings- en installatiehandleiding.

Systeemcomponenten aansluiten

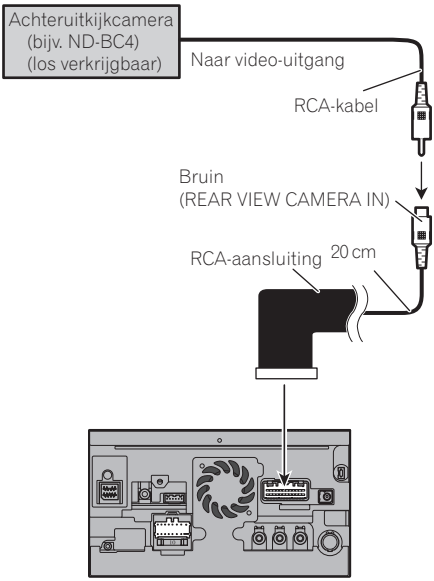


Opmerking

Afhankelijk van uw subwoofersysteem kunt u de RCA-uitgang van de subwoofer veranderen. (Zie de Bedieningshandleiding.)

Bij aansluiting van een achteruitkijkcamera

Wanneer dit product wordt gebruikt met een achteruitkijkcamera, kan er automatisch worden overgeschakeld naar het beeld van die camera wanneer de schakelhendel in **REVERSE (R)** wordt gezet. De **Achteraanzicht** stand stelt u ook in staat te controleren wat er achter u gebeurt terwijl u aan het rijden bent.
Wanneer u de achteruitkijkcamera gebruikt, zorg er dan voor dat de violet/witte draad is aangesloten. Anders zal het beeld van de achteruitkijkcamera niet automatisch verschijnen wanneer het voertuig achteruit rijdt.
De instructies voor de juiste aansluiting van de violet/witte draad vindt u in de afzonderlijke bedradings- en installatiehandleiding.



De navigatie-eenheid

WAARSCHUWING

GEBRUIK DEZE INGANG ALLEEN VOOR DE OMGEKEERDE OF SPIEGELVERKEERD WEERGEGEVEN BEELDEN VAN DE ACHTERUITKIJKCAMERA. ANDERSSOORTIG GEBRUIK KAN LETSEL OF SCHADE TOT GEVOLG HEBBEN.

BELANGRIJK

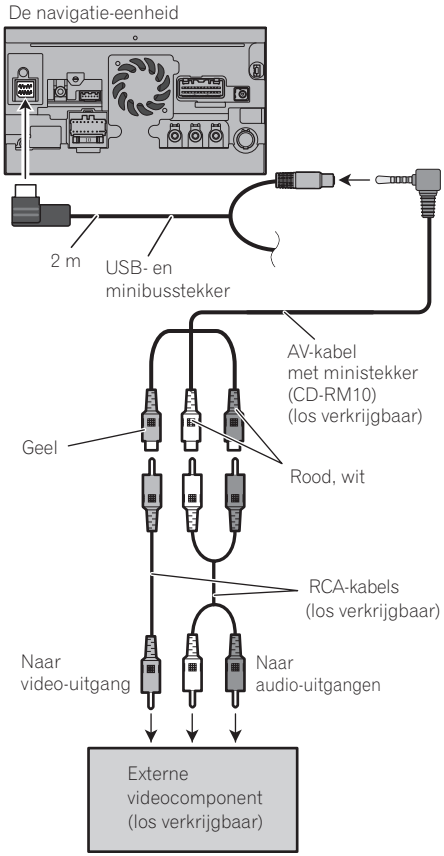
- Het beeld op het scherm kan omgekeerd worden weergegeven.
- De achteruitkijkcamera kan worden gebruikt om aanhangers in de gaten te houden, of bij inparkeren. Gebruik deze functie niet voor amusement.
- Objecten op het beeld van de achteruitkijkcamera kunnen dichterbij of verder weg lijken dan ze in werkelijkheid zijn.
- Wij wijzen u er op dat het door de achteruitkijkcamera weergegeven gebied iets kan verschillen wanneer de beelden op het volledige scherm worden weergegeven bij achteruit rijden en wanneer er met de camera naar achteren wordt gekeken terwijl er vooruit wordt gereden.

Opmerkingen

- Deze stand is beschikbaar wanneer de instelling voor de achteruitkijkcamera op "**Aan**" staat. (Raadpleeg voor details de Bedieningshandleiding.)
- Sluit het navigatiesysteem alleen aan op de achteruitkijkcamera. Sluit het niet aan op andere apparatuur.

Bij aansluiting van een externe videocomponent

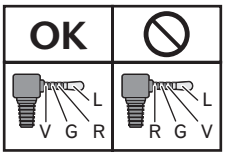
Gebruik van een AV-ingang (AV1)



- U moet "**AV1 Input**" in "**Instellingen AV-systeem**" op "**Video**" instellen wanneer er een externe videocomponent wordt aangesloten. (Zie de Bedieningshandleiding voor details.)

BELANGRIJK

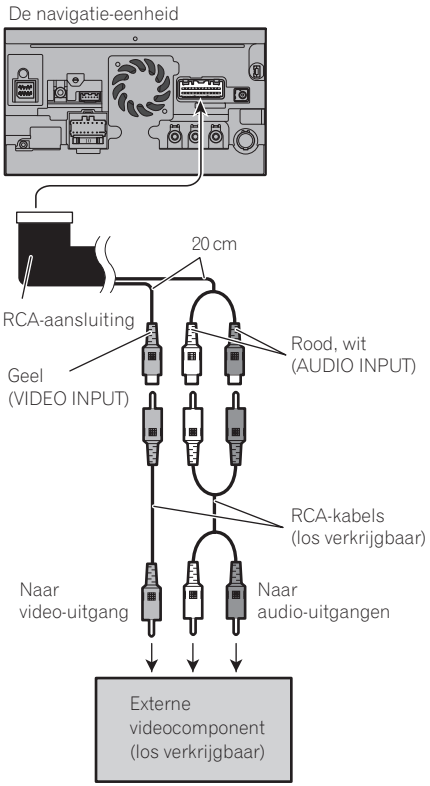
Gebruik een AV-kabel met ministekker (CD-RM10) (los verkrijgbaar) voor de aansluiting. Als u andere kabels gebruikt, kan de bedradingsconfiguratie verschillen waardoor beeld en geluid niet goed kunnen worden weergegeven.



L : Linkeraudio (Wit)
R : Rechteraudio (Rood)
V : Video (Geel)
G : Aarding

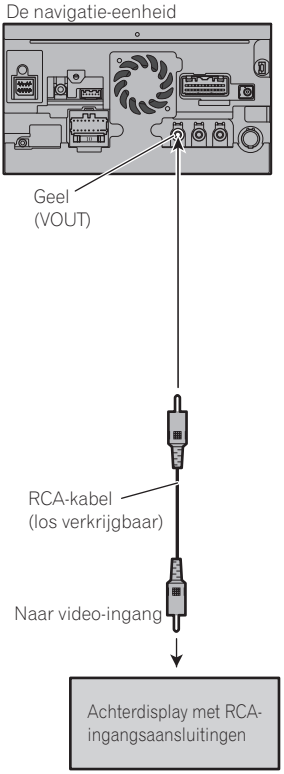
Nederlands

Gebruik van een AV-ingang (AV2)



- U moet "**AV2 Input**" in "**Instellingen AV-systeem**" op "**Video**" instellen wanneer er een externe videocomponent wordt aangesloten. (Zie de Bedieningshandleiding voor details.)

Bij aansluiten van het achterdisplay



Bij gebruik van een achterdisplay dat op de achtervideo-uitgang is aangesloten

WAARSCHUWING

Plaats het achterdisplay NOOIT zo dat de bestuurder de video kan bekijken tijdens het rijden.

De achtervideo-uitgang van dit navigatiesysteem is voor de aansluiting van een display zodat de passagiers op de achterbank de video kunnen bekijken.

Voorzorgen voor installatie

BELANGRIJK

- **Installeer dit product nooit op plaatsen waar, of op een manier waardoor het:**
  - **De bestuurder of passagiers kan verwonden als het voertuig plotseling stopt.**
  - **De bestuurder kan hinderen bij de bediening van het voertuig, bijvoorbeeld op de vloer voor de bestuurdersstoel, of in de buurt van het stuur of de versnelling.**
- **Controleer of er niets achter het dashboard of de panelen zit wanneer u hierin gaten gaat boren. Let erop dat u geen brandstofleidingen, remleidingen, elektronische componenten, communicatiedraden of voedingskabels beschadigt.**
- **Wanneer u schroeven gebruikt, let er dan op dat deze niet in contact komen met de elektrische bedrading. Door trillingen kan de isolatie van de draden beschadigd raken, met als gevolg kortsluiting of andere schade aan het voertuig.**
- **Gebruik de bijgeleverde onderdelen op de voorgeschreven wijze, zodat dit product juist wordt ingebouwd. Indien u andere onderdelen gebruikt, kunt u beschadigingen aan het product veroorzaken of het product kan losraken.**
- **Het is uiterst gevaarlijk als kabels of snoeren rond de stuurkolom of de versnelling gewikkeld kunnen raken. U moet daarom dit product, de kabels en de bedrading zo installeren en wegwerken dat ze de besturing niet kunnen belemmeren of hinderen.**
- **Zorg ervoor dat de draden niet geraakt kunnen worden door een portier of stoelverschuivingsmechanisme, met eventueel kortsluiting tot gevolg.**
- **Controleer of alle andere apparatuur van uw voertuig goed werkt na de installatie van het navigatiesysteem.**
- **Installeer dit navigatiesysteem niet op een plek waar het (i) het zicht van de bestuurder kan belemmeren, (ii) de werking van bedieningssystemen of veiligheidsvoorzieningen van het voertuig, zoals airbags, knoppen voor noodverlichting enz., kan belemmeren, of (iii) de bestuurder kan hinderen bij het veilig besturen van het voertuig.**
- **Installeer het navigatiesysteem tussen de bestuurdersstoel en de voorste passagiersstoel, zodat het niet wordt geraakt door de bestuurder of inzittende als het voertuig abrupt afremt.**
- **Installeer het navigatiesysteem in geen geval voor of naast de locaties in het dashboard, het portier of de deurstijl van waar de airbags van uw voertuig tevoorschijn zullen komen. Raadpleeg het instructieboekje van uw voertuig voor de locatie van de airbags.**

Voorkomen van elektromagnetische storingen

Om storingen te voorkomen moeten de volgende voorwerpen zo ver mogelijk van dit navigatiesysteem alsmede andere kabels en draden worden geplaatst:

- FM, MG/LG-antenne met de kabel
- GPS-antenne met de kabel

Bovendien moet u elke antennedraad zo ver mogelijk van andere antennedraden en -kabels houden. Bind ze niet samen, laat ze niet langs elkaar lopen en laat ze elkaar niet kruisen. Elektromagnetische ruis vergroot de kans op fouten bij de positiebepaling van uw voertuig.

Voor de installatie

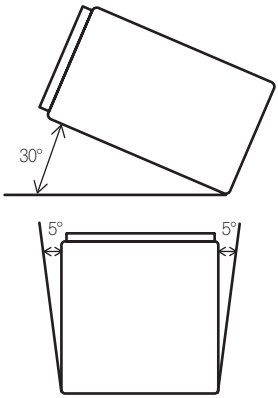
- Raadpleeg uw dichtstbijzijnde dealer als er voor de installatie gaten moeten worden geboord, of als er andere wijzigingen in het voertuig moeten worden aangebracht.

- Voordat u dit product definitief installeert, is het raadzaam tijdelijk alle aansluitingen te maken om te kijken of deze correct zijn en alles naar behoren functioneert.

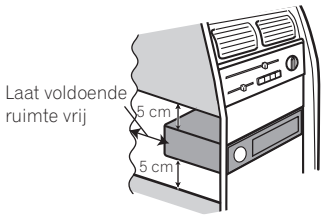
Inbouwen van het navigatiesysteem

Opmerkingen betreffende de installatie

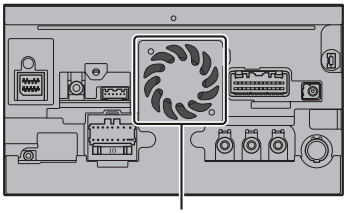
- Installeer het navigatiesysteem niet op plaatsen die kunnen worden blootgesteld aan hoge temperaturen of vocht, zoals:
  - Dichtbij een radiator, luchtopening of airconditioningapparaat.
  - Op plaatsen blootgesteld aan direct zonlicht, zoals op het dashboard.
  - Plaatsen die blootgesteld kunnen worden aan regen, zoals dicht bij een portier of op de vloer van het voertuig.
- Installeer dit navigatiesysteem op een plek die stevig genoeg is om het gewicht van het product te dragen. Kies een plaats waar dit navigatiesysteem stevig kan worden geïnstalleerd en zorg voor een veilige bevestiging. De actuele locatie van het voertuig kan alleen correct worden weergegeven wanneer het navigatiesysteem goed bevestigd is.
- Installeer het navigatiesysteem horizontaal op een oppervlak onder hoek van niet meer dan 0 tot 30 graden afwijking (binnen 5 graden naar links of rechts). Onjuiste installatie van het toestel op een oppervlak dat schuiner staat dan deze waarden vergroot de kans op fouten bij de plaatsbepaling van het voertuig en kan ook op andere manieren leiden tot verminderde prestaties van het scherm.



- Om verzekerd te kunnen zijn van voldoende ventilatie bij gebruik van dit toestel, dient u er bij de installatie voor te zorgen dat u achter het achterpaneel en rondom het toestel voldoende ruimte vrij laat, en dient u eventuele losse bedrading samen te bundelen zodat deze de ventilatie-openingen niet kan blokkeren.



- De bedrading mag het op de afbeelding hieronder aangegeven gebied niet afdekken. Dit is vereist zodat de versterker en de navigatieschakelingen hun overtollige warmte kwijt kunnen.

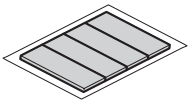


Bedek dit gebied niet.

- In geval van oververhitting wordt de halfgeleiderlaser beschadigd. Bouw de navigatieeenheid daarom niet in op een plaats waar deze te warm kan worden, bijvoorbeeld naast een radiator.

De metalen beugels verbergen

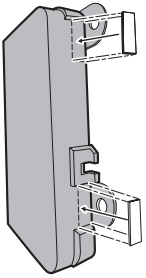
Gebruik de zelfklevende vellen om de metalen beugels binnenin die zichtbaar zijn door de gleuven in het voorpaneel te verbergen.



Zelfklevend vel
(4 st.)

1 Verwijder de lijmbeschermlaag van de vellen.

2 Bevestig de vellen boven en onder aan beide kanten van het paneel zoals hieronder is aangegeven.



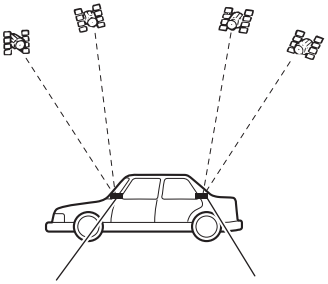
Installeren van de GPS-antenne

BELANGRIJK

Maak de GPS-antennedraad niet korter en ook niet langer. Wijzigingen aan de antennekabel kunnen leiden tot kortsluiting of storingen en permanente schade aan het navigatiesysteem.

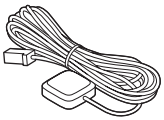
Opmerkingen betreffende de installatie

- De antenne dient op een zo horizontaal mogelijk oppervlak te worden bevestigd, op een plaats waar de ontvangst van de radiogolven zo min mogelijk wordt gehinderd. De antenne kan de radiogolven van de satelliet alleen ontvangen als er geen obstakel tussen de antenne en de satelliet is.



- Indien u de GPS-antenne binnen in de auto aanbrengt, gebruik dan het metalen plaatje dat bij het systeem wordt geleverd. Als dit plaatje niet gebruikt wordt, zal de ontvangstgevoeligheid slecht zijn.
- Maak het bijgeleverde metalen plaatje niet kleiner. Dit resulteert in een lagere gevoeligheid van de GPS-antenne.
- Trek niet aan de antennedraad wanneer u de GPS-antenne wilt verwijderen. De magneet van de antenne is erg krachtig en u zou de draad kunnen lostrekken van de antenne.
- Verf de GPS-antenne niet, aangezien dit de prestaties van de antenne negatief beïnvloedt.

Meegeleverde onderdelen



GPS-antenne

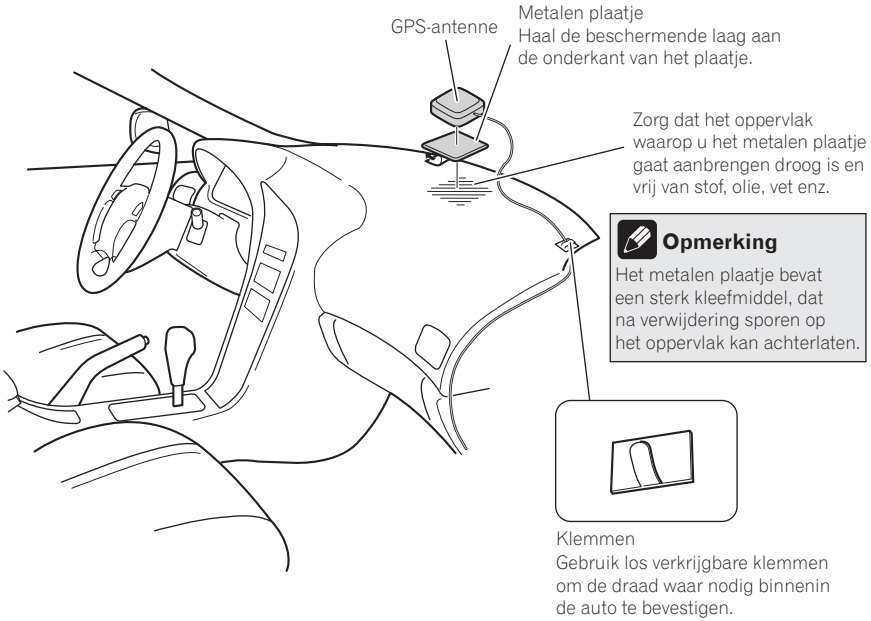
Metalen plaatje

Bevestigen van de antenne binnen in de auto (op het dashboard of de hoedenplank)

WAARSCHUWING

Installeer de GPS-antenne niet over andere sensoren of de ventilatie-openingen in het dashboard van het voertuig, want hierdoor kan de juiste werking van de sensoren of ventilatie-openingen belemmerd worden en is het ook mogelijk dat de GPS-antenne niet goed en stevig meer op het dashboard bevestigd kan worden met behulp van het metalen plaatje.

Bevestig het metalen plaatje zo horizontaal mogelijk op een plek waar de GPS-antenne voor het raam komt te zitten. Plaats de GPS-antenne op het metalen plaatje. (De GPS-antenne wordt vastgezet met zijn magneet.)


GPS-antenne
Metalen plaatje
Haal de beschermende laag aan de onderkant van het plaatje.
Zorg dat het oppervlak waarop u het metalen plaatje gaat aanbrengen droog is en vrij van stof, olie, vet enz.
Opmerking
Het metalen plaatje bevat een sterk kleefmiddel, dat na verwijdering sporen op het oppervlak kan achterlaten.
Klemmen
Gebruik los verkrijgbare klemmen om de draad waar nodig binnenin de auto te bevestigen.

Opmerkingen

- Knip of snijd het metalen plaatje voor het aanbrengen niet in kleine stukken.
- De ruiten van sommige auto's laten de signalen van de GPS-satellieten niet door. In dat geval dient u de GPS-antenne aan de buitenzijde van de auto te bevestigen.

De microfoon installeren

- Installeer de microfoon in de juiste richting en op de juiste afstand zodat de microfoon gemakkelijk de stem van de bestuurder kan opvangen.
- Sluit de microfoon aan op het navigatiesysteem wanneer het systeem is uitgeschakeld (ACC OFF).

Meegeleverde onderdelen

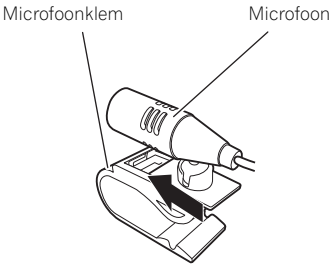
Microfoon

Microfoonklem

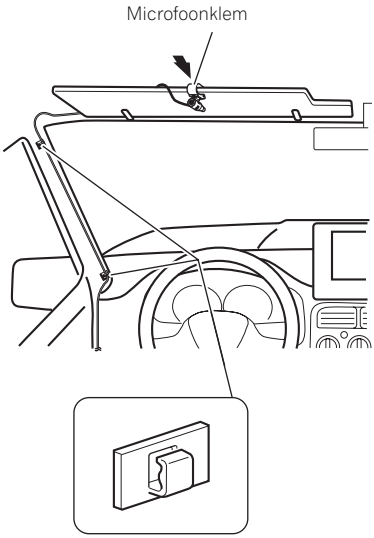
Dubbelzijdig plakband

Montage op de zonneklep

1 Plaats de microfoon in de microfoonklem.



2 Bevestig de microfoonklem aan de zonneklep.

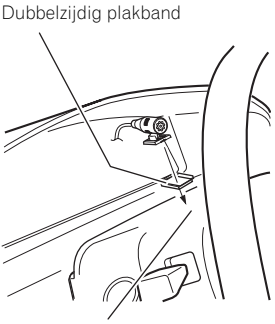


Klemmen
Gebruik los verkrijgbare klemmen om de draad waar nodig binnenin de auto te bevestigen.

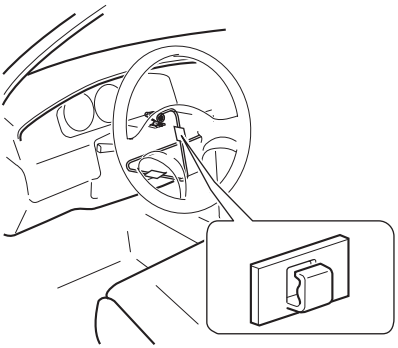
Bevestig de microfoon aan de zonneklep terwijl de klep omhoog staat. De microfoon kan de stem van de bestuurder niet opvangen wanneer de zonneklep naar beneden is geklapt.

Installatie op stuurkolom

- **Bevestig de microfoon op de stuurkolom.**



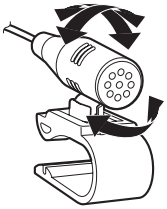
Plaats de microfoon op de stuurkolom en houd hem uit de buurt van het stuur.



Klemmen
Gebruik los verkrijgbare klemmen om de draad waar nodig binnenin de auto te bevestigen.

De hoek van de microfoon aanpassen

De hoek van de microfoon kan worden ingesteld.



Technische Hotline der
Pioneer Electronics Deutschland GmbH
TEL: 02154/913-333

PIONEER CORPORATION
1-1, Shin-ogura, Saiwai-ku, Kawasaki-shi,
Kanagawa 212-0031, JAPAN

PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.
P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.
TEL: (800) 421-1404

PIONEER EUROPE NV
Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium/Belgique
TEL: (0) 3/570.05.11

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2011 by Pioneer Corporation.
All rights reserved.

Publié par Pioneer Corporation.
Copyright © 2011 par Pioneer Corporation.
Tous droits réservés.

Printed in Thailand
Imprimé en Thaïlande

<KYTZX> <11C00000>

<CRD4574-A/N> EU